ferfandlingen teilnenen Austausch von Vorschläten. Wenn in der seienbetten nicht nach Wiederaufnahme erläutert sind, bestehe kaum

THE ST . M. THE SEPLECT Territoria de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del companio de la companio del co

Takan Bugan akamatan kalenda yang da Bugan akamatan ka The state of the s Marie Religion & . .

安全年龄级 车工

ANCHARLITY ...

dat will in der nächsten Woche wieder Auseinanderselba und will in der im Oberrabbinat f Israels Vorschläge antworten Brutere der Deschaft der Präsident Sa- dere neue Vorschläge unterbrei- der Aussenminister Kissinget, der Präsident Ford auf seiner Haleingestern die letzten isra-tet haben. h Vorschläge zur Erlan-Dennoch hat Präsident Sadat Besuchsrunde nach der Helsin-Personal la Vorschläge zur Erlan- Dennoch nat Franschaft des Ant- ki-Konferenz begleitet, aushän-

in erhalten. Der amerika- wortschreibens seine Berater ein-Botschafter Herman Eilts berufen, darunter seinen Stellver-

ihm diese Vorschläge,

treter, seinen Ministerpräsidenten, seinen Aussenminister und FE NEUER ROMAN scioen Verteidigungsminister. Nach-der Darstellung ägyptischer Quellen besteht zwar Über-

sätzlichen Fragen, aber noch

I- Ofauszahlung unsere Leser, die sich am irmenzeichen Preisausschreiben" teiligt haben. im Laufe von 14 Wochen wurde in unseren Zeitungen

> n sich Zehntausende Leser unserer Zeitungen beteiligt Entsprechend unserer Mitteilung zu Beginn der Verentlichungen unseres Preisausschreibens wird die

: "Firmenzeichen-Preisausschreiben" veröffentlicht, an

Verlosung der zugesagten Preise am 19. August 1975 stattfinden.

ch Eingang der Ergehnisse werden wir den Gewinnera Preise eine Mitteilung zukommen lassen, damit sie se in Empfang nehmen können.

ersuche zur Erlangung ei- Aussicht auf einen raschen Errrittweisen Regelung. Über inhalt dieser Vorschläge offiziell wichts verlaut-Es wird aber angedeutet, s diesmal um das entschei-

Stadium der Verhandlunthen soll. pten hat deutlich genug Ennäuschung über die Anng des israelischen Miniäsidenten üher beträchtli-Meinungsverschiedenheiten

Ausdruck gebracht. her Meldung aus Washing ng Agyptens and Einschrad seiner Militärbasis in Rozurückgewiesen, aber an-

> RABIN HEUTE IN STOCKHOLM

inisterpräsident Rabin wird e in Stockholm mit verschien Regierungschefs zusaut-

menden - Woche formuberen, aus. Moskau verzichten will, Botschafter Eiles soll diese Sein Informationsminister ausnach Belgrad bringen und sie serte sich völlig gegenteilig.

WESTLICHE STAATSMÄNNER GEGEN ISRAELS AUSSCHLUSS

IN ISRAEL VON HEUTE

der Tranzonische Procedust, der summ. brütische Premierminister und der Dagegen haben die Teilnehmer dentsche Bundeskanzier sind in der Gipfelkonferenz für die Eineiner Besprechung in Helsinki heit Afrikas in Kampala nach übereingekommen, jeden Ver Mitteilung einer französischen such, Israel aus den Vereinten Quelle bereits einstimmig heschlossen, für die Suspendierung ssnahmen zu unterbin- Israels von der UN-Vollversammlung einzutreten. Ein An-

UNKLARHEIT UEBER

HUSSEINS ABSICHTEN

Der Sprecher des jordanisch

Königs Hussein erklärte, das

die Meldungen fiber einen be

vorstehenden Besuch in Moskau

jeglicher Grundlage enthehrten.

der amerikanische Kongress zum Ausdruck gebracht hatte, dass er

abwehrraketen im Werte von 350 Millionen Dollar an Jorda-

nien nicht gutzuheissen gedenke.

jordanische König deutlich ge-

mig zum Ausdruck gebracht,

dass er sich andere Waffenliefe-

Beohachtern in dem Sinne aus-

gelegt, dass Jordanien eine hö-

sagt erhalten hat, um für den

Fall einer Ablehmung der Ame-

rikaner die gewünschten Waf-

amerikanischen Raketen

Meldungen dieser Art waren veröffentlicht worden, nachdem

trag, Israel völlig aus den Ver-Das amerikanische Repräsen- einten Nationen auszuschliessen, tantenhaus hat in der vergan- kam jedoch nicht zur Abstim-

genen Nacht ebenfalls über eine mung. 

RAUCHT MAN

AND THE PARTY OF THE PARTY WAS AND THE PARTY OF THE PARTY WAS AND THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE P

NACHRICHTEN A THE THE PARTY OF THE PARTY OF

## Israel sucht einer Suspendierung aus der UN-Vollversammlung vorzubeugen

die Lieferung von "Hawk"-Luft-Auf der anderen Seite hat der sprach hekannt gab, konzentriert hen gute Aussichten, dass sich rend der Eröffnung der vorjähranten suchen wird, wenn er wird aber von diplomatischen tisch entgegenzuwirken. Jerusa- darität mit den Arabern, einer here Summe von Saudien zuge- kommen lassen, dass die schätzungsweise 77 Staaten, die die

fen von Grossbritannien oder zur Abstimmung gelangen. von Frankreich erwerben zu Trotz des entschiedenen De-Prasident Tito distanzieren sich gefolgt. eindeutig von jeder Initiative,

Abfahrtsstelle d. Autobusse nach Sprengladung. Hierbei wurden len Staatenverbandes. jedoch keine Personen verletzt. sondern nur geringer Sachschaden angerichtet.

me widersetzen wird.

Initiative unterstützen, darüber trächtlich intensiviert. Sowohl Ministerpräsident Rabin wie Aus Helsinki, wo sich dem is- auch Aussenminister Allon haraelischen Beobachter Ephraim hen sich in Sonderbotschaften Evron ausgezeichnete Gelegen- an eine Reihe von Staatschefs mentis aus Amman bestehen heiten bieten, mit den Vertretern und Aussenminister gewandt, aher noch Zweifel, oh König der 35 Teilnehmerstaaten ins Ein Teil dieser schriftlichen Auflangnahme bereits in der kom- Hussein wirklich auf eine Hilfe Gespräch zu kommen, treffen rufe wurde vom stellvertretenunterdessen ermunternde Mel- den Generaldirektor des Aussendungen ein. Nicht nur die neun ministeriums, Ephraim Evron, EG-Länder, sondern sogar ein persönlich in Helsinki an die Protagonist der Blockfreien wie Empfänger der Botschaften aus-

PRAEZEDENZFALL SUEDAFRIKA.

Wie der Vize-Generaldirektor, Israel aus der UN zu entfernen; sein wollende Quelle im Aus-; hätte. war der Grundsatz, dass des Aussenministeriums für eu- oder zu suspendieren. Da auch senministerium, die dort über ei- der Universalismus der UN unropäische Angelegenheiten, Seev der Präsident der CSSR, Gustav ne bochrangige Stellung verfügt, hedingt respektiert werden müs-Shek, unserem HM-Korrespon- Husak, eine ähnliche grundsätz- unserem HM-Korrespondenten se, auch im vorjährigen Herbst denten in einem Exklusiv-Ge- liche Haltung einnimmt, beste- zu verstehen, dass Israel wäh- rechtsgültig.

Allerdings liess sich auch der Israel seine Bemühungen darunf, der ganze Ostblock trotz seiner rigen UN-Vollversammlung weit Westen als Gesamtblock diese einer Suspendierung aus der für ideologischen Feindseligkeit ge- grössere Anstrengungen hätte Unterlassung zuschulden kom-

nicht erhält. Diese Erklärung Mitte September anberaumten genüber Israel, wie auch trotz machen sollen, um in Kontakten men, denn wenn er hzw. alle UN-Vollversammlung prophylak- seiner propagandistischen Soli- mit ausländischen UN-Delegatio- westlich orientierten Mitgliedsnen die Suspendierung Südafri- staaten der UN damals rechtzeilem will es garnicht daranf an- solchen weitreichenden Massnah- kas, die vom afro-asiatischen tig gedroht bätten, die Vollver-Block in Gemeinschaft mit dem sammlung im Falle eines Aus-Israel hat seine Aufklärungs- Ostblock angeregt worden war, schlusses Südafrikas aus ihren arabisch - islamisch - afrikanische tätigkeit auf diesem Gebiet be- zu verhindern. Obzwar es zu- Reihen demonstrativ ebenfalls zu

treffe, dass eine Identifizierung verlassen, wäre die Strategie der mit dem Apartheid-Regime we- Aberkennung der Beglaubigung der populär gewesen wäre, noch der südafrikanischen Delegation das Ansehen Israels gehohen wahrscheinlich gescheitert. Suspendierung kann eine westliche

Druckzange gegen Israel werden

chen Reaktionen, die aus Hel- dige Abschluss eines Teilabkomsinki gemeldet werden, hat sich mens zwischen Israel und Aegypzwischen den Zeilen bedauerli- ten diese Gefahr eher mildern Das Hauptargument, dessen cherweise auch ein negativer Bei- könnte. Dies kommt praktisch Sich Jerusalem bedient, ist, dass klang in die verschiedenen da- auf beide Seiten, de facto jedoch klärungen einiger westlicher De- auf beide Seiten, de facto jedoch sich Jerusalem bedient, ist, dass klang in die verschiedenen Er- einem indirekten Druck, offiziell Auf einer Bank in der Zen- gehe - das anch ohne UN-Mit- legationschefs über die augedroh- vornehmlich auf Israel, gleich. ralstation von Jerusalem an der gliedschaft weiterbestehen wird te Suspendierung Israels einge-- sondern um das Prinzip des schlichen. Verschiedene Sprecher, ieer Schewa explodierte eine Universalismus des internationa- zum Teil von höchstem Range,

(HM) - Nehen den erfreuli- jedoch hinzugefügt, dass der bal-

AUSSCHLUSS PRAKTISCH

UNMÖGLICH Jerusalemer UN-Experten verhaben zwar versichert, dass sie wiesen gestern auf den Untersich jeder Verletzung des Status schied zwischen einem "Aus-Israels in der UN kategorisch schluss Israels aus der UN und Vollversammlung. Ausschliessen kann lediglich der Sicherheitsrar, sche und wahrscheinlich auch französische Veto dagegen, wie im vergangenen Jahr im Falle Südafrikas, sicher sind. Die Vollversammlung kann hingegen suspendieren, iodem sie sich weigert, das Beglaubigungsschreiben Es wird erwartet, dass der Hi-, werden. Die Hauptschwierigkeit, ausgerechnet. Es wird zwar ange- der israelischen Delegation an-Waldheim, zu diesem Thema Im Namen des Industriellen- Fest vereinbart wurde ledig- erkfärt, dass die Vollversammunterzeichnen: 7,5% für den Mo- verbandes erklärte Ahraham lich, dass 3,500 IL monatlich lung eine Suspendierung Israels nat Juli, 9% für den Monat Au- Schawit allerdings später, dass (oder 140 IL pro Arbeitstag) als nicht ohne eine vorherige Empgust, 11% für den Monat Sep- heute zwar weitere Verhandlun- oberste Grenze hei der Berech- fehlung des Sicherbeitsrates vortember und 12,9% für den Mo- gen, aher woch nicht die Unter- nung der Teuerungszulagen gel- nehmen könnte. Dieser prozeduzeichnung einer endgültigen Ver- ten. Diese Höchstgrenze gilt nicht rale Punkt ist jedenfalls unklar Mit einer solchen Vereinha- einbarung auf dem Programm nur für das Grundgehalt, sondern und es wäre für Israel nicht für alle Bezüge und Vergütungen günstig, es sogar nur theoretisch

## DAS WETTER

Temperaturen: Jerusalem 18 -28. Tel Aviv 21-29, Haifa Das Wohlfahrtsministerium hat 23—36, Afula 20—33, Lod 20 23-29. Galil 18-28. Kinneret Mehrbelastung von rund 600 nun noch offen, wann die am die monatlichen Zahlungen für \_31, Totes Meer 23\_37, Beer Mehroelasung von rund 600 Mittwoch zwischen dem Hista- bedürftige Familien erhöht. Kin- Schewa. 19-32, Ejlat 25-39

PAJIS-ZIEHUNG

Der Hauptgewinn von 500,000 100.000 IL und das Los Nr. mit der Endziffer 4 erhalten den Einsatz zurück. (Ohne Gewähr).

> וול-אביב-יבו TEL-AYIV - JAFO שולם -- P.P. 139

## Gestern gab eine nicht genannt widersetzen werden, gleichzeitig einer "Suspendierung" aus der Steigerung der Teuerungszulage soll schon abgesprochen sein

Auszahlung der Teuerungszulage

rung, die bereits die grundsätzli- stehen. ehe Zustimmung der beiden Ver-Verzögerung) als auch dem steht. Wunsch der Industriellen, ihre Als technische Frage hleibt den Industriellen gutgeheissen

EIN SAFE IN IHREM HAUSE in der Wand eingebaut ab IL 780.einschl. Installation Auch Kombinationschloss mit auswechselbarem Nummern-Code. ,SAFE". Tel-Aviv, Schlomo Hamelech 93. Tel. 230598 u. abds. 888054. Terresiem 62-286170, 02-262310. Haifa: 04-722294.

stadrut-Generalsekretär Jerucham ist allerdings schon beseitigt nommen, dass alle Betriebe his zuerkennen, wie dies ebenfalls Meschel und der Industriellen- nachdem sich die Histadrut zum 10. Angust die vereinbarte im Falle Südafrikas im vorigen verbands-Präsident Abraham grundsätzlich hereit erklärt hat, Vorauszahlung leisten werden, Herbst geschah. Mittlerweile hat Schawit heute die endgültige Ver- die am 30. Juni abgelaufenen Ta- aber ausdrücklich verpflichtet jedoch UN-Generalsekretär Dr. einbarung über die stufenweise rifvereinbarungen zu verlängern. wurden sie hierzu nicht.

Die Likud-Fraktion in der zusammen, die ein Arbeitnet- darauf ankommen zu lassen und handlungspartner gefunden ha- Histadrut erblickt in einem sol- mer erhält. Die höchste zur Aus- sein Heil von dieser Auflage zu hen soll, wird sowohl der For- chen Abkommen jedoch ein un- zehlung kommende Teuerungszu- erhoffen. derung der Histadrut auf Aus- gerechtfertigtes. Nachgeben ge- lage beträgt also für den Monat zahlung der vollen Tenerungszu- genüber den Industriellen, das Juli 262.50 IL. lage entsprechend den Sussmann- in Widerspruch zu den Be-Empfehlungen (wenn auch mit schlüssen der Histadrut-Zentrale

abzubanen, emsprochen. Eine drut-Vertreter Uriel Abrahamo- derreiche Familien werden etwa Grad.

solche Regelung muss aber noch witz und dem Industriellen-Ver- 20% mehr als bisher erhalten, von der Histadrut und auch von treter Chaim Kaminitz getroffene Zugleich werden jetzt Neben-Vereinbarung über die Voraus- einkommen, die Empfänger von zahlung in Höhe von 7,5% auf Wohlfahrtsunterstützungen ver- IL fiel bei der gestrigen Pajisdie Juli-Bezüge wirklich ausge- dienen, nach einer günstigeren führt wird. Die meisten Betriebe Methode berechnet. Sinn dieser Das Los Nr. 544076 gewann und auch die Regierung haben Neuregelung ist, die Unterstütselbstverständlich die Juli-Gehäl- zungsempfänger zur Annahme 539870 gewann 50,000 IL. Lose ter schon ohne Teverungszulage solcher Arheiten anzuregen.

Mit grossem Bedanern geben wir hiermit bekannt, dass unser lieber

GEORG (OTTO) HEYMANN (Kirjat Bialik) plötzlich und unerwartet auf einer Auslandsreise am

24. Juli 1975 verstorben ist, Die Beisetzung fand in Würzburg start.

FAMILIE SAMTER

HÖHERE SOZIALUNTERSTUTZUNG

هكذا مند لأحل

Ein

Meisterstück

von Dubek

neuen Konzessionen zu zwingen, schluss Israels nur deshalb undie gegen seine lehenswichtigen terstützt hat, um die Extre-Interessen verstossen und auf misten im arabischen Lager zu mehr als 100.000 IL nicht ver- Professor zu Protokoll zu gehen. der Ausschlussdrohung aus der befriedigen. UN heruhen, warnt Haarez. Die Laut Omer muss Kairo heu Architekten der internationalen te überrascht feststellen, dass die dem beschuldigt, unrichtige Auf Politik sowohl in Europa als Idee der internationalen Zuauch in Amerika irren sich, wenn sammenarbeit innerhalb der sie meinen, ihre Anstrengungen, Weltorganisation auch heute Israels Mitgliedschaft in der UN noch viele engagierte Anhänger zu erhalten, diene einzig und al- in allen Teilen der Welt findet. von Ahraham Zarfati betont je- ze auf sieben Jahre Gefängnis tig ist und zusammen mit seiner Jein dem jüdischen Staat. In Um die freie Welt zu retten, Wirklichkeit geht es um die Ret- unternehmen die westlichen tung der höchsten internationa- Staaten nun offensichtlich alles. len politischen Instanz. Dies ist um die arabische Initiative am auch im Interesse aller Staaten Erfolg zu hindern. der freien Welt und deshalb haben diese alle Austrengungen zu unternehmen, um die unglückliche und unnötige arabische

Eines dieser Ahwehrmittel ist unterzeichnet werden, die Frage der UN-Mitgliedschaft Weltteilen benützen werden. Israels festlegen will, nicht der Wahrheit entsprechen.

At Hamischman verweist auf die Tatsache, dass die Entwick- ge Auflösung des Oberrabbinats, Inngsländer die UN viel drin- das soeben den Knessetabgeord-Welt gestossen ist Sadat ver- ren zu kritisieren.

sucht deshalh nun den Ameri-Vor der Taktik, Israel zu die Initiative zum UN-Aus- Krankenhaus eingereicht.

EIN SPRUNGBRETT FÜR DIE SOWJETS

Der europäische Gipfel in Ausschlussinitiative abzuwehren. Helsinki hat nach Ansicht von Eine andere Ansicht vertritt Hazofe nur einen einziger Dawar, der vor allem auf eine Zweck: die sowjetische Herrmassive israelische Abwehr des schaft über Osteuropa zu zearabischen Versuches, Israel aus mentieren. In der finnischen der UN auszuschliessen, haut. Hauptstadt wird ein Dokument der Abschluss eines neuen Teil- sämtliche Forderungen der Soahkommens mit Aegypten. Es wjetunion befriedigen wird. Es bleiht daher zu hoffen, dass die kann keinen Zweifel geben, dass Gerüchte, wonach die israeli- die Sowjets dieses Dokument als sche Regierung in einem solchen Sprungbrett für neue Eroberunneuen Teilabkommen nicht auch gen in Europa und in anderen

> OBERRABBINAT SOLL AUFGELÖST WERDEN

Hamodia verlangt die soforti gender benöligen als die indus- neten Schlomo Lorincz in den trialisierten Staaten Kairo dürfle Bann getan hat. Diese von der inzwischen gemerkt haben, dass Zeitung als lächerlich qualifiziersein Versuch. Israel aus der UN te Entscheidung wurde einzig ansschliessen zu lassen, auf hef- und allein deshalb getroffen. tigste Opposition in der ganzen weil Lorincz den Mut hatte, Go-

Anlässlich des ersten Jahrestages nach dem Ahleben meines teuren anvergesslichen Mannes, unseres Vaters, Grossvaters, Bruders

## Ing. Josef (Juzu) Brueckner 7"I

findet die ASKARA Sonntag. 3. August 1975, nm 4.00 Uhr nachmittags, auf dem neuen Friedhof Haifa, Kfar Samir,

Gattin: Frieda BRUECKNER und die ganze Familie

Anlässlich des ersten Jahrestages nach dem Ahleben meines teuren Mannes, unseres liehen Bruders, Schwagers

## Dr. med. Julius Bacher 7"1

(Czernowitz — Naharia)

findet die ASKARA am Sountag, 3.8.1975 nm 3.30 Uhr nachm. auf dem Friedhof in NAHARIA statt.

> Zipora Bacher und Familie

Anlässlich des ersten Jahrestages nach dem Tode meines lieben Mannes

## Dr. CHAIM BERGER 7"1

findet am Mittwoch 6. August 1975 um 5.00 Uhr

ASKARA

auf dem Friedhof in Rechowot statt.

Treffpunkt und Fahrgelegenheit um 4.00 Uhr nachm. ah Buei Brak, Anilewiczstr. 10.

**BERTA BERGER und Familie** 

## SICEIS Prof. Abraham Hochmann unter der Anklage der Steuerhinterziehung Dem Bezirksgericht Jerusalem den und daher weder alle Zah-iden hahen versichert, dass jetzt

vorde jetzt die Anklageschrift lungen geleistet haben noch ei- nach dem Inkraftireten der gegen den Krebsarzt Prof. Ab-, nen Misserfolg der Behandlung Steuerreform weitung schärfer UND INTERIMSABKOMMEN kanern klarzumachen, dass er raham Hochmann "Hadassa"- nachweisen können. Hinzu gegen Personen und Firmen

> semer Ehefrau wird er ausser- geladen werden. men geführt zu hahen.

ten nur jene Familien befragt ein Jahr Gefängnis verfügt, werden, deren Angehörige nach einer Behandlung hel Prof. Hochmann verstorhen sind. wicht aber jene Patienten, die sich noch in Behandlung befin-

kommt, dass sich sehr viele Fa- vorgegangen wird, die unter dem Prof. Hochmann sieht unter milien weigerten nähere Anga- Verdacht von Stenerhinterziedem Verdacht, Einnahmen von ben über ihre Zahlungen an den hungen stehen. stenert zu hahen. Zusammen mit Dennoch können 64 Zeugen vor- jetzt als die höchste Summe, die

Als Höchststrafe, die Gerichte hörde hinterzogen wurde, zeichnungen über seine Einnah- für erwiesene Steuerhinterzie- handelt sich hierbei um eine hungen verhängen können, gal- Bäckerei von Beerschewa. Die Ermittlungskommission ten bisher vier Jahre Gefangnis, der Stenerbehörde unter Leitung doch wurde jetzt die Höchstgren- dann ein Arzt, der in Afula tädoch, dass lediglich ein Teil heraufgesetzt. Democh haben Ehefrau, einer Zahnarztin der Vermutungen nachgeprüft die Gerichte in der letzten Zeit Ober-Nazaret, mehr als 100.000 werden konnte. Praktisch konn niemals eine höhere Strafe als II. Emnahmen und nahezu

> BISHERIGES MAXIMUM: 13 MILLIONEN IL STEUERHINTERZIEHUNG

### Detektiv-Ermittlungen in der Sackgasse

achgegangen zu sein.

einer ein Restaurant führle. sen. während der dritte verschiedeuen Beschäftigungen auf dem Gehiet des Revisionswesens nachging.

Derzeit hesteht aber noch keine Möglichkeit, diese - Ermitt-Disziplinargericht nachzuprüfen. Der Verband der städtischen Ar- mung. beiter und der Arbeiterausschuss durchgesetzt, dass all diese Anschuldigungen zuerst von einem Ausschuss, dem anch Bürger-Alpert angehören, benrteilt werden. Einstweilen ist es zur Bildung dieses Ausschusses noch nicht gekommen, sodass auch eine Verbandlung vor dem Disziplinargericht aufgeschoben wer-

Die Hauptbedingung, die von den Beamten gestellt wird, ist die Einstellung von Derektiv-Ermittlungen. Bürgermeister Lahat ist jedoch keineswegs zu einer Zustimmung zu dieser Forderung bereit, sondern möchte genan wissen, was seine Beamten tun, die ihrem Arbeitsplatz fernbleiben. Er hat aber offenhar nicht damit gerechnet, dass sieh die Beamten durchaus der neuen Situation anzupassen wissen. Leitende Mitglieder der Stadtverwaltung versichern, dass nach dem ersten Schock üher die Tatigkeit der Detektive alle Beamten, die Nebenheschäftigungen nachgehen, sehr wohl eine Erklärung für ihr Fernhleiben vom Arbeitsplatz zu finden wissen.

NEUE ZENTRALSTATION

IN ZWEI JAHREN In zwei Jahren soll entspre-

Tel Aviv eröffnet werden. Dan Chiram, der Generaglimann, wonach die Budgetmittel m laufenden Budjetjahr, weitere Beschäftigung zu suchen.

Die Ermittlungen der Privat- 15-20 Millionen IL im nächsten detektive in der Stadtverwaltung Budgetjahr und der Rest bis zum in Haifa, die 14.000 IL Einvon Tel Aviv sind weitergeführt. Jahre 1978. Das einzige Problem worden. Ausser den beiden Be- besteht also jetzt darin, eine Privateinnahmen ihrer Inhaber amten, deren Namen bereits ver- Dockung der letzten Zahlung nicht versteuert hal - der Inöffentlicht wurden, stehen elf vor dem Fälligkeitstermin zu baber eines Geschäfts für Daweitere Beamte unter dem Ver- finden. Dem Bauleiter der menbekleidung in Tiberias, der dacht, während ihrer Arbeitszeit; Zentralstation, Arie Pilz von der privaten Nebenheschäftigungen Firma "Kikar Lewinsky", wur- heimlicht hat — zwei Bewohner de bereits vom Finanzministe- von Städten an der Küste, die Soweit hisher bekannt wurde, rium ein Kredit zugesagt, so- erklärt haben, dass sie in einem befinden sich unter diesen elf dass die Angaben von Vizebür- Entwicklungsort wohnen und da-Verdächtigen drei Aufsichtsbe- germeister Schiffmann als "nicht her Anspruch auf einen gerinamie, von denen einer als Ne- ganz den Tatsachen entspre- geren Steuersatz haben. benberuf ein Frisenraeschäft und chend" bezeichnet werden müs-

### ARGES SPIEL MIT BOMBENWARNUNGEN

In den vergangenen Wochen sorgten mehrere anonyme Mit-Hkrs Aktionen einzuleiten, die teilungen über bevorstehende dazu bestimmt sind. dafür zu lungen der Detektive vor dem Sprengstoffexplosionen für eine sorgen, dass die Zahl der Olim überflüssige Erhöhung der Span- aus diesen Ländern wieder an-

Nachdem bereits vor einigen angegebenen Ort.

## "MOSLEMISCHE WELT

## GEGEN UNS"

Eine reaktionäre, hasserfüllte moslemische Welt hat jetzt gegen den füdischen Staat Stellung hezogen und das wirkt sich anch auf die afrikanischen Staaten ans - dies erklärte Verteidigungsmiwister Schimon Peres bei einem Referat vor der Militär-

akademie in Haifa. "Diesmal stehen die Amerikaner zu den israelischen Vorschlägen für ein neues Teilabkommen mit Ägypten. im Gegensatz zu dem Gescheben im vergangenen Monat März", er-Schemtow bei einer Debatte der politischen Kommission der Ma-

Die Technion-Studenten von Haifa haben sich zu einem Verchend der letzten Versicherung hand zur Wahrung ihrer Interdes Verkehrsministeriums die essen zusammengeschlossen. Sie nene Autobus-Zentralstation von beklagen sich vor allem darüber, dass ihnen die Hochschulleitung bei der Ahlegung rektor dieses Ministeriums, hat- der Schlussprüfung immer neue e die Erklärung des Tel-Aviver Hindernisse in den Weg legt. Vizebürgermeisters David Schiff- Viele der Studenten sind bente als technische Angestellte für den Ban der Zufahrtsstras- oder Zeichner in Büros tätig. sen nicht zur Verfügung gestellt weil sie noch keine Ahschlusswurden als unwahr hezeichnet. prüfung abgelegt haben. Das Er versicherte, dass die erfor- Technion beklagt sich seinerderlichen 50 Millionen IL inner- seits, dass viele Studenten vor halb won drei Jahren überwie- der Abschlussprüfung ihr Stusen werden - 15 Millionen IL dium verlassen, um eich eine

festlegen, die für Ejlat, Kirjat sen

Rund I3 Millionen II. gilt iemals in Israel der Steuerbewirtschaftsministeriums micht die

griffen werden.

In der Reihenfolge kommen Eine Valkshochschule wurde

400,000 TL Vermögenswerte nicht deklariert hat - zwei Teilhaber eines Transportunternehmens in Haifa, die Einkommen und Vermögenswerte von mehr als 100,000 IL nicht vertenert haben - ein Baumternehmer aus Naharia, der Einnahmen von rund 60,000 TL verschwiegen hat - cin Landwirt aus Misra, der einen Zuwachs seines Vermögens un mehr als 50.000 IL nicht erläutern konnte - eine Banfirma nahmen zusätzlich zu 24.000 IL Einahmen von 37.000 IL ver-

AUS LATEINAMERIKA

Die Jewish Agency hat begon-pen, in den Ländern Lateiname steigt.

Nach den ersten Jahren der von Tel Aviv hahen durch die Tagen eine Sprengladung in der starken Einwanderung aus La-Androhung von Sanktionen Stadtverwaltung von Bat Jam teinamerika nach der Staatsgrünvergeblich gesucht wurde, ging dung und einer Erholung dieser nun eine ähnliche Mitteilung im Alija nach dem Sechstage-Krieg "Dvora"-Hotel von Tel Aviv ein. ist in den letzten acht Jahren ein meister Schlomo Lahat und Ar- Sofort herbeigerufene Polizei- starkes Absinken der Alija aus eiteransschuss-Vorsitzender Uri kräfte liessen zwar das Hotel Lateinamerika festzustellen gevorsichtshalber räumen, fanden wesen. Nunmehr versuchen die aber keinerlei Sprengstoff am zuständigen Stellen der Sochnut. dafür zu sorgen, dass Olim aus den Ländern südlich der Vereinigten Staaten in grösserem Masse nach Israel kommen.

Ia Jerusalem ist man sich klar darüber, dass eine solche Aktion eine Reihe von Beschlüssen erfordert, dahingehend, dass den besonderen Wünschen derartiger Einwanderer in jeder Hinsicht entgegengekommen wird.

set unter Vorsitz des Abgeord- Teilnehmerimen), dass die Kurneten David Koren (Maarach) se in der unmittelbaren Nähe soll die Steuervergunstigungen der Siedlungen stattfinden mis-

In Buei Brak werden 20 nene Schmona und andere Entwicklungsorte gewährt werden. Die Klassen in Kindergärten einge-Vergünstigungen sind je nach richtet. Der Bürgermeister, Raw Lage der Orte verschieden hoch. Jizchak Meir, stellte in einer Bannwollschädlinge sind im Erklärung fest, dass die Stadt Norden des Landes aufgetreten. fin der es viele kinderreiche Fa-Die Landwirte fürchten sehr um milien gibt) wenigstens noch 150 die Ernte, da wegen der Sanktio- neue Kindergarten-Klassen nen der Instruktoren des Land- braucht.

notwendigen Massnahmen zur Bekämpfung der Schädlinge er- wollen die Eröffung eines Eros-Geschäftes in Haifa verhindern. Sie haben sich an die Stadsfür Angehörige der Siedlungen verwaltung gewandt und sie erdes Suedens in Schear Hanegew sucht, nicht die Erlanbnis zur

eingerichtet. Die Stadt Aschke- Eröffnung eines solchen Geion hatte gefordert, dass die schäftes in Haifa zu geben. Ih-Volkshochschule in der Stadt nen war bekannt geworden, dass eröffnet wird, aber die Siedler die Firma Eros die Einrichtung verlangten (besonders mit Rück- einer Filiale in Haifa plant.

Unserem Vorstandsmitglied

### HEINZ OLIVEN und seiner Gattin

herzlichste Glückwünsche zur Hochzeit ihrer Tochter

ILANA

VEREINIGUNG EHEM, KÖLNER UND RHEINLANDER - HAIFA

### WICHTIGE MITTEILUNG

AN

REISEAGENTEN

UND

## AUSLANDSREISENDE

Unser Reservationsbuero in der Ben-Yehuda St. 55, Jel Aviv steht Ihnen nun mit

## 7 TELEFONLINIEN

zur Verfuegung.

Fuer Platzbestellungen und Buchungen fuer unsere Fluege rufen Sie bitte an:

243355

243356

243357

243358

243359

243360 243361

**SWISSAIR** 



## IN DER RIKSCHA **AUF SIGHTSEEING!**

Dieses faszinierende Erlebnis bieten wir Ihnen in unserer Tour in des

20. SEPTEMBER — 24. OKTOBER 1975

Delhi - Katmandu - Singapore - Tokic Kioto - Honk-Kong - Teheran Geniessen Sie mit aus die monumentale Kunst, de bunte Leben und die einzigartigen Naturschönbeitet dieser uns völlig fremden, märchenhaften Länder

Überlassen Sie UNS alle Vorbereitungen und geisen SiE sorgios. Schon auf dem Flughafen

Sees See Sede Charles any in rar

Richtberet ifter begiter

ILANA

REISERGENTEN

stabt ihnen pun mit

243355

243356

243357

243358

243359

243360

243361

THE WATER

t was assetant exists = 6

Ergebnisse der Besprechungen von Politikern werden oft

erst zn einem späteren Zeitpunkt hekannt. Jezzi ist sicher, Gymnich bei Bonn den ameri- Fadle zu geraten. kanischen Aussenminister in einom Punkte ühenzeugen konnte: Verhandhungen unter Zeitdruck und Drohen mit Termi ner sind simples und werden

Die Amerikaner haben ein Druckmittel zur Verfügung und nützen dieses bis zum Letzten = aus: sie balten die Militär- und Wirtschaftshilfe an Israel (and an den ganzen Nahen Osten) zurück, bis ein neues Abkommen zwischen Israel und Agyp- Zeit gewinnen will". Aber um sten beiden Wochen, in denen ten abgeschlossen ist. Zuerst welchen "Zeitgewinn" handelt noch der algerische Aussenmi-OLIVEN und Seiner Gail le seine Nahostpolitik "über-durch eine solche Politik erreiprüfen", dann sollten die Ergebnisse der Überprüfung nach den Besprechungen des Präsidenten Ford mit Sadat in denten Ford mit Sadat in Salzburg und mit Rabin in Wa- über das neue Teilabkommen dikale Stimmung vieler arabi-VINVINIA, A SHINE is shington bekanntgegeben wer-

HITTELLIS stehen dabei zwischen 1.5 bis um Isolierung Israels fortgesenzt die Entscheidung über das In-Spiele, für die Agypter eine lem die PLO bedingungslos un his zur UN-Vollversammlung Summe, die awischen 250 Mio terstützen werde. Dollar und einer Milliarde liegt. Aber der Regierung Israels, die Geldes achtete, hat dieses Moment zurückgestellt. "Wir können noch einige Monate war-Later Reservations the firen in the ten, und wir werden nicht umkommen"— batte Ministerprä-sident Rabin in einem Privat-

gespräch ausgeführt. Nachdem Israel den amerika-TELEFONLINIII nischen Drock auf diese Weise aus seinen Berechnungen "ausgeschaltet" hatte, konnte es auch den Pressionen in Ruhe entgegentreten, die aus Kairo, kamen. Zweifellos war Asyp-tionen, Josef Tekoa, als anch samen. Zwentenes war respritionen, Josef Tekoa, als auch schr interessiert, das ihm. die dass bei Einbringen eines Anstrategisch wichtigen Passe auf trages auf Ausschluss Israels der Sinai-Halbinsel und die Ol- oder auf Suspension der Beteifelder von Ahn Rodes ohne er- ligung an der Vollversammiung kennhare politische Konzessio automatisch eine Mehrheit zunen aufgeliefert hätte. Mit Hilfe von zwei Terminen versuchten die Agypter Israels Ver- sung die Russen einnebmen handlungstempo zu beschleuni- werden. Gromyko soll sich in gen: Kairo verwies auf die Re- Gesprächen mit westlichen Dide Sadats zum Jahrestag der plomaten gogen derartige ägyptischen Revolution (23. Ju- Schritte geäussert haben, aber li) und das Ahlaufes des Man- Moskau spricht in Fragen des dates der UN-Truppe am 24. Nahen Ostens "in zwei Spra-

Juli. Die Presseorgane der araden erabischen Hauptstädten den erabischen Hauptstädten haben sich für antissraelische Schritte im Rahmen der Instenden sich sich für antissraelische gern. Nur wenige Tage später Rahmen eines Kommentars derin einem Fernseh-Interview. Die

Drobusse State Alle State Make hat

DER RIKS en State Ministerpräsident Rahm

Rahmen eines Kommentars derartigen Vorstösse begrüsst. AUF SIGHTS des Mandats war eine Drohung mit einem leeren Revolver and plöszlich schien sich die taktische Situation. Agyptens

Fehler begangen: sie hatte die sie alle radikalen Bewegungen Wirkung der Drohung mit in der arabischen Welt, ohne Nichtverlängerung des UN-Man- einen bestimmten arabischen dates falseb eingeschätzt, und Staat vorzuziehen. Libyen wird volutions-Jahrestag im Ton ver-griffen. Nicht nur in Israel Sadat in seiner Rede zum Re- würde die Unterstützung Mosgriffen. Nicht nur in Israel, auf einen prorussischen Kurs man ihm übel, dass er Israel würden die Russen gute Bezieauch in anderen Ländern nahm einschwenken wurde. Sehnlichst man woel, dass er Israel würden die Russen gute Beziehungen und Kontakte mit Sanditens" bezeichnet hatte, dass er Arablen handen bezeichnet betreichnet hatte. spotte über Israel" und dass er zudrängen. Einen "Führerstaat Massnahmen gegen Israel auf wollen die Russen in der arader UN-Tagung angekiindigt bischen Welt nicht anerkennen hatte. Rabin hatte and diese und darauf geben lenziich auch lungsherenschaft glanben". Ra- nicht von "Hilfe für die arabi-" bin hielt sich von weiteren An- sehe Nation", sondern von "Un-: griffen zurück, er warnte auch terstützung der arabischen Voldie Israelis vor überilüssiger ker" die Rede, und dieser fei-

dass Israels Ministerpräsident zielt darauf hin, die Verhand-: Rabin in seinem Gespräch mit lungen unbeeinflusst in aller Ru-Dr. Kissinger im Park von he zu führen und nicht in eine

> Die UN-Versammlung als Entscheidungs-

> > termm

Die Aegypter sprechen immer von israelischer "Verzögerungstakrik", die Korrespondenten des westlichen Auslandes sind sich darüber einig, dass "Israel chen?

Heute kann footgestellt werden, dass die Entscheidung zwischen Israel und Agypten scher Staaten und Länder der auf der Vollversammlung der Dritten Welt durchsetzen wer-Vereinten Nationen fallen wird. Jetzt ist davon keine Rede Präsident Sadat hatte in seiner

non ausgesprochen, eino ahnlisamten Dritten Welt soll auf der Konferenz in Lima festgelegt werden. Die Anhänger des radikalen Kurses gegen Israel haben dort die absolute Mehrheit

Sowohl der bisherige Delegierte Israels bei den Vereinten Nan Abkommen mit Israel Herzog, sind der Auffassung stande kommt. Interessant ist dabei die Frage, welche Halchen". Russische Diplomaten in

Die russische Nehostpolitik ist ausgesprochen schillerad: sie nimmt in gewissem Umfange Offensichtlich hat die ägypti- auf die "detente" und die USA sche Führung zwei taktische Rücksicht, zugleich unterstützt usserdem hatte sich Präsident begünstigt, aber ench Jordanien Worte sehr zurückhaltend ge- die Meinungsverschiedenheiantworter: .. Wer so spricht, dem ten mit Aegypten zurück. In alkann man schwer Verhand- len russischer Publikationen ist

Moskau lavierte bisher in iner Taktik zwischen den Arabern und Israel. Gromyko versicherte immer wieder, dass die Russen Israels Lebensrecht anerkennen. Aber in Jerusalon gibt man sich keinen Illusio nen hin: wenn die Araber einer antiisraelischen Antrag einbrin gen werden, werden auch die Russen und ihre Gefolgsleme für ihn stimmen, um sich nicht des "Verrates" schuldig zu ma-

Von israelischer Seite werden intensive Versuche unternommen um eine antiisraelische Abstimmung auf der Vollversammlung (besonders in den er-USA und die europäischen Staaten sind hinter den Kulis-

sen eifrig tätig, aber niemand weiss, oh sie sich gegen die raden.

hinaus und erklärt mehr oder weniger offen: "Abkonmen nur In der letzten Zeit haben die bei Verzicht auf antiisraelische men werden sollte fein völliger tern zugespielt bat.



Neuer UN-Botschafter Israels Chaim Herzog: Automatische Majorität" gegen Israel

Ausschluss ist wegen des Vetos im Sicherheitsrat nieht möglich). in der Politik aufrechtzuerhaldann wird Israel mit Nichtbeohachtung der Beschlüsse der Vereinten Nationen reagieren. Es wird keine Resolutionen zur Kenninis pehmen und wird auch der Frage der Verlängerung des Mandates für die UN-Schutztruppen passiv gegenübersiehen. Die arabisch- hlockfreimit Bannstrahlen und Sanktionen drohen, aber deren negrenzter Wert ist bekannt und ein grosser Teil der westlichen Staaten wird sich an Sanktionen gegen Israel sicher nicht beteili-

der Araber und der Dritten Welt tig, wenn festgestellt wird, die zwei Milliarden Dollar auf dem werden und dass Kairo trotz al- terimsabkommen mit Agypten zu denken geben". -- aber im Türkei habe, durch die gewalt-Rahmen der UN hat selten die tätige Übernahme des Nordtei-Logik entschieden.

Auf jeden Fall ist das Resuleine Zeitlang augstvon auf die Staaten sich für Ausschluss Is- die Vertreter Israels festgestellt: Kissinger im Park von Gymnich "Wir haben nicht viel mehr zu jetzt klar: die Entscheidung über verlieten als die gegnerischen weitere Beruhigung im Naben che Tendenz berrschte auf der Antragsteller". Falls ein Antrag Osten fällt auf der UN-Vollver-Tagning der Panafrikanischen auf Suspension Israels in der sammlung, und Rabin ist sicher, Union, und die Taktik der ge- Vollversammlung angenom dass er jetzt den Ball den Ägyp- völlig neuen Weg einschlägt.

und die US-Politik

Die Tuerken, die Israelis

Strategische Veraenderung im oestlichen Mittelmeer :

leizien Jahren daran gewöhnt, eigentlich alles mit zweierlei oder noch mehr Mass zu mes sen. Wer zur Zeit die Politik betrachtet, die seitens der Vereinigten S1321en im östlichen Minelmeer geführt wird, kann

das wieder einmal deutlich heobachten. Und dahei sollte nicht ühersehen werden, dass gerade die Amerikaner im aligemeiner geneigt sind, ein Mindestmass von Moral und Anstand auch

DAS TURKISCHE

Wie klug es, im Gesamtkonzent der westlichen Strategie, ist, dess durch Beschlüsse des amerikanischen Kongresses ein wichtiges Glied der westliehen Verteidigung, in diesem Falle die Türkei, ausgehrochen wird, hleibe sehr dahingestellt. Hier hahen amerikanische Abgeordnete ihre moralische Verpflichtung falsch verstanden, denn sie schä-Jerusalem erklärt: "Diese Er- digen sich durch diese Moral Es mag sein, dass die Türken mehr: zuerst muss ein Abkom- Rede zum Revolutionstag ange-men erzielt werden. Für Israel kündigt, dass die Bemühungen Druckmittel bereit: es zögert wägungen sollten den Führern nur selbst, Natürlich ist es richles der Insel Zypern, alles verleizt, was zur Zeit als Grundla-Aussenminister der islamischen Initiativen". Ausserdem haben tat der Besprechung Rabin - Nationen betrachtet werden muss. Darüber mag man jetzt diskutieren, dagegen können Einwände erbohen werden, aber extreme Massnahmen, die dazu führen, dass die Türkei einen

sind durch nichts zu rechtferii-Denn sie führen ja nur zu

einer sehr empfindlichen Schwädes Verteidigungssysiems, das der Westen mühevoll aufgehaut hat. Der freie Teil der Welt hat sowieso im Mittelmeer in den letzten Jahren weitgehend an Terrain eingebüsst. Die sowjetische Flotte in diesem Bezirk ist erheblich stärker geworden, als sie je zuvor gewesen war. Zypern wurde zu einem sehr unsicheren Kandidaten. Grieehland kann nicht mehr vollständig zugerechnet werden, die Türkei ist jetzt ausgehrochen, und wie weit an dere vorläufig noch dazugehörende Länder bei der Stange hleiben werden, weiss niemand, Hier jedoch versuchen es die Amerikaner mit gutem Zureden. Hier wird der Druck nämlich. Jen Verhandlungen, die wir mit wie sich ja soeben erwies, vol-

lig unsinnig, da er nichts nützt. nun schlechter leben werden, als vorher, aber das Gros der Be völkerung wird kaum etwas spüren. Dazu kommt, dass die Türkei bereit ist diese Schwie-

DAS PRINZIP DES GERINGSTEN

WIDERSTANDS

rigkeiten auf sich zu nehmen.

Leider geht der Westen, leider gehen die Vereinigten Staaten in den meisten Fällen nach dem Prinzip des geringsten Widerstandes vor. Erst dann, wenn die Situation bereits so gefährlich ist, dass die naokte eigene Existenz gefährdet erscheint, entschliesst man sich zu motigen Massnahmen. Zwar wird den Tünken zugeredet, zwar ver-Bet Schean babt Ihr Euch sucht man, durch personliche schou von der Richtigkeit die- Kontakte und Verhandlungen tischen Zeitungen ganz offen auch Griechenland zu beeintlussehwächlich und geringfügig.

> Statt alle Kraft in die Wagschale zu werfen und dafür zu sorgen, dass die bestehenden Stützponkte erhalten hleiben, dass sie sogar noch ausgebaut werden können, gebt man nur halbherzig daran, und versucht. auszuweichen, indem man sich andere Verbündete sucht. Non. Israel ist dem Westen, ist den USA sicher, wenn es darauf ankommen sollte. Dass weiss man in Washington ganz genau, zo genau wohl. Aher das reicht den Amerikanern auch nicht. Sie bauen zugleich auf die Nahostländer, die zur Zeit nieht zur Sowjetunion neigen, Jordamen und Saudiarabien al-Amerika Kairo gegenüber eines Sadats Regierung ist, die je-

DIE ISRAELISCHE SELBSTVERSTANDLICH-

KEIT

Sinai verhindert.

zen. Nun war es allerdings bis. Iem Nachdruck hinweisen.

Konflikt gegangen, der die Araber und Israel betraf. Erst in den leizien Jahren ist, durch die immer stärkere Verflechtung aller Entwicklungen unserer Welt untereinander, eine Änderung dieser Situation eingetreten.

Diese Änderung ist spürhar. Durch sie existieren heute im Grunde all jene Interventionen. die es seitens der ganzen Welt im Nahostkooslikt gibt. Es kann wohl kaum bestritten werden, dass im Falle eines weltweiten Konfliktes, gleichgültig. wodurch er entsteht, Israel auf der Seite des Westens steben würde. Für eine andere Haltung Jerusalems gibt es, bisher jedenfalls, keinerlei Anzeichen, und auch keinerlei Grundlage. Daher ist für Washington, chenso wie für alle anderen westlichen Regierungen, Israel eine Selbstverständlichkeit. die man für den Fall eines Falles einkalkuliert. Darin liegt unsere Schwäche, sedenfalls bei alden USA zu führen haben.

### **AMERIKANISCHE** KURZSICHTIGKEIT

Dahingestellt bleibe, wie richig und wie gut es für Israels Interessen ist, für die Mächte des Westens als unwiderrufliche Selbstverständlichkeit gewertet zu werden. Ebenso durchaus dahingestellt, ob wir uns eine andere Haltung leisten können. Aber es müsste wohl nöglich sein, zumindest den Versuch zu unternehmen, die Amerikaner davou zu warnen, wieder einmal ein gewaltiges Znviel an Naivität un zeigen und. statt emigermassen knverlässiger Verbündeter, aus keineswegs einleuchtenden Gründen undere Alliferte zu suchen, die von voroherein als gänzlich unzuverlässig gelten müssen.

Zur Zeit berichten die agypvon Wirtschaftsgesprächen, die sen, im Grunde jedoch ist die eino ägyptische Delegation in Mühe, die man bier einsetzt, Moskau führt. Sie sagen bierbei ganz klar, dass letzlich von den sowietischen Zugeständnissen abhängen wird, wie sich die Beziehungen zwischen den beiden Staaten entwickeln werden. Wie gewöhnlich wird also hier eine klare Erpressungstaktik angewendet, und man gibt sich nicht einmal die Mübe. das zu verschleiern. Man kann es nur als bedauerlich kunzsichtig bezeichnen, wenn auf derartige Regime, derartige Länder westliche Interessen gebaut werden soffen.

### VORTEILE UND NACHTEILE

Die in weiten Kreisen in Israso, und Libanon sowie Iran el verbrenete Ansicht, das Ab-Sie hoffen auch Ägypten immer hröckeln der westlichen Verteimehr an sich fesseln zu kon- digung im Mittelmeer stärke Isnen - daher ja die nachgiehi- raels Position im Westen ist ge, freundliche Haltung, die daher durchaus nicht auf der ganzen Linie zu unterschreiben. nimme, obwohl man in Wa- Es ist ja sowieso klar. dass, shington ganz genau weiss, dass was immer auch geschehen möge, der Westen und vor allem des weitere Teilahkommen im die Vereinigten Staaten, den Staat Israel nicht fallen lassen können. Aber wie weit diese Verpflichtung geht, kann keineswegs voransgesagt werden.

Solange die Ansicht vorherrscht, arabische Länder könn-Auf israelischem Territorium ten echte Verhündete des Wehat es noch niemals einen ame- stens werden, ist die gesamte rikanischen oder sonstigen west- westliche Strategie gefährdet. bichen Stützpunkt gegeben. Es Die letzten Ereignisse im östliist auch, bis auf weiteres jeden- chen Mittelmeer, besonders aber falls, nicht daran gedacht el- die türkische Reaktion auf die nen solchen Stützpunkt zu er- Beschlüsse des US-Kongresses richten. Immer wieder wird in haben weitaus grössere Beden-Jerusalem und in Washington tung, als ihnen von den Massenbetont, dass Israel sich allein media und von den Regierungen verteidigt, dass der jüdische zugebilligt wird. Und da es da-Staat our Waffen und Mittel bei durchaus auch um unsere braucht, nicht Menschen, um Existenz um unsere Zukunft seine Selbständigkeit zu schüt- gebt, sollten wir darauf mit als

soil Israel glanben" am votigen Freitag, hatten wir auf ein Flugblatt bingewiesen, das die Terroristen beim Ueberfall auf Kfar Juwal verteilt hatten. Aus Raumgrunden konnte der Aufruf im letzten Mument nicht in den Artikel zogen werden. Da es sich um ein Dokument von prinzipieller Bedeutung handelt, tragen wir es im folgenden nach.

## An die Einwohner des Landes, das ihnen nicht gehoert

AUFRUF. DEN DIE TERRORISTEN

IN KFAR JUWAL VERBREITETEN

An die zionistischen Siedler! Dieser Schlag gehürt zu den Aktimen, die unser Volk im Rahmen seines Kampfes durchführt, und wir seben nur zwei Wege vor uns offen: Freiheit oder Tod.

Zionistische Siedler, Ihr sollt wissen, dass Thr an einem Ort sitzt, der nicht Eure Heimat ist. Eure Regierung ist mit dem Imperialismus verbunden, und seit 27 Jahren nimmt sie unserem Volke das Recht zur Rückkehr in seine Heimst und gibt ihm nicht die Möglichkeit, ein Leben in Freiheit und Ehre in diesem Lande zu führen.

Ihr könnt das Volk der Araber nicht an der Rückkehr in sein Land Palästina hindern. Und wenn uns schon keine Möglichkeit gegeben wird in unserer Heimat zu leben, so könnt Ihr mas nicht davon abbringen, für sie zu sterben. Wenn Epere Kanonen, Tanks und Flugzenge versuchen, Zehntausende unseres Volkes in den Lagern im südlichen Libanen (der um sein Leben ringt) zu töten, so sollt litr eines wissen: Die Helden unserer grossen Revolution werden keinen Zionisten ein ruhiges Leben in Palastina und ausserhalb des Landes führen lassen. Ihr sollt wissen: Für jedes Haus, das in einem Lager

oder einem Dorf im Libanon

zerstört wird, werden die Hel-

den der arabischen Revulution Palästinas eine ganze jüdische Siedlung vernichten Unsere Aktion ist Symbol für dle machtvolle Unterstützung, die die arabische Nation dem südlichen Lihanon gewährt, der gegenüber allen Angriffen standhalt. Die arabische Nation kann dem südlichen Libanon Waffen and Geld gehen. Unser beimatioses Volk bat nur das Blat seiner Söhne zur Verfügung, die entschlossen sind, ihr Leben für den kämpfenden südlichen

Libanon zu opfern. Ihr Siedler, die Ihr an einem Orte sitzt, der nicht Fire Heimat ist!

Wir fordern heute die Freilassung einiger Helden unseres Volkes mit dem Kampfer (Fedayan) Bischof Capucci an der Spitze. Wir wertes Vaterland kämpfen und werden ausserdem darum rinsen, dass die Juden vom Zionismus befreit werden, da diese Bewegung Euch noch mehr als one versklavi und unterdrückt hat. Sie verlangt. dess the für thre Traume und Programme mehr zahlt als wir zehlen mussten.

Wenige Stunden werder vergeben, and Ihr werdet feststellen, dass Euer Schlekund das Schicksal Enrer Kinder völlig ungesichert ist - unter einem Regime, das auf Träumen

rat, wahrend unsere Revolution nach ewiger Gerechtigken strebt. Die Gerechtigkeit, wie wir sie verstehen, wird die Wurzeln der Krankheit beseitigen und wird alle Probleme von Grand auf mit Hilfe von Pianung und Brüderlichkeit lö-

sa, Tarschicha, Naharia und

können, Ihr werdet feststel-

len, dass Euer Staat in wach-

sende Feindschaft hineinge-

sen. Diese Gerechtigkeit, und nur sie kommt hei nus in Betracht, wird unserem Volke seine nationalen Rechte zurückgehen. Sie wird dazu heitragen, nusere Gehiete gänzlich zu hefreien. Eine demokratisch-fortschrittliche Gesellschaft wird geschaffen werden, die eng mit der Einheit der arabischen Nation verbunden ist. Diese Gerechtigkeit und nur sie wird uns von den Planen des Zionismus und Imperialismus erlösen, die auf Feindschaft. Unterdrückung und Erniedri-

gung hernhen. Ein Volk, das andere Vilker versklavt, kann selbst nicht frei sein!

Ihr, dle Ihr an einem Platz wohnt, der nicht Eure Heimat isfl

Wir geben in den Tod, damlt unser Volk frei sein soll, lhr soltt wissen, dass Tausende unserer Brüder ungeduldig darauf warten, dass sie an die Reihe kommen, dass sie kämpfen und unserem Beispiel folgen können. Diejenigen, die in Eurem Lande zo entscheiden haben, sollen wissen, dass für unsere, Kämpfer Leben oder Tod gleichbedentend sind. Alle Massnahmen und Mittel, die man gegen mış anwenden will, werden nutzios sein.

هكذا مند لأحل

Verschlechtert zu haben.

Aufregung. Seine ganze Taktik ne Unterschied in der Formstlie

Interview mit dem schweizerischen Botschafter J. B. RÜEDI

VOD ALBERT CHARLES LANDSMANN

Heute, am 1. August begeht die Schweiz ihren Nationalfeiertag. schaftslage in Israel, die den nbachterstatus, in Genf aber 50- mitglieder werden. Besonders abgelehnt und wollen sich mr Das Datum scheint geradezo ideal, um den neuen schweizerischen Investitionsbedarf in gewissen gar ein Büro. Ist das einander der Antrag des demokratisch ge- an einer Stelle auf den Einsztz Botschafter in Israel, JACOUES B, RUEDI in einem Inferview

Botschafter Rüedi, Duktor der Rechte, ist seit 1945 im schwei- güter ausführt, die für die is- zen. In Genf wurden wir von seine Schmerzen in der Auseinzerischen diplnmatischen Dienst tätig und kam über die Stationen raelische Export-Industric ho den Vereinten Nationen er andersetzung mit der Türkei Bregenz, Bnkarest, Rin de Janeiro, Nen Delhi, Brüssel, Paris stimmt sind, war eine gewisse sucht, die Zulassung der PLO auch eine Entschädigung bieten und München nach Tel-Aviv, wn er erstmals in seiner Karriere Bremsung der Investitionen na- zu gestatten und dies mit dem wollen, hat Aussicht-auf Erfnig.

Der Botschafter hat auf eine Reihe von Fragen ges die unser Knrrespondent an ihn gestellt hat.

Wie sehen Sie die Stellung zuweisen, um was es damals der Schweiz im Zusammenhang ging. Diese Nummernkonten mit der internationalen Finanz- bestehen zum Schutz d. Besitzers und Wirtschaftskrise? Müsste die gegenüber Eingriffen vnm Staat, Schweiz nicht auf eugere Zu- also eine Sache, die man im sammenarbeit mit europäischen Zusammenhang mit der Privat-Instanzen zur Regelung der Pro- sphäre des Einzelnen begrüssen bleme tendieren?

Die schweizerische Wirtschaft. Was die viel besprochene Geist ja sehr exportnrientiert. Wenn fahr angeht, dass da die grösman zum Beispiel an die Uh- sten Gauner und Mafiabosse renindustrie denkt, die über 90 ihr Geld auf solchen Konten Prozent ihrer Produkte expor- verstecken, kann festgestellt tiert, so hringt es diese Situa- werden, dass die Bank die Möztion mit sich, dass die Schweiz lichkeit der Identitätskontrolle mit allen internationalen und hat. Es darf auch nicht vervor allem europäischen Wirt- gessen werden, dass ein Numschafts- und Finanzproblemen mernkonto vor irgendwelchen verquickt ist. Die Schweiz muss Gerichtsurteilen nicht schützt. Touristen die Schweiz Was nneinfach mitmachen. So über-Wo also das Bankgeheimnis aus ternimmt die Schweiz ibrerseits, leet man sich gegenwärtig, oh gesetzlichen oder gerichtlichen um Besuche von Schweizern in der internationalen Frauentadie Schweiz nicht der berühm- Gründen aufgehohen wird, ist Israel zu fördern? ten "Währungs-Schlange" beitre- es auch aufgehohen für das ten soll. Die Schweiz ist auf Nummernkonto. Das Nummern- nicht staatsgelenkt. Wenn die me enthielt, während alle an- ausgefeilt, dass er die Amerika- Franen Lehrerinnen sein konn- visten im Militärdienst im Vn dem Finanzsektor ausserdem be- konto ist nicht etwa ein zu- Reischüros und -agenturen Is- deren westeuropäischen Staaten ner befören und im neueo Gereits sehr aktiv und nimmt an sätzliches, ein unberührbares rael in letzter Zeit nicht zu- sieb dagegen wandten? allen Verhandlungen und Zu- Bankgeheimmis. Und ohne Bank- oberst auf ihren Angebotslisten Man muss grundsätzlich von sammenarbeiten aktiv teü.

diskutierte Möglichkeit der Auf- vorstellen.

hehung des Nammerakontos? mernkontos kommen wird. Über Schweiz und Israel? Gelegenheit sehr oft, dass es genommen wie früher, sondern Rolle? einmal hesonders darauf bin- in Zusammenhang mit der Ein-

Waehlen Sie

222042

und Sie sind mit 250 Hotels

verbunden

Sie werden viel Mühe und Geld sparen, wenn Sie die

"KAL"-Gesellschaft anrufen. Sie erhalten ausführliche

Anskunft üher alle Hntels im Lande. Wo gibt es beson-

dere Ermässigungsaktionen? Welche nenen Hntels wurden eröffnet? In welchem Hotel gibt es freie (gute) Platze?

Voll- oder Halbpension? In dem gleichen Gespräch können Sie für jedes gewin chte Hotel einen Platz bestellen

im Land OHNE ZAHLZUSCHLAG

TEL AVIV: Gordonstr. 28, Tel. 222042 RAMAT GAN: Bialikstr. 56

I.E. Palmon, M. Biel, Alice Schwarz (Feuilleton

und Freitagansgabe)

Redaktionsleitung:

- em Sonderbote bringt Ih-

nen die Bestätigung über die

Buchung nach Hause. (Dieser

Dienst ist nur in Tel Aviv

Buchen Sie schon jetzt für die

Fciertage! Der Telefondienst

22 20 42 steht 24 Stunden im

Tag zu Ihrer Verfügung.

KAL Co. Ltd.

Grenzen hält. Da die Schweiz gleichzusetzen? türlich zu spüren.

Vielc Israelis hesuchen



Der schweizerische Botschafter in Israel J.B. Rñedi

geheimnis kann man sich be- hatten, dann hat es doch der Idee ausgehen, dass die handlungen zeigte, dass die Glauben Sie an die derzeit kanntlich Bankgeschäfte nicht etwas zu tun mit der etwas Schweiz in internationalen Orunsicheren Lage in der Gegend, ganisationen oder anderen Gre-Wie beurteilen Sie die Ent- Ich weiss aus personlicher Er- mien keine Stellung bezieht, Ich glaube keinen Moment, wicklung der Handels- und Wirt- fahrung, dass viele meiner wenn es um politische Proble dass die Aufhehung des Num- schaftsbeziehungen zwischen der Freunde, die ich selbst nach me geht. "Misch Dich nicht wie dieser Beschluss zur nen-

Nummerakonten auch in vielen er stagniert. 1974 gibt es zwar Ich möchte im Streit um die keinen Beschlüssen, die irgend- wollte ganz einfach. dass das anderen Ländern der Welt gibt, gegenüber dem Vorjahr noch Charterflüge keine Stellung neh- welchen politischen Inhalt ha- Parlament bier keinen politisogar in den Vereinigten Staa- eine Zunahme der schweizeri- men. Dazu wird hier im Lan- ben. Das ist unsere Neutralität schen Entscheid fällt. Es hat mer dieser Konten sind der Inflationsquote von 10-12 Pro- mit kleinen Mitteln ausgestatte- rem Gebiet helfen. Wir stehen

> Nationen eine Art exterritoria- Moment an nicht mehr ver- dale der Schweiz ankreidet. Die Verfügungsrecht erhalten mittein. und anderer gleichgearteter Or. dung des schweizerischen Par- rael. Diese Bankgeschichten in ganisationen nur deshalb bin, lamentes, das den UNESCO- der Schweiz, bei denen israe-

genehm ist? dung der UNO stellte sich die Schweiz ausgewirkt? Recht aller von den Interna- fällt. Wenn Sie mich fragen, als zu schlecht. tionalen Organisationen zugelassenen Länder und Organisationen, freien Eintritt in die Schweiz zu erhalten. Ebenso selbstverständlich wollten diese internationalen Organisationen nur in ein Land kommen, in das sie ihre Mitglieder jederzeit frei einreisen lassen konnten. In den Verträgen die man Ende der Vierzigerjahre mit den Vereinten Nationen abgeschlossen hat ist vorgesehen, dass die Schweiz sich vernflichtet, Leute, die von der UNO eingeladen werden, nach Genf kommen zu

lassen. Genau das ist der Fall

mit der PLO. --

fuhr von Zitrusfürchten zu spü- Nun hat die PLO in New

Nationen erteilt, wobei wir un- chenland gegenübersehen. sererseits unterstrichen haben. dass diesc Einwilligung die Ein-

gen ist es so, dass die Schweiz grundsätzlich nur Staaten und keine Bewegungen anerkennt. Die PLO aber ist his jetzt kein salem, weil Sadats letzte Aktio-Muss die Neutralität soweit zielten, die mühsam erzielte geben, dass die Schweiz auf nene Verständigung zwischen de

der internationalen Frauentagung sich bei einem Beschluss

Einer der Minister reagierte: wo sie aufwuchs, galt ein altes vorigen Jahr, untergebracht, gung sich bei einem Beschluss

"Jeder Vorschlag Sadats ist so Gesetz, laut dem nur ledige ohne die 2000 Kinder von Rese Bei uns ist der Tourismus gegen den Zionismus der Stim-

Israel einlade, Angst haben her- in fremde Händel", an diesem tralen Haltung der Schweiz diese Nummernkontos wird re- Im Trend der allgemeinen zukommen.

Grundsatz aus dem 16. Jahr- passt, dann muss ich sagen, er gelmässig viel Lärm gemacht Wirtschaftsrezession hat anch Spielt nicht der Preis, der hundert, als die Schweiz sich passt nicht gut dazu. Deshalh und die tollsten Gerüchte ver- der Handel zwischen der Schweiz durch das Fehlen von Char- aus der internationalen Pnlitik hat sich die Regierung dagegen streut. Man vergisst bei dieser und Israel nicht mehr so zu- terfligen relativ hoch ist, eine zurnekzog, halten wir auch hen- gewehrt. Das darf aber nicht te fest. Wir beteiligen nus an falsch aufgefasst werden. Man

ten. Diese Nummernkonten ha- schen Ausfuhren und eine klei- de bereits genug gesagt. Wir Was unsere Solidarität angeht, dies aber trotzdem gelan. Der hen nichts hesonderes an sich, ne Zunahme der Einfuhren aus haben aher in der Schweiz nicht so hasiert sie auf der Idee, dass Beschluss ist da und er ist pronichts geheimes. Die Eigentü- Israel. Wenn man aber eine ein ausgesprochen armes oder wir vor allem auf humanitä- israelisch. Bank namentlich bekannt. Man zent miteinberechnet, dann ba- tes Puhlikum und daher ist an- zur Verfügung, wenn irgendwie geht: es hat Reaktionen arahibat sie eingeführt, als vom Aus, ben sowohl Einfuhr als auch zunehmen, dass Charterflüge bei unsere Dienste henfitigt werden. scherseits gegeben. Aber man ein "Zentrum für Thura und reli- Bürgermeister Josef Almogi v. land her gewisse Kontrollen un- Ausfuhr stagniert. Zudem wa- uns eine weniger grosse Rolle Wir bleiben auch dann apoli- darf diese Reaktionen nicht allter Druck eingeführt worden ren noch die Nachwehen des spielen als bei anderen Län-tisch, wenn es um Vermittler- zusehr ühertreiben, sind und ich hrauche da nicht Jom Kippur-Krieges, vor allem dern mit wirklichem Vnlkstou- dienste geht. Gerade ein Ver-

Lassen Sie uns von anderen apolitische Stellung einnehmen; ter dem Eindruck der Bank-Ausländern in der Schweiz spre- wenn er politisch Stellung und Finanzskandale etwas gelitchen. Die Schweiz beherbergt nimmt, dann muss er sich ja ten? eine Anzahl von UNO-Institu- auf die eine oder andere Sei- Ich würde es etwas unfair tionen. Haben die Vereinten te stellen und kann von diesem finden, wenn man diese Skan-

oder nimmt die Schweiz die Nun gibt es aber eine ganz dale verstrickt waren, hatten Eröffnung von Büros der PLO und gar nicht neutrale Entschei- doch enge Beziehungen zu Isweil es der Mehrheit in der UNO Beitrag der Schweiz im An- lische Gelder leider zu Schaden schluss an den de facto-Aus- gekommen sind, gingen doch Das Problem ist ganz ein- schluss Israels massiv gekürzt bei Banken vor sich, deren Befach. In den Jahren der Grün- hat. Wie hat sich das für die sitzer aus Israel waren oder

Frage nach dem zukünftigen Die Regierung war bei die sen Land verbunden sind. Ich europäischen Sitz. Genf war sem Beschloss mit dem Parla- glanbe aber nicht, dass das Imanicht der einzige Kandidat. Der ment nicht unbedingt einig, weil ge der Schweiz bier in Israel Gastgeberstaat musste sich in der Bundesrat nicht irgendwel- darunter sehr gelitten hat, denn einem sogenannten Grundver- che Stellung pro oder contra die Leute hier wissen ja auch, trag verpflichten, den interna- zum UNESCO-Beschluss eineh- um was und wen es geht. Ech Organisationen eine men wollte. Das Parlament hat glanbe nach wie vor, dass die gauze Reihe von Rechten ein- aber wie in jeder Demokratie Israelis die Schweiz mit den zuräumen. Selbstverständlich das letzte Wort gehabt und hat richtigen Augen sehen. Sie sehen war eines der Hamptrechte das einen politischen Entscheid ge- sie wie immer eher zu gut

> ISRAEL OPER \* Sondervorstellungen auf Wunsch des Publikums

JERUSALEM: Montag, 4.8., "BINJANEI HATUMA HAIFA: Donnerstag, 7.8., "ARMON"

SHOW BOAT

DER GROSSE ERFOLG DER SAISON Karten: Jerusalem: Ben-Naim. . Halfa: Makkabi-Kasse

## Hinter den Kulissen

Sorgen verbunden. Griechenland ten. Sie haben den Plan, ameund die Türkei, die bisher As- rikanische Techniker für die ren, sowie die allgemeine Wirt- York beim UNO-Hamptsitz Be- meinschaft haben, wollen Voll- Pässen einzu wordenen Griechenland, dem amerikanischer Techniker einnach Israel viele Investitions- Ja, das sollte man gleichset- die enropäischen Smaten für lassen.

schränkten Privilegien. Im ühri- be der Karte zu überlassen.

Erbitterung herrschte in Jeru aen offensichtlich darauf hin-USA und Israel zu torpedieren. wiire. Aber im Staat Wisconsin, Zöglinge, gegenüber 8000 i gensatz zu Israel bringen kann".

Das letzte Stadium der Ver-Agypter anscheinend aktive hindern. Mit erleichtertem Auf- Minimalpreis IL 40., Maxim

der Gleichberechtigung der IL 75 und nur sehr wenige c schafft, und in Wisconsin und in der Stadt Milwaukee kon-

Was die Auswirkungen an-

Das Image der Schweiz in mittler sollte ja eigentlich eine Israel hat in letzter Zeit un-

> Finanziers, die in diese Skandoch zumindest sehr mit die-

der EG ist plötzlich mit neuen der Vertragsdurchführung fürch- tet sein. sozilerungsverträge mit der Ge- Beobachtungsstationen auf den

Der hisherige israelische Bot-Hinweis, dass die PLO ein Büro eröffnen wolle. Diese Belevel der Konkurrenz billiger mehrfach empfohlen, mit der punt Vorsitzunde der Level de ro eröffnen wolle. Diese Be-willigung wurde den Vereinten aus dem nahe gelegenen Grie- trages mit Agypten his zur Ent- J. Arzi die Umwandlung &

Als Israel seine Grenzkarte versammiung zu warten. Falls stellung der schweizerischen Re- für die Sinai-Halbinsel vorberel- Israel suspendiert wird, kommt. den muss. Wie der Vizeburge gierung der PLO gegenüber in tete, wollte Verteidigungsmintkeiner Art und Weise irgendwie präjudiziert. Wir haben die en-Inseln fliegen und selbst Dr.

Tekoa: "Israel kann mit dem er in seinem Schreiben an de PLO einzig und allein als Be-Kissinger die Karte vorlegen. Er Vertrage noch Mnnate warten, Unterrichtsminister über die gro obachter hei den Vereinten Nawollte durch diesen Schriftt die für Aegypten ist die Angelegensen etatmässigen Schwankunge
tionen mit den Rechten ausgeWichtigkeit der ganzen Aktion beit aus innenpolitischen Grünbei der Finanzierung der Son rüstet, die dieser Art von Be- unterstreichen, aher die Regie- den brennend, und daher sollen obachtern zukommt, das heisst rung entschloss sich dazu, dem erst die Ägypter dafür sorgen, technisch gesehen mit einge- Botschafter Dinitz die Uberga- dass auf der UN-Vollversammlung nichts gegen Israel unternnmmen wird".

> ten, Golda Meirs Mutter fürch- jahr einzurechnen. Der Rückgar tete, dass sie als Lebrerin ein der Belegung von Sommerlager altes Madchen bleiben würde ist lant Vizebürgermeister Ar und tat alles, um die Lehrerin- auf die Vertenerung im diese nenkarriere der Tochter zu ver- Jahr: Durchschnittspreis IL 100

seufzen schloss Golda Meir: preis IL 330.-) zurückzuführ

Von REUBEN BEN-ZWI ; keit und einen Saal für religi Ein Kompromiss konnte zwi- Festlichkeiten enthalten. schen der Haifaer Stadtverwaltung und den heiden nenen sultat einer Intervention

rück

Das Zentrum wird die Rabbi- von der Stadtverwaltung Z natskanzlei, Gerichtshöfe, die teilte Schulgehäude jetzt zu

NATHAN GILBOA n. DOREL BERGER präsentieren: Stars der rumänischen Bühne

## UND EIN CHAMSIN

unter Beteiligung des Ensembles LOS PARAGUAYOS das rumanische Folklore-Lieder Intest

	wansikkapene The Loui i
Montag, 4. August ASCHDOD, Kino Aschdod	Mittwoch, 6. August CHADERA — Chor
Gala-Vorstellum	g TEL AVIV

Karten: ..Kanaf

Donnerstag, 7. Augus PETACH TIKWA — E SAMSTAG, 9. AT AUDITORIUM - K Montag, 11. August Mittwoch, 13. August KIRJAT JAM - Nizan

RECHOWOT - Beft Ha's Donnerstag, 14. August NAHARIA — Rod Sountag, 17. August NATANIA - Esther Dieustag, 19. August Mittwoch. 20. August RISCHON LEZION, Tiferet BAT JAM - Atzmant

scheidung über die anflisraeli- Sommerlager in eine Pflichte schen Anträge in der UN-Voll- tion, die von den Ortsverwahter gen alljährlich durchgeführt we merlager Klage geführt. Die Mi nizipalitäten strecken sich nat der Decke und finden oft da andere Ausgaben Vorrang hi haltung dieser Ferienlager eine Golda Meir erzählte in Safed. integralen Bestandteil des Erzi wo sie die Ehrenhürgerschaft hungswerkes sehen. In diese verlieben bekam, dass sie hren- Jahr sind in den Sommerlage nend gern Lehrerin geworden der Stadt Tel-Aviv nur etwa 70%

## Haifaer Munizipalitaet schloss Kompromis mit Oberrabbinern

Inzwischen wurde im Zeichen i Em Drittel der Züglinge zu

Frau das veraltete Gesetz abge- Maximalbeitrag.

Oberrahhinern erzielt werden. Stadtratmitglieds Mosche B Die Stadt erklärte sich bereit, tental (PAGI). Er hatte d giöse Dienste' in Haifa zu er- geschlagen, von der israelisch richten. Die Rahbiner Raw staatlichen Bodenbehörde eit Schaar Jaschuw Cohen und Raw Bauplatz m der "Deutschen I Eliahn Bakschi-Doron zogen lonie" zu erwerben, wo jetzt daraufhin ihren Widerstand ge- Sanitärahteilung der Munizip gen die Uebernahme der reno- tät untergebracht ist. Für die

Bibliothek für Thoragelehrsam ziehen.

Das Kompromiss war das 1. vierten Bet-Jizchak-Schule zu- Zugeständnis erklärten sich heiden Oberrabbiner bereit.

Eine Ueberraschung fuer die Sommersaison

STELA POPESCU and STEFAN BANICA



n siidan	perikanischer Melodien		The street, and	,
eifer •	Musikkapelle The Four	Boy		
schdod	Mittwoch, 6. August CHADERA — Chor	囊川	\$TE!	7
ug., 8.30	ng TELAVIV Dabends — Ohel Schem 83 und andere Kartenbü	77	ELZ	~ {
st Hejchal	Freitag. 8. August CHOLON — Armon		77	
ugust, 7 armel	30 abends. — HAIFA Karten: "Nova', Herzi 32	-34	* 1	*

Solieru

white the fire

Suchmitte für ebe

merbing me gift mir

कर्म कर्मात्म क्षेत्र क्षेत्र

was there are des Europe

The hor In ballet vite

en Geringen, bie mit mehren fin fine.

endonella et mirri, kronner

waste I take the fact.

manufic and dates arrive

entire commendation of the

the first interest to be

from the signals of the

Service of the Property of the Con-

Bakke Again Control of the Control

薬剤(物)・1・1・1・1

The second of

MAN LAW .- THE

STELL PHYSICI - --

The latest of William Tollars

men geriet taefilacitmen fer fer

mif Gharrabilmorn

# den KulissWie wir der »Isolierung« entgegengehen

das ist die Reaktion vieler ber Gebiete denn eine mehr als getragen wurde. Als Israel, gen angekämpft hanten. Damit ist 1949, als 51. Staat UN-Mitglied werden die Dinge nieht besser. ss Israel zumindest aus der ziemlich klar. Also zuckt man wurde, herrschte diese Konstelganisation der Vereinten Na auch die Achseln in allem, was lation noch in vollem Masse. Möglichkeit ist heute durchin den Bereich der Realität rückt- ja, mehr als das, sie fast als wahrscheinlich zu zeichnen. Dass Afrika, unter r neuen Fiftrung des "Feldarschalls" Idi Amin, einen Bekhluss fasst, der dahingeht dar sorgen zu wollen, dass Isra-

sans der Organisation der Vernetten Nationen ausgeschlossen rd, ist kann versunderlich. enn drei Dutzend souverane aaten es fertigbringen, emen : hweren Esychopathen zu ih-- m Vorsitzenden zu küren, ist mirlich alles ührige anch mögh Dass ausserdem eine nicht ringe Zahl von Ländern und epräsentanten eben dieser Staan vorhanden sind, die jede orm von Beschlossfassung unrlangt wird, und sie eine Genleistung erhalten, wissen wir ich. Und dass die Repräsentamen des Ostblockes in allen

> n. nicht etwa von dem irreingen ldi Amin, nicht etwa von gendwelchen. Repräsentanten un Nationen, die moch lange eine Nationen sind noch lane nicht imstande sich zu regieen oder Weltprobleme zu vertchen. - sondern von Anwar s Sadat von den arabischen andern her. Und das soliten wir icht übersehen.

### KUNDISCHE ... UBERHEBLICHKETT FUHRT ZU NICHTS

Ohwohl noch keine zwei Jah--tom Kippur-Krice Tumen ehen zu der Selbstüberschät- lassen: falls Israel ausgeschlossen ung zurückgekehrt, die uns bis werden sollie, ist durchaus ernst n diesem Kriege weitgehend aus- zu nehmen. Diese Entscheidung \* werden gerechtfertigt und unter- nicht nur eus rein proissachtützt von unseren Feinden, die schen Gründen heraus logisch, ns täglich aufs none beweisen, : lass thre Friedensabsichten Lüzen sind, ihre Wünsche nach ei- bei spielt. Aber die Amerikaner rer Repelung im Nahen Osten fühlen sich bereits sei geranmer niehts als Manover, dazu be- Zeit wicht sehr wohl in der Orgrimmt, die notwendige Zeit za ganisation der Vereinten Natiogewinnen, bis sie sich stark ge- nen Als Präsident Roosevelt nug fühlen, die Vernichtung Is- die UN gründete, war dieser raels weiterzubetreiben. Und im Weltverband eine Geschöpf Wapm den jüdischen Staat zu schä- Washington - anch den Lowense Einstellung jenen den Rücken UN- war ein Instrument der stärkt, die ber uns gegen jede USA wobei allerdings den In-Verständigung mit den arabi- teressen der Sowjetunion und

haben wir überhaupt keine Ver- welche im Grunde keinen pflichtungen wehr

Diese kindliche, diese kindi- zug auf die grossen Zusammen-



Diktator Idi Amia: Psychopath als Vorsitzender

Völkern die Freiheit gewährt

bildeten, unwissenuen, grausa-

men farbigen Führerschicht

kommen, von geschickten Pro-

vokateuren heherrscht, die er

glanzend verstehen, sie für ib-

re Zwecke auszanutzan. Dazu

gehören die Sowjets und ihre

Verbfindeten, dazu geboren

auch die Araber. Das alles be-

hagt den USA gar nicht. Seit

langem mehren sich die Stim-

Rücken kehren. Man suchte

nur nach einem einleuchtenden

Grund. Diesen Grund könnte

man finden, wenn Israel ausge-

**AUCH DANN NOCH** 

KEIN VORTEIL

Aber selbst wenn die Verei-

nigten Staaten, gemeinsam mit

Israel, der Organisation der Ver-

einten Nationen nicht mehr an

gehören sollten, ist das kein

Vorted für nns. Dass wir

dam- ja nieht mehr an Be-

schliffse der UN gehunden

sind", wie einige ganz super

kluge Israelis meinen, ist kein

Vorteil. Denn dann ist auch die

UN selbst und sind all ibre

Mitglieder nicht mehr an Bè-

schillsse gebunden, die uns nud

die Zone, in der wir leben, an-

gehen. Das mag sich durchans

negativ answirken. Und wenn

in dem verbleibenden Rumpf-

verband Beschlüsse gefasst wer-

den, die eine totale, auch wirt-

schaftliche Isolierung Israels zur

Folge baben, so ist das für uns

nicht gerade von Vorteil. Denn

selbst die Europäer, die sich in

einem solchen Falle sicherlich

der Stimme enthalten würden.

müssten, zögernd kustlos und

lanecam vielicicht, his zu ei-

nem gewissen Grade jedenfalls

Das wurde unsere Abhängig-

seit won den Vereinigten Staa-

en in ein unerträgliches Mass

hinein steigern. Das müsste be-

deuten, dass, sollte eine neue

Regierung in Washington ein-

mal gegen was sein, oder auch

nur nicht so sehr für ons. wir

kapon noch existenzfähig blei-

hen. Dariber soften wir uns klar

sein. Und aus diesem Grunde

mess von unserer Seite her al-

les geschehen, was in nuseren

Kräften steht, um gegen eine

soiche Entwicklung aufzutreten.

Mit marktschreierischen Paro-

WURDIG KAMPFEN UND

so werden wir das, was dam

WURDIG TRAGEN

parieren,

Konferenzen

internationalen

sche Überheblichkeit führt zu hänge haben. Die Geschichte michts, mehr als das, sie führt wird wohl einmal darüber zu par in Schwierigkeiten. Kein urteilen haben, welche Verlogen Steat der Welt, kein Volk der heit die Welt dazu getrieber Welt existiert heute in einem hat, so an tun, als oh farbigen ternationalen Gremien mit luftleeren Raum. Auch wenn reude un Trüben fischen, also wir der UN nicht angeboren wird, wahrend in Wirklichkeit cht nur mitmachen, sondern sollten, benötigen wir schliess- die Macht in diesen Smaten vom etzen und fleissig rühren, ver- lich Beziehungen mit dem Rest weissen Kolonialherren in die eht sich fast von selbst. Nur, der Weit. Wir müssen Handel Hände einer korresten, ungeer Vorschlag, für Israels UN- treiben- verkanfen und einusschluss tätig zu sein, kam kaufen. Wir sind schliesslich Kampala, der Hamptstadt sehr weit davon entfernt, antark fiberging. Die Völker haben da-- m. Uganda, bei der Siczung der zu sein. Was Südafrika sich lei- mit nichts gewonnen, die Wek rganisation afrikanischer Staa- sten kann, das konnen wir hat damit viel verloren. Diese nicht. Wir benütigen die Welt Staaten werden, sobald sie zu um uns, und ewar dringend. Eine UN, in welcher wir nicht sitzen, kann morgen beschliessen, sie untersage es den Mitgliedstaaten, mit Israel Handel an treiben. Nicht alle werden sich vollständig daran halten. Dass es aber zu einer empfind-lich spürbaren Einschränkung kommen wurde, ist völlig klar. langem mehren sich die Stim-Des überhebliche Geschwätz ist men, walche verlangen, Waalso nicht mir down, es ist shington moge der UN den anch gefährlich.

DIE DROHUNGEN

Die Drobung der en, sind zuviele meserer Men- Stanten, sie würden die UN verrezeichnet hatte. Sicherlich, sie der amerikanischen Fuhrung ist obwotil auch das zweifelsohne eine recht bedeutsame Rolle dader Zwischenzeit um sie alles, shingtons. Deher übernahm digen. Dass diesn Haltung, die anteil an der Finanzierung. Die schen Staaten auftreten und lie- aller anderer Mächte Rechnung

NATHAN GILBOA prisentiert



FEIERLICHE PREMIEREN Hente, Freitag, 1:8. - 8:45 HAIFA - Ora

Sonntag, 38. - 830 TEL AVIV - Ohel Schem Dienstag, 5.8. - 8.30 RISCHON LEZION -

Freitag, 8.8. — 8.45 KIRJAT JAM - Nizan

Titare

Morgen, Moz. Schab., 2.8. 6.30 and 9.00 Uhr HAIFA - Jachday Montag, 4.8. — 8.30 ZFAT - Zh

Donnerstag: 7.8. - 8.30 RECHOWOT . Beth Ha'am Moz Schan, 9.8. - 8.30 TEL AVIV - Ohel Schem

aber wir werden wenigstens für en soweit ausgeschlossen die UN angeht und meint es Inzwischen sind die Vereinten verhliebenen Menschen zuten d, dass unsere Teilnahme an sei doch im Grunde wöllig be- Nationen, seit sich die Mit- Willens überall auf der Welt sein Abschluss dürfte wohl nach deren Beratungen und De langlos, ob wir in dieser Orga- gliedszahl verdreifacht hat . zu sagen können, dass wir alles einige Zeit in Anspruch nehtten suspendiert ist. Und die nisation sitzen oder nicht im einer Tribline geworden. it getan haben was wir konnten, men, aber die strategischen Pla-Gegenteil, sind wir nicht dabei, von Staaten beherrscht wird. um diese Entwicklung zu ver- ner müssen sich wohl heute Schimmer von Ahnung in be- dazu kommen sollte, dass Isramuss, sollten nicht nur die USA im ersten Stadium unser wiches für Erpressung und Lige, für Betrug und Fälschung der

kommt, würdig zu tragen ha-

Bis es zu einer soleben Entscheidung kommt, sollen wir jedoch darauf bestehen, daza zu gehören und dazu gehören zu wollen. Dazu benötigen wir in erster Linie die Vernnift die Einsicht und das riehtige Verständnis unserer Bürger. Es gibt kaum eine gefährlichere Entwicklung als die, welche der letzte deutsche Kaiser in der Satz zusammengefasst hat: "iel Feind-viel Ehr," ...

überschreiten gedenken.



Granderin und Leiterin : EDIS DE PHILIPPE 28. SAISON 1975

SPIELPLAN BIS SAISONENDE TEL AVIV: August - 2, 5, 9, 10, 11. JERUSALEM: 4.8. HAIFA: 7.8.

SHOW BOAT Das Musical, das vom Publikum und von den Kritikern viel Lob erntete

> OPERNFERIEN: 128. - 1.9.

Feierliche Eröffnung der 29. Saison 1975/1976 Spielplan für den Monat SEPTEMBER ISRAEL-PREMIERE

Tel-Aviv. September: 7, 9, 13, 17, 28. Haifa: "Armon"-Saal 119. Jerusalems Binjane Ha'uma

229. Grande Opera von Leo Delibes unter Mitwirkung eines grossen Ensembles von Sängern und Tänzern

Zusätzliche Aufführungen auf Wonsch des Publikums der grosse Erfolg des phanta stischen Musicale

SHOW BOAT

Tel-Aviv: September: 8., 16., 20., 23.

Zahal-Soldaten sind berechtigt Einladungskarten nut beim Kzin Ha'ir Tel Aviv zu crhalten.

MADAME BUTTERFLY

Ermässigte Karten an der Opernkasse erhältlich

Sonderdienst für den Kartenverkauf: Tel Aviv. Allenby 1 Tel. 57227.

len, und klingen sie auch noch Arbeiterräte werden gebeten so schön, ist derartigen Fragen, schon jetz die Karten für die wirklich ernst sind, nicht Lakme zo bestellen. Zur Verfügung des Publikums never grosser Parkolatz. Einfahrt v. Herbert Samuel and Hajarkonstrasse. Unterliegen wir letzten Endes

## Verteidigungs- oder Präventivkrieg – das alte Dilemma

Zwar ist das zweite Teilabuns selbst und für die noch kummen mit den Agyptern noch nicht abeeschlossen und hindern, Und wenn es schon schon mit der Frage beschäftigen, welche imsere strategische el die UN-Beramogen verlassen Grundkonzepnion sein wird, wenn wir in einigen Jahren den mit uns ausziehen- auch wenn grösseren Teil des Sinai aufgegeben haben werden und vieltigstes Ziel darin liegen muss, leicht auch noch Teile der anwenigstens diese Tatsache zu si- deren seit 1967 besetzten Gehicchern. Auch eine Reihe ande- ie. In einem Vortrag, den der rer Nationen muss dam ge- frühere Generalstabschef und hracht werden, zu erklären, dass jetzige Minister Chaim Barlev kürzlich an der Tel Aviver Universität hielt, beschäftigte er Tatsachen eine Grenze gibt die sich zwar hauptsächlich mit nicht alle Staaten der West zu dem Thema der militärischen

Überraschung, aber er konnte nicht umhin, auch auf die Möglichkeit und Notwendigkeit eines künftigen israelischen Praventivkrieges hinzuweisen. Hier liegt wohl das eigentliche Prohlem unserer militärischen Pla-

### Wandlungen in unserer strategischen Konzeption

1973; ausserdem zwei Präventivkriege und zwar jenen von wohl geringere und langsamere neuen Teilahkommens zu führen 1956 und vnn.1967.

aber er begann als reiner Ver- ten wir wahrscheinlich eher zu teidigungskrieg und die besag- einer erfolgreichen Gegenoffenten Vorbereitungen waren aus nbjektiven Gründen jenen Mit- hätten zum Schluss vielleicht sehen, wann dieser Knnflikt tein, welche der Feind einsetzte, noch jene Zeitspanne erübrigt. von neuem ansbricht. Keineszunächst nicht adaquat. Wir welche uns de facto fehlte, nm falls aber haben wir damit ersind damals erst in der letzten den Krieg an der ägyptischen reicht, dass die Agypter als Ge-Phase des Krieges an der agyp. Front erfolgreich zu beenden. tischen Front zu einer grossangelegten Offensive übergegangen, welche uns bis vor die dass die Erfahrungen des Jom friedliche Beilegung des isra-Tore von El-Arisch brachte. Kippur-Krieges uns wieder die elisch-arabischen Konfliktes Hätte man auf uns keinen po- Möglichkeit und vielleicht so- hinlaufen. Die Reden Sadars, litischen Druck ausgeübt und gar die Notwendigkeit eines die in ihnen ausgesprochenen Zahal nicht zum Rückzug aus Präventiv-Krieges nahelegen, für Drohungen gegen Israel, sowie der Sinaihalbinsel gezwungen, den Fall, dass ein neuerlicher die ägyptische Aktivität zum to ware es uns aweifelsohne ge- Waffengang unabwendhar wer- Ausschluss Israels aus ner UNO lungen, El-Arisch zu nehmen. den sollte. Es ist also kein Zu- weisen vielmehr in die umge-Wir hätten damit den Grossteil fall, dass der frühere General- kehrte Richtung, nämlich in ie-

im Gazastreifen aufmarschiert trag auch sagte, Israel sollte schen Konfliktes. Wir müssen war, vom Mutterland abgo- "für alle Fälle, Plane bereit ha- also darauf gefasst sein, dass schnitten und den Krieg damit ben für einen solchen Präventiv- diese Verschärfung der politiüberzeugender beendet, als dies krieg. Die Möglichkeit - ja, schen Situation im Nahen schliesslich der Fall war.

sen Zusammenhang mit der schen Staaten andererseits. französisch - britischen Expedition gegen Agypten nur recht looker war. Jedenfalls gelang es uns damals, den Sinainach einem missglückten An-

Boden wieder verlassen mussten.

rade Linie zum Sechstagekrieg, ter im hesonderen, sich langsam erfolgreichen welcher ebenfalls als Praventivkrieg konzipiert und durchgeführt wurde. Die Erfolge des ten - man möchte fast sagen: "naturgemass" - zu einer Anderung in unserer strategischen Konzeption. Zum ersten Mal nämlich verfügten wir damals an allen Fronten über eine Tiefe des strategischen Raumes welche es uns möglich machte einen feindliehen Angriff abzuwarten und zurückzuschlagen, ohne dass dadurch die Bevölkerongszentren Israels in unmittelbare Kriegsgefahr geraten. Den Susserlichen Ausdruck dieser Wandlung in der strategischen Auffassung finden wir in

Nach dem Jom-Kippurkrieg

lung die Tatsache nicht mit einkalkuliert, dass wir von einem feindlichen Angriff sowahl hische. Durch unsere Ablehnung an der Suezfront, als auch im der agyptischen Vorschläge hei Golan mehr oder weniger un- der Kissinger-Runde im Munat vorbereitet überrascht werden März haben wir uns einen Konkönnten. Warum es zu dieser fijkt mit den Amerikanern geunangenehmen und fast kata- schaffen, welchen wir genangestrophaleu Überraschung kam, nommen erst jetzt, durch unsewurde hier schon des öfteren re neuerlichen Vorschläge, einidargelegt und wir können uns germassen beigelege hahen. Aldaher jetzt mit der Feststellung lerdings bleiht die Frage offen, begnügen, dass es den Agyptern wie tragfähig unsere neugeschafund den Syrern am 6. October fenen Beziehungen zu den Ame-1973 gelang, uns sowohl an der rikanern sein werden. Jene Vor-Suez- wie anch an der Gulan- schläge, welche kürzlich unser front mit einem grossangelegten Botschafter in Washington dem und wohlvorbereiteten Angriff Dr. Kissinger überreichte und zu überraschen. Wir hatten da- die von diesem dem amerikamals sogar darauf verzichtet, im nisehen Botschafter in Kairo letzten Augenhlick — das heisst zur Weiterleitung an Präsident also in den frühen Morgenstun- Sadat übergeben worden waren, stellt, ah der erwähnte Präven- wierigen Verhandlungen, in weitivschlag der Luftwaffe den chen die Amerikaner versuchen Das Problem ist nicht nen. Verlauf des Jom Kippur-Krieges werden, die Kluft zwischen der In der 27jährigen Geschichte von Grund auf geändert hätte, lägyptischen und der israelischen des Staates Israel gab es bereits aber man darf wohl annehmen, Auffassung zu vertingern. so 2wei reine Verteidigungskriege, dass durch ihn der feindliche des ein Nahost-Besuch Kissin-

Erfolge des Feindes in den er-Wir waren zwar auf den sten 24 Stunden des Krieges ge-

freinngskrieges, welche unsere wachsen, unter dem Einfluss unmilitärischen Planer dazu brach- serer künftigen Gebietsabtretunten, im Jahre 1956 zu einem gen einerseits und der politi-Praventivschlag zu greifen, des- schen Entwicklung in den arabi-

> Idee, welche unseren Gehictsabtretungen zugrunde lag, war nähern werden, welcher schliesslich und endlich unsere Verteidigungsbereitschaft

## Die Wandlung

der Lage Diese unsere Konzeption hat

sich im Verlauf der letzten Moder Barlev-Linie am Snezkanal der amerikanischen finanziellen len wir hoffen, dass wir vor Wir hatten bei dieser Wand- Israels. Das war ursprünglich den.

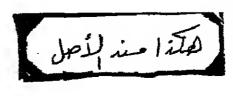
Diese grundlegande Wandlung der Situation hat zwei Seiten: den des 6. Oktober - gegen wurden von den Ägyptern fast Ägypten und gegen Syrien ei- gänzlich abselehnt. Die Vurnen Präventivschlig aus der schläge, welche die Agypter ih-Luft zu führen, weil wir uns rerseits, als Antwort auf die unim Schutze der strategischen seren an Washington weiterlei-Tiefe des Rapmes sicher genug teten, kamen inzwischen in Israel fühlten, um einen feindlichen an und wurden hier ehenfalls Angriff abzuwarten und zurück- zum grösseren Teil abgelehnt. zuschlagen. Es hleibt dahinge- Wir stehen also vor langnämlich jene von 1948-49 und Angriff zumindest gestört war- gers im Herbst schliesslich Ausden ware. Das Resultat waren sicht hat, zum Abschluss des

Krieg von 1948 vorhereitet, wesen. Dadurch wiederum hat- vor; damit haben wir lediglich sive antreten können und wir beigelegt und es ist nicht abzugenleisrung für unsere Territorialverzichte weitere Schritte un-Es ist would nur naturlich, ternehmen, welche auf eine der ägyptischen Armee, welcher stabschef Barlev in seinem Vor- ne einer Zuspitzung des politivielleicht sogar Notwendigkeit Osten weitergeht, und schliess-Es waren in erster Linie - eines Praventivkrieges wird lich 20 weit fortschreitet, dass wohl diese Erfahrungen des Be- im Verkauf der Zeit wohl eher ein neuerlicher Waffengang unausweichlich wird.

Das Fazit

Es wird also von uns abhängen, ol der Ausweg aus einer solch möglichen politischen Hente schon ist klar, dass Situation in weiteren Konzessiowir - zumindest an der Sinai- nen an die Araher bestehen Front - schrittweise jone stra- wird, oder aber in einem Präfeldzug siegreich zu beenden, tegische Tiefe anfgeben, welche vennvkrieg unsererseits . Der während die Engländer und die wir im Sechstagekrieg gewon- diesbezügliche Entschluss muss Franzosen ihr Unternehmen nen haben. Die ursprüngliche wohl von der Regierung ge-Auffassung war wohl die, dass fasst werden, aber sollte es solauf abbrechen und ägyptischen wir weitgehend strategische Ri- weit kommen, so müssen wir siken auf uns nehmen können, wenigstens eines aus dem Jum Von der Auffassung des Sinai- wenn die politische Haltung der Kippur-Krieg gelernt haben: ein feldzugs (1956) führt eine ge- Araber überhaupt, und der Agyp- Präventivkrieg ist selbst einem Verteidigungsaber grundlegend ändert. Die krieg vorzuziehen - vorausgesetzt, dass er schnell zu eutscheidenden Erfolgen führt, um Sechstagekrieges wieder führ- die, dass die Ägypter schrittwei- eine Einmengung der Supergrossse sich einem de facto-Frieden mächte, sowie eine Auswirkung des allfälligen arabischen Erdölembargos zu spät kommen 20 hinfällig lassen. Mit einem solchen erfolgreichen Praventivkrieg würden wir für künftige Friedensverhandlungen mit den Arabern eine neve und für uns bedeutend günstigere Basis schaffen, als es jene war, welche mit der Beendigung des Jom-Kippur-Krieges

Der Entschluss, einen solchen nate von Grund auf gewandelt. Präventivkrieg zu beginnen, Aus Gebietsahtretungen gegen wird gewiss schwer und verantschrittweise Annäherung an den wortungsvoll sein, aber unter Frieden wurden - zu unserer gewissen Voransetzungen dürfte eigenen Ueberraschung - Ge- dies der einzige Answeg sein bietsabtretungen zur Sicherung welcher uns offen bleibt. Wolund militärischen Unterstützung diese Wahl nicht gestellt wen



## »Statussymbole«...

lebt angenehm. Aber offenbar gehört zur Annehmlichkeit auch weiss auch, dass Erfolgsmender Neid der anderen, bezie schen im Ausland, nur um sich werden auch sogar die ranghungsweise die Macht über den vom Mitmenschen und dessen niederen Gruppen, z.B. die Por-Nebenmenschen. Anders könnte Konfektionskleidung abzuhe tiers und Boten eines Unternehman sich die ungeheure Bedeunung von Starussymbolen - Stoff für - his zu 5000 Mark pen eingeteilt, damit die eine nicht nur im Mittelalter, nicht (etwa IL siehemausendfünfhun- auf die andere herabsehen

in einem neuen Buch in faszi- beit zu unterscheiden.

("Begabungstest" \_\_ 1971: | akademische Titel. aufwendige | mein üblich ist. bewusstsein kann man lernen" - 1974) sind in viele Sprachen derische Bebnusungen für die gibt nur eine Kantine für alle, danken, durch die Automarke, marxistischen Staat ebenso kriübersetzt worden. U.a. erschei-

nen sie auch auf Hebraisch in Israel. In dem neuen Werk, das in der "Deutschen Verlags-Anstalt" in Stuttgart erschien. möchte der Autor "den Respekt vor dem Imponierverhalten der Mitmenschen abbauen, die Sehnsucht nach mehr Gleichheit verstärken und zu mehr solidarischem, emanzipierten Verhallen anregen".

### Masschuhe und Massanzug als Rangzeichen

Wenn man das Buch gelesen hat, sieht man plötzlich viele Dinge anders, die man bisher höchstens als absurd belächelte. Wer allerdings bei nns

**JIDDISCHES** OPERETTEN-THEATER

MARY SOREANU mit einem auserwählten

Ensemble in dem grossen Musical

SEIDI DREIT

Regie: M. GRUNSTEIN Musik: A. LUSTIG

MIGDAL HATEMEK — Tamar

Heute abend, 1.8. - 8.30

Unwiderruflich letzte Vorstellung TEL AVIV, Obel Schem Morgen, Moz. Schab., 2.8. 8.30

ACHTUNG: NAZERET! Die Vorstellung "Seidl dreit a Welf" mit MARY SOREANU findet zicht in Nazeret statt.

Das Publikum wird gebeten zur Vorstellung in AFULA - Kol-Roo, am Sonntag, 3.8., um 8.30 Uhr

PETACH TIKWA - Hejchal Montag. 4.8. — 8.30

BEER SCHEWA — Chen Dienstag, 5.8. — 8.30

NATANIA - Scharon Donnerstag. 7.8. — 9.15

KIRJAT BIALIK — Sapir Freitag, 8.8. - 8.45

RAMAT GAN --- Rama Moz. Schab., 9.8. — 8.15 Letzte Vorsiellung für die ganze Umgebung

YOU ALICE SCHWARZ

ben. Massanzüge aus einem mens, noch in zweierlei Grup-Brecht-Ausspruch auch geweihten sind sie kaum von Angestellte, ein Kasino für Pro- Kraftdemonstrationen,

ioheren Zehntausend. In alien sozialen Schichten besteht eine Konkurrenzsituation und daher

ein feudaler Speisetrakt für die

urteile" - 1973; und "Selbst. spielige Repräsentation für Betrieben wird der Stoffwech- Tier kame auf den unmensch-Staatsoberbäupter, verschwen- sel vereinheitlicht erledigt; es lich dummen menschlichen Ge- darauf hin, dass Lauster dem

bel - mit Silhonetten von stalten (oder Köpfen) versehen. der Rang meist wenigstens dahingehend aus, dass der oberste Chef - wie in Europa auch im obersten Stockwerk sitzt. Doch das lässt sich ver-

### Autoritaere Erziehung

Peter Lauster versucht die Theorie au widerlegen, dass der nur in Feudalstaaten und nicht derth per Meter Laufen! Doch Sann . . . Der Autor herichtet. Drang nach Status dem Mennur in Ölscheichfümern, sondern diese Anzüge und die dazuge- dass in vielen deutschen Firmen seben gewissermassen angeboauch heute a. hier - nicht er- hörigen Masschuhe aus London auch das Mittagessen nach dem ren sei. Man berufe sich immer seelisch verletzt, enttäuscht und klären. Und so muss d. moderne sind ein "Understalement" der Starusprinzip ahgestuft ist. "Ein auf die Tiere, bei denen es wegen Entbehrungen unzufrie-Mensch zu dem eingangs zitier- Angeberei, denn für den Unein- Speisesnal für nicht leitende auch ein "Imponiergehaben", den) machen. "Frustration aber noch Tatsachen hinzulernen, die weniger kostspieliger Massar- kuristen und Bevollmächtigte, "Hackordnung" unter den Hüh- schenden müssen sich gegen die nern and einen Kampf ums Danierender Weise niedergelegt Im allgemeinen aber sollen Vorstandsdirektoren, und für sein gibt. Doch wo Tiere in setzen, damit diese im Schach sind. Das Buch heisst "Status- Rangzeichen "die Machtverhält- den obersten Chef schliesslich Gruppen gusammenleben, dient gehaltene Mehrheit sich nicht symbole', es wurde von Peter nisse sofort klarstellen". Peter ein eigenes Speisezimmer". So- dies dem gemeinsamen Nutzen. Diplom-Psychologe. Lauster enthüllt uns eine gera gar die Toiletten sind getrennt: Auch die "Klassennnterschiede" Jahrgang 1940 verfasst, Er ist dezu groteske Well der Hier- für die unteren Ränge tragen bei den Ameisen z.B. dürften kämpft. "Die geniale Erfindung Absolvent der Universität Tu. archie-Begriffe, wo Grossunter- sie die Aufschrift "Männer" nicht die menschlichen Klassen- der Herrschenden, um die groshinger. (Psychologie und Philo- nehmen in Imponier-Bauten und "Frauen", die höheren Ran- unterschiede rechtfertigen; denn se Mehrheit im Griff zu behalsophie), arbeitete 1968 bis 1970 bausen, die im Volksmund iro- ge dürfen sich als "Damen" beim Menschen "versuchen sich ten, ist eine fein abgestufte als Redakteur für psychologi, nisch — zur Abschwächung der resp. "Herren" erleichtern... die einzelnen Klassen durch Rangordnung. Es wird eine sche Themen, und gründete beeindruckenden Wirkung - Liest man das so kann man Statussymbole zu werten. Jeder Hierarchie gebildet, jede Grun-1971 das Institut "Psychologi- etwa "Palazzo Protzo" genannt nur mit Schadenfreude feststel- möchte etwas Besseres sein, mit pe erhält einen Leiter, der wiesche Diagnostik und Therapie". werden. Zu den "Signalen der len. dass wenigstens derlei Un- mehr Macht und Woblstands- der einem Leiter verantwortlich Seine erfolgreichen Sachbücher Mächtigen" gebören in Europa: fug in Israel noch nicht allge- symbolen ausgestattet. Das ist, und so bis blnauf zum menschliche Verhalten ist "un- obersten Boss oder zum Trium "Menschenkenntnis obne Vor- Ehrenbezeugungen und kost- In den meisten israelischen tierisch"." In der Tau welches virat".

Lauster meint, bei den Men-

schen seien nicht die frustrierten und zänkischen Unterernährten die Unsozialen, sondern die wohlgenährten Herrscher, die rangig und gleichberechtigt. bei den alten Hebraern gedie Unterlinge frustriert id. h. erzengt Aggression". Die Herr-Aggression von unten zur Webr zusammenrottet und aggressiv gegen die Herrschenden an-

Das letztzitierte Wort weist

und die Turen zu den diskre- die Lage der Wohnung und ih- tisch gegenübersteht wie dem Kampf der Geschlechter

dern die Gruppen wären gleich- stark müssen diese Koamle Es scheint, als nh die Erzie- sen sein, dass sie täglich Go die allgemein ziemlich antiautoritär erzogenen städtischen Israelis dennoch im Alltag reichlich aggressiv sind, das geht aus Autor, der in einem Nachwort ausdrücklich zur "Kommunikation anffordert", and ledem Le ;

## Kampf der

60. Liideritzstrasse 2.

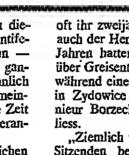
ten Orten sind ganz einfach - re Ausstattung, nicht eiwa ihre "kapitalistischen"; denn "Tri- met. Hier erklän der schon aus sprachlichen Grün- Bequemtichkeit, durch Anhan- umvirat bezieht sich offenbar rundheraus, dass Manner Par ans sprachischen Grununserem Turm von Bagen von Orden, durch prunkmit Silhouetten von
volle Uniformen, durch Titel kritisiert aber ganz besonders

ner Serviceiter mit nicht silhouetten von
volle Uniformen, durch Titel kritisiert aber ganz besonders männlichen und weiblichen Ge- und unbequeme Etikette den ei- die Bundesrepublik, wo die ner Soziologin fragte Führm genen Status, Autorität, Selbst - Menschen "eine autoritäre Er- kräfte, ob sie sich in ährer S Aber auch bei uns drückt sich und Lebensgefühl aufzuwerten? ziehung hinter sich haben und lung eine Frau vorstellen in Würde man ein Experiment deshalb anpassungswillig, unter- ten. Mit "nein" antwe mit einer eingeschlossenen würfig, hierarchiebereit und 94,5 Prozent der Verster statusbewusst sind". Das vor- glieder, 86.3 Prozent der h gabe es bald eine Hierarchie hin zitierte Experiment würde rektoren, 36.0 Prozent der In von wenigen, die die Nahrung mit Menschen, die antiautori kuristen. Der Mann möch verteilen und einteilen und ihren Vorteil wahrnehmen, und verlaufen. Jeder würde nach sei- tigten Partner im Beruf ane einer unterernährten Mehrheit. nem Wert bebandelt werden kennen. Er kampft gegen de Arbeitsteilungen würden vorge- gleichrangigen Wert der Pa nommen, aber es gabe keine weil er ihr gegenüber Minde hierarchische Konkurrenz, son- wertigkeitskomplexe hat". W

> hung und Lebensweise im isra- danken lehrten, wenn ein Ma che Frauen die Situation ge sich ganz gern selber als Stati diesem Buch nicht bervor. Der symbol aushalten und verwe aber auch seine Gefahren. Am Schluss dieses Kanitels em ser auf schriftliche Kritik zu fiehlt Lauster dem Mann, s antworten bereit ist, wird viel- ne Minderwertigkeitsgefühle leicht eine Auskunft hierüber überwinden, "Sonst leidet & geben. Seine Anschrift: Diol. Gesellschaft weiter an seine Perch. Peler Laurter, 5 Köin

> > haben. Seine Frustration wi zur Aggression, die sich gege die Frau und letztendlich gen ibn selbst wendet". Aber wonn die Fran

selber etwas zur Veränderen beiträgt, konnte das m.E. an



in Zydowice davon üherzeugen können, dass Ingonieur Borzecki ein Mann war, mit dem sich reden Sitzenden begrüsste.

"Mieses Wetter", stellte Mietek fest. "Danka kommt bestimmt nicht. Bei dem Regen wird sie keine Lust haben, aus Zydowice herzugon deln", fügte Krysia hinzu.

"Aber der Jasio könnte doch aus der Jagiellonska

"Gestern haben sie ihm ein Sonderstipendium bewilligt. Darauf muss er einen ausgeben."

Ewa hatte in der Schule die schärfsten Augen gehabt. Wenn sie an der Tafel stand, konnte sie mühelos die Spicken in der vierten Bankreihe lesen. "Ich glauhe, ich habe ihn vor einer Weile in der Garderobe ge-

Das Mädchen hatte sich nicht geirrt. Wenig später kam Jasio über den Marmorfussboden des Saales getänzelt, Elzbieta, seine Flamme, am Arm.

"Noch nichts bestellt?" Er lachte. "Ich wette, ihr wartet auf eine Runde "Egri burgundi"."

"Wir haben nur einen Krösus unter uns", bemerkte

"Also wie, gibst du einen aus?" "Meinetwegen." Jasio wusste, dass ihm sowicso

nichts anderes ührighlieh. "Hanka kommt wieder nicht", stellte Ewa fest. "Klar. Sie betrauert Andrzej", warf Zygmunt hissig

"Genaugenommen ist dieser Andrej ein Schwein", versetzte Stach.

"Bitte lass das!" sagte Krysia erbost.

"Schlimmer. Er ist ein Feigling ,ein Schuft", ergänzte Ewa.

"Drei Jahre ist er mit Hanka gegangen. Den Kopf hat er dem Mädel verdreht. Unzertrennlich waren sie. Aber dann war sein Studium an der Technischen Hochschule zu Ende, er dampfte ab, ohne ein Wort der Erklärung und kounte sich nicht einmal zu einem Brief aufraffen."

"Was gibt's da zu erklären." Zygmunt blieh unerhittlich. "Er ist ein Schuft, hasta. Ich habe nie ein Hehl drans gemacht, dass ich ihn nicht mochte. Er passte überhanpt nicht zu uns."

"Und Hanka hrachte ihn Sonntag für Sonntag angeschleppt", sagte Stach grinsend. "Hat aber auch nur einer von euch jemals einen Kaffee auf seine Kosten getrunken?"

"Bewahre! Er hat sich hei uns durchgeschlaucht! Erinnert euch. Nie hatte er Kleingeld im Portemonnaie, Hanka musste immer für ihn blechen."

"Vergangenes Jahr, an seinem Namenstag, musste Hanka auch für den Wein und für die Torten aufkommen. Der liebe Andrzej hatte nämlich das Geld zu Hause gelassen! Ich bin neugierig, oh er ihr's zurückgezahlt hat." "Das erfahren wir nie, weil Hanka nicht mit der

Sprache rausrückt. Sie schämt sich." "Dabei ging's ihm gar nicht mal schlecht. Er hatte ein Stipendinm. Und von daheim bekam er Päckchen



Anch in einem kommunistischen Staat gibt es Verbrechen, Detektive und Frauen, die um ihre Emanzipation kämpfen müssen. Wir bringen den nachstebenden Kriminalroman nicht nur wegen seines spannenden Inhalts, sondern auch als interessanten Einhlick in den Alltag eines Ostblockstaates. Die Redaktion.

## Nur am Sonntag

Zygmunt kam als erster. Wie immer übrigens. Die Serviererin in der hunten Tracht der einstigen Szczeciner Bürgersfrauen lächelte, als sie ihn sah, und fragte: "Stellen wir einen zweiten Tisch "ran?"

Der Gast überlegte. "Ich weiss nicht. In letzter Zeit kommen immer weniger. Eines Tages werde ich wohl noch allein hier hocken." "Es giesst ja auch von früh his spät. Nicht einmal

einen Hund möchte man hei diesem Wetter auf die Strasse jagen."

"Und Freitag war es noch so schön", bemerkte Zygmunt. "Ueherhaupt nicht wie Novemher, eher wie Anfang Mai. Aber am Sonntag giht's natürlich Schnee and Regen."

"Da kommt ja schon Fräulein Krysia." Die Serviererin kannte all die Mädchen und jungen Männer recht gut, die stets denselben Tisch einnahmen. Den Tisch in der Saalecke, von dem man eine herrliche Aussicht auf die Oder hatte. Manchmal mussten drei Tische zusammengestellt werden, weil einer nicht reichte. An diesen Gästen verdiente das Lokal nicht eben viel. Die häufigste Bestellung war eine Tasse Kaffee, manchmal auch Kuchen, seltener ein Glas Wein. Und das höchstens bei festlichen Anlässen, zum Beispiel an einem Namenstag.

Dafür war das junge Volk stets zu Spässen aufgelegt. Die Serviererin hatte in dieser Saalecke schon manche Träne gelacht. Aber das gab es eben nur sonntags von elf his zwei. Nach Krysia erschien Stach. Gleich nach ihm Mietek.

Sie wohnten alle in der Nähe des Grunwaldzkiplatzes: Buczekstrasse, Jaromirstrasse oder Wielkopolskaallee. hatten gemeinsam die Grundschule hesucht und waren in derselben Klasse der Oberschule gelandet. Bereits in der Grundschule hatten die Jungen einen Geheimhund gegründet: die "Vitalienhriider". Szczecin liegt zwar nicht am Meer, aber es ist ein See-

klingen hier nicht fremd. Anfangs gehörten diesem Bund nur fünf Jungen an. Ihre Einstellung zu Mädchen zeichnete sich damals durch unverhohlene Geringschätzung aus. Später, als sie zur Oberschule gingen, kam ihnen der Ausdruck "Vitalienbrüder" zu gesucht vor. Wenn sie von sich

hafen, und Namen aus der Geschichte der Seefahrer

sprachen, sagten sie einfach "unsere Gang". Zu diesem Zeitpunkt wurden auch Mädchen in die "antifeminine" Organisation aufgenommen. Diese neun füf Jungen und vier Mädchen - waren in der ganzen Zeit, in der sie zur "Penne" gingen, unzertrennlich gewesen. Sie lernten zusammen und machten gemeinsam ihre Streiche. So merkten sie kaum, wie die Zeit verging und ein grosser Tag in ihrem Leben heran-- die Verteilung d

Er fiel mit der Wiedereröffnung des nördlichen Schlossflügels und mit der Inbetriebnahme eines Cafes in den einstigen Rittersälen zusammen - des ersten grossen Cafes in dieser Stadt. Also zog die Schar mit dem Abitur in der Tasche aufs Schloss, um dort die erlangte "Reife" bei einer Flasche Wein wilrdig zu feiern.

Einer von ihnen, sicherlich Stach, hatte damals den Vorschlag gemacht, sich Sonntag für Sonntag im Schlosscafe zu treffen. Der Plan wurde begeistert aufgenommen, und, seltsam genug, er wurde auch eingehalten. Schon über drei Jahre waren vergangen, aber das Grüppchen hielt sich die Treue.

Sie kamen allein oder in Begleitung. Die Mädchen mit ihren Kavalieren, um sie der "Gang" vorzustellen. Die jungen Männer, um sich mit der Dame ihres Herzens zu hrüsten, die sie erobert zu haben glaubten. Aher wie wir wissen, steht die Sache meist umgekehrt. Zwar läuft eine Falle nicht den Mäusen hinterher, doch sie fängt sie und nicht anders.

Weder in der Schule noch jetzt, wo sie "erwachsen" waren, gah es unter den jungen Leuten tiefere Gefühle als etwa einen Flirt. Vielleicht konnte sich deshalh die Freundschaft so lange halten. Die Galane der Mädchen und die "flotten Bienen" der jungen Männer wechselten häufig, jedoch die neun vermochten un-angefochten alle Stürme zu üherdauern. Dabei gab es genug Missverständnisse, ja selbst grössere Spannungen in dieser Schar. So manches Mal kam es an dem Ecktisch zu echten Auseinandersetzungen.

Der grösste Streit war kaum einen Monat nach dem Ahitur enthrannt. Danka hatte an ihrem Fruchtsaft genippt und seelenruhig erklärt: "Nächste Woche heirate ich."

Wäre unterm Tisch eine Bombe geplatzt, die Wirkung hätte nicht grösser sein können.

Der Sturm der Entrüstung hrach aber erst aus, als sich herausstellte, dass es sich um einen Ingenieur aus Zydowice handelte. Alle hemühten sich, dem Mädchen diese Torheit auszureden. Zygmunt, bekannt für Taktlosigkeiten aller Art, erklärte geradezu: "Für den Titel einer Frau Ingenieur und für dumme fünf-tausend im Monat verkaufst du dich an einen heuchlerischen Greis. Pfui Teufel!"

Der "heuchlerische Greis" zählte damals ganze einunddreissig Lenze!

Sie ereiferten sich dermassen, dass sie Danka bei-nahe von ihrem Vorhaben abgehracht hätten. Aber der Ingenieur gefiel dem jungen Mädchen tatsächlich, ja, er imponierte ihr sogar ein wenig. Ausserden existieren neben Danka vier jüngere Geschwister im Hause eines bescheidenen Postbeamten. In solcher Lage lässt sich schwerlich von einem Studium träumen. Was sollte sie nach dem Abitur auch ohne Fachaushildung machen? Wo sogar von einer Verkäuferin mit einem Gehalt von 900 Zloty Qualifizierungslehrgänge gefordert wurden. Das waren Argumente, die zählten. Danka äusserte sie nicht, aber die anderen kannten sie genau.

Trotz dieses Zerwürfnisses hatte Danka mit den Freunden nicht gebrochen. In letzter Zeit brachte sie

Geschlechter ezelchneten Buches ist dem nicht weiter schaden ... oft ihr zweijähriges Töchterchen mit. Manchmal kan auch der Herr Ingenieur auf einen Kaffee. In der drei-Jahren hatten sich die Ausichten der jungen Leite über Greisentum gewandelt. Selbst Zygmunt hatte sich während eines zweimonatigen Praktikums im Sommer

stetta "Tri. in.e.

towns und chieplage and weather thought the

Mark & mileconomical time age a

Astron Her

Geschlechter

 $\widehat{\varphi}(t) = \frac{2\pi i g_{\mu\nu}}{2\pi i g_{\mu\nu}} e^{\mu\nu} \hat{\varphi}(t) + \frac{1}{2\pi i g_{\mu\nu}} \hat{\varphi}(t) + \frac{1}{2\pi i g_{\mu\nu}} \hat{\varphi}(t) + \frac{1}{2\pi$ 

Branches Branches

Charles The species

at the different Every

gant a stagen of the course

January Barrell Company

To the same of the same of the same

Branch Commence

學字 Calvert to a

Property and the first of the second

BANDSETTED TO CO.

And the state of t

A ......

San water a Second

Strate Processing

**A. 18**. 7 2 7 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

24 ...

Section was a comment

Section 18 Section 18

we will the The

The state of the s

THE ROY .

Marine with No.

東 講演主:

A STATE OF

A 400 12 11

The second second

There are

The second state

The second second

is time!

BOW BOTH FOR

A Section 1

Property .

garage samples.

State &- war to be

A STATE OF THE STA

**新春柳柳**柳 一种生态。

had made side

gar hard Make the

أمعوا أأجعوا وووا

4.英兰 茅安节

EPHRAIM KISHON

Freitag, 1. 8. 1975

## Die Freuden des Familientransports

Was mich betrifft, so hin ich hundertprozentig für die Ehe. Es lässt sich eine Menge für sie sagen: Du arbeitest wie ein Sklave, aber Du weisst wofür, Du sammelst allmählich ein Haus voll kluger Kinder an, Do verschwendest nicht mehr Deine kostbare Zeit auf jede Puppe, Biene und schicke Katze, - kurzum, Du hast einen weiten Weg zurückgelegt seit Deinen glücklichen Junggesellentagen, als Du eine jammerliche, hedauernswerte Kreatur warst. Wonach sehnt sich ein Mann letzten Endes? Er sehnt sich nach einer Frau, mit der er die Last des Lebens teilen kann, nach jemandem, dem er seine Sorgen erzählen darf. Also heiratet er, und von da an hat er etwas zu erzählen.

Der spezifische Kummer des Verfassers dieser Zeilen hängt mit Autofehrten im trauten Familienkreis zusammen. Wie die Dinge hegen, kann ich meinen eigenen Wagen nicht weiter als einige Dutzend Meter Ienken, bevor die kleine Fran eineo lanten kleinen Schrei ausstösst, etwa so:

Rot! Rot!" Oder.

"Pass and das Fahrrad and Pass and das Fahrrad auf!"

Diese seinwarts übermittelten Botschaften kommen unansweichlich paarweise: das erste Mal mit einem grossen Rofzeichen, das eweite Mal in Fettbuchstaben. Vor langer Zeit pflegte ich weine Gemahlin zuweilen daran zu erhmern. dass ich keinen einzigen Punkt wegen eines Verstosses gegen die Verkehraregeln auf meinem Konto habe, dass ich praktisch seit meiner Kindheit Auto fahre, und dass ich die gleiche Anzahl von Angen besitze wie sie selber, oder sogar noch mehr, and dass ich daher sehr gut auskommen könnte ohne ihre Fettbuch-

Vor ungefähr zehn Jahren trabe ich aber aufgegeben. Ich habe auch ein Recht auf Konmunitationsschwierigkeiten, nein? Besonders wenn es sich um eine rein gestihlsmässige Sache bandelt. wie bei der Feindseligkeit der Araber gegen uns Israelis. Die kleine Frau hat selber vier Verwarmungen oder Ponste wechen, aber bei uns scheiot das Punkte-System nicht zu funktionieren.

Manchanal fabren wir eine völlig robige Strasse entlang und plötzlich achrillt die Kleine mir ins Ohr?

## "Ephraim! Ephraim!"

Blitzschnell drehe ich das Lenkrad, streife ein paar laute Mülleimer und krache in die Stahlgitter einer anonymen Wascherei. Ich stelle ab, was vom Motor übriggeblieben ist und sehe mich um, and da ist west und breit keine lebendige Seele zo sehen. Die Strasse ist so verlassen wie das Ober-Galil.

"Warnm hast Do deno geschrien?" frage ich neugicrig meine Frau "Warum hast Do geschrien?"

"Du hast Dich nicht konzentriert". Und sie fügt mit einem Achzer hin-

"Die Art wie Du fährst! Die Art wie Du fakrst!" und sie befestigt mit Nachdruck ihren Sicherheitsgürtel.

Die Kinder nehmen selbstverständlich Partei für ihre Mutter. Das erste Tier, das meine kleine Tochter Renaus 20 erkennen lernte, war ein Zebrastreifeo! Ihr. Grossvater liebt es auch, darauf hinzuweisen dass ich wie ein Verrückter fahre. wie ein Verrickter. Unlängst nahm er mich beiseite und sagte mir "von Mann zu Mann":

"Schau, mein Junge Du hast Deine Sorgen und all das, warum lässt Dn nicht meine Tochter das Auto fahren?"

Sonar die Kinder haben gelernt, im Chor vom Rücksitz her zu verkünden: "Papa, Do bist nervos. Lass Motti..."

Sie schicken mich immer zu allen möglichen Kursen, und untergraben meinen Stoke auch auf andere subtile Weisc. Ich habe bemerkt, dass mein mittlerer Sohn immer, wenn ich von der Arbeit nachhause komme, ansruft:

Es ist nur der Abba. Nichts ist goschehen ... "

sein? Und warom att, Abba?

Warum sollte irgendetwas geschehen

Ihre Mutter mit den vier Minuspunkten betzt sie systematisch auf. Bei jedem Familienausflug mit dem Wagen wischt sie: "Ooh, werde ich glücklich sein, wenn Dich jetzt ein Polizist erwischt. Och, werde ich glücklich sein!" Oder: "Das kostet Dich den Führerschein, das . kostet Dich den Führerschein!"

Sie kann sich our entspannen, so behanptet sie, wenn sie selbst am Steuer sitzt. Nicht selten entreisst sie es mir mit viel Drama und hysterischem Geme und onter lautem Applaus von der Galerie. Bisher ist sie zweimal in ein Lastauto hineingetracht und einmal in ein Klavier, hat einen Parkometer gefällt und unzählige Katzen überfahren. Vier Prost-



EPHRAIM KISHON

"Das," enklärte sie nach jedem Unfall, "ist pur geschehen, weil ich von Deinem wilden Fahren ganz durcheinander

Seit kurzem hat sich sogar Max, die Händin, der Verschwörung angeschlossen, Hündin die sie ist. Bei jeder scharfen Biegung steckt sie den Kopf aus dem Fenster hinaus und lässt zwei scharfe Beller erschaffen: "Wan! Wan!" Mcine Fran sagt, Max meme bloss, dass ich beide Hände auf dem Steuerrad halten soll wie alie anderen Leute.

Zoweilen erhalte ich meinen 'Ansschimpfer erst post factom. Nachdem ich glatt und ohne Zwischenfälle an einigen friedlichen Fassgüngern vorbeigefahren bin, fragt die kleine Frau mit einer von Sarkasmus triefenden Stimme: "Hast Du sie geschen? Hast Du sie äberhaupt geseben?

be ich sie gesehen. Sonst bätte ich sie überfahren, oder nicht? .

"Was tust Du, um Himmels willen, was test De"? "Fünfundvierzig Kilometer per Stun-

"Wilkt Du im Spital landen? Im Spi-

Thre durchschnittliche Fahrgeschwindigkeit beträgt 110 Kilometer pro Stnnde, was etwa auch dem Tempo fores Siaudtan-Kommentars entspricht. Im letzten Monat hat sie den Wagen enteignet and flitzte zom Supermarkt, um erwas Lebben zu bolen. Uoterwegs fuhr eine Verkehrsampel frontal in sie hinein und verwandelte das Auto in eine rückstosslose Ziahharmonika. Die Kleine troch darunter hervor, blass doch unerschöttert, obwohl mich noch wochenlang ihr vor-

"Stell Dir vor, Du Armer", sagte der Blick, was geschehen ware, wenn Dn Gottbehote am Steuer gesessen battest!" Sie hat vier Minnspunkte, wie schon er-

wurfsvoller Blick auf Schritt und Tritt

verfolgte.

Nach einigen ao die Garage gehundenen Wochen ist der Wagen unglücklicherweise in den Schoss der Familie zu rückgekehrt. Mein Chaoffieren hat sich gowaltig gebessert, denn seither verwende ich die do-it-yourself-Methode. Es ist eine Art vorbengenden Lenkens: Ich warne mich selbst vor jeder Kreuzung, um meine besorgte Familie zu beruhi-

"Ein Haltezeichen vor mir!" verkünde ich last und dentlich; während ich ein von 30 km/St. einhalte. "Ein Haltezeichen vor mir!"

Oder: "Nicht bei gelb. Ephraim, nicht bel gelb!" Und nach einer Kurve murmle ich in meiner Bart: "Wie ich fahre! Wie ich

Endlich habe ich Frieden in meinem Wagen. Die Fran sitzt mit zusammengepressten Lippen da, die Kinder verachten mich schweigend, der Hund bellt zwei-

mai und ich fahre langsam ... aus der

(Chers. v. A. S.)

Nach dem Urlaub - erholungsbeduerftig . . .

LANDRATTE

Seit je her neige ich zum Konservatismus. Wenn ich beispielsweise nach Europa fahre. suche ich immer wieder die gleichen Orte auf, die ich voo przähligen früheren Besuchen ber kenne. So sehr ich mich auch entschliesse, von dieser Nachtmusik, auf der Strasse Piraus hinterlassend, wegen mei- folgenden Tage durch die

für Globetrotter ich doch eigentlich bin.

Insel zu anderen ist schon ein schliesslich mehrerer Untersee-Vergnügen. Deshalh zieht es boote - Aufstellung genommich immer wieder an Bord ei- men, am die "Woebe der Manes Krenzfahrt-Dampfers. Wenn rine" feierlich zu begeheo. Die kein solcher mehr zwischen Hai- Feierlichkeit bestand darin, dass fa und Venedig verkehrt, fliege ich eben oach Athen, um schiffe der Reihe nach heganmich von dort aus einzuschif-

So nutzte ich denn auch diesen Sommer, um auf dem Flug eifernden Strassenlärens (und nuch Bern in Athen zwischenanlanden. Toh wollte mich auf einer viertägigen Inselmmofahrt ebeo gründlich ansruben.

Im glähend heissen Athen eingetroffen, sollte ich bald erfahren, dass der mir vorher aufgestellte Zeitplan einige Ungenanigkeiten anthielt. Der Luxusdampfer, mit dem ich die schönen griechischen Inseln zu besichtigen gehofft hatte, sollte namlich direkt Kurs auf... Agypten nehmen. Trotz meiner Abentenering schien mir die Estirt mit meinem israelischen Pass nach Alexandrien doch etwas zu ristiant. Ich setzte mich folglich-in das erstbeste, oder genaver ... gesagt Jetztschlechteste (weil billigste) Hotel von Athen ab, um dort die Abreise meines Inselschiffes in drei Tagen ab-

Hungrig wie ich war, schlenderte ich gegen Abend auf der durch die Nebenstrassen in der Nahe des Hotels; doch merkwürdigerweise waren sämtliche Gaststätten die sich durch schartige Gartenhöfe auszeichneten, geschlossen. Ich wunderte mich, dass man die Restaurants in Athen schon vor 19 Uhr schliesst, als ich ein halb geöffnetes fand, d.h. eines, in dom die Kellner gerade mit dem Scheuern der Tische und des steinernen Hofpflasters beschäftigt waren. Mit Händen und Füssen gestikulierend flebte ich die Kellner an, mir doch schnell noch etwas zum Essen zu geben, wozu sie sich schliesslich in grosszügiger griechischer Gastfreundschaft herablicssen.

Das "Mussaka" war susgete keine Ahmung was ich eigentlich esse, und erst nachdem ich die Mabkeit hastig heronrergeschlungen hatte, um das allen lange anfizohalten, ging mir ein Licht auf: das Restaurant war gar nicht dabei, zu schliessen, sondern seine Tore für die Geste des Abendmahls

zu öffnen. Diese griechischvolkstümlichen Restaurants sind nămlich, wie die meisten Kafselbst die Griechen bei 38 Grad Appetit zu haben scheinen.

## GROSSE NACHTMUSIK

## UND KANONEN

ich mir vorsorglich mitgebracht laubsort und die Werbung scihatte, ertonte Mozarts Kleine en meist unzureichend.

auch bei 38 Grad Huze kalt Brise vom Meer hedeutend er- worden . . Ich hatte, die Tage konos einstellte. aus dem Halblassen, gehürt Griechenland träglicher ist. Mein Hotelzim- der Reisevorbereitungen mit schlaf schrecken konnte. Dass Kalt lassen ist abstrakt gedacht, mer hatte einen An-blick auf einberechnet, nun schon, abge- ich allerdings überzeugt war, ich will damit sagen, dass mich die Bucht von Piraus, mit seheo von der letzten Kopfweb- mein letztes Stündlein bahe ge-Griechenland nicht besonders Athen im Hintergrund, und un- nacht, vier aufeinanderfolgende schlagen, als ich, mich an meir annicht, weil es nämlich dort so terhalb meines Balkons hatte Nächte nicht geschlafen. So fiel Bett klammernd, den Flog der furchtbar beise ist. Aber eine die gesamte griechische Flotte ich in meiner einsamen Kabine krachend zerberstenden Porzel-Schiffsreise voo einer ägsischen — über 50 Kriegsschiffe ein- prompt in einen tiefen Schlum- lanteller mit den schönen Kregenden Morgen das plotzliche motore erweckte. Wir ankerten, wie ich durch die Kabinenluke um 7 Uhr früh alle 50 Kriegssehen konnte, vor der Insel Santorini dem einzigen noch nen, thre diversen Kanonen abzeitweilig aktiveo Vulkan Grie-

chenlands.

Die schwere Wahl zwischen Weiterschlafen, Frühstück einnehmen oder den Gipfel des Inselberges mit dem ortsüblichen genden Fingzeuge) Turen und Pahrzeng einer Eselstärke zu erklimmen fiel zugunsten des Frühstücks aus. Da ich Santorini voo einem früheren Besuch her kenne, begab ich mich prompt in die Kahine zurück. um, mangels einer besseren Liaisoo, in Orpheus' Armen

wieder in Tiefschlaf zu versin-Endlich war es so weit, dass Mittlerweile war Poseidon ein ich, den Koffer im Hntel von wenig erzurnt. wahrscheinlich

lichen Türken ärgerte. Der Wellengang wurde stärker und stärker, so dass ich vorsientshalber eine Travamine-Tablette zu mir nahm. Diese machte mich so schläfrig, dass ich am darauf-Regel abzuweichen — es faszi- knatterten als "grosse Nachum- nes van der Bandscheibenmisere Hauptstrasse von Heraklion niert mich, immer die gleichen set Motorräder, hupten Auto- geplagten Rückens our mit ei- torkelte, am Tage danach in ei-Restaurants. Hotels, Museen busse, donnerteo Lastwagen vor- ner Nylontille beladen, die ein gem Kaffeebaus in Rhodos und Ausflussorte wiedermeehen, bei. Ganz gerschlagen liess ich Wäschesssortiment zum Wech- vom Kellner geweckt werden nur um mir zu beweisen, was mir am nächsten Morgen voo selo enthielt, die gute alte "Se- musste, um das Schiff nicht zu einem Reiseburo das beste Ho- miramis" bestieg. Sie war, wie verpassen und dass mich nicht tel im nahelegenen Piräus der Prospekt versicherte, im einmal ein Monsoon-Sturm, der Zo deo Ländern, die mich empfehlen, wo es, wegeo der Jahre 1966 vollständig renoviert sich zwischen Patmos und Mymer, aus dem mich erst am fol- ta-Pfirsichen verfolgte oud mir den kalten Schweiss von der Schweigen d. ratternden Schiffs- Stirne wischte, ist eine andere

> Zwischen den diversen Inselo und meiner ansonsten fast ununterhrochenen Schlafkur gah es anch köstliche Mahlzeiten mit den feinsten griechischen Lekkerbissen. Da ich zudem auch keine Nachrichten hörte und der einzige Israeli an Bord war selbst auf den Inseln konnte ich keine Israelis antreffen war ich am Ende der Woche in Griechenland, dank diesem "Traumschiff" das den stolzen Namen .. Semiramis" führte, derart erfrischt, dass später in der Schweiz alle meine Bekennten überzengt waren, ich sei schnurstracks von einer regelrechten... Erholung eingetroffen.

## Urlaubsgewohnheiten der reiselustigen Deutschen

fremdeuverkehrspolitischen

zufeuern. Bis dahin hatte ich

wegen des fast mit Athen wett-

der die ganze liebe Nacht him-

durch landenden oder aufstei-

Fenster des Zimmers geschlos-

sen und mich in die künstliche

Kühle der Klimaanlage-Luftzu-

fuhr geflüchtet. Ergehnis: ich

erwachte mit einem Brummkopf.

TRAUMSCHIFF

"SEMIRAMIS"

aus, dass sich die Zahl der Ur- Mark. laubsreisen langfristig noch weiter erhöhen wird. Von den rund den kommenden Jahren min- jährlich in ausländische Ur- Hotelgast ein Ausländer. destens 60 Prozent in der Urlaubszeit "auf Achse" sein.

Einen Tag bevor die meisten Bonner Minister selbst die Kofzeichnet und spottbillig. Ich hatken wollten, befasste sich das Bundeskabinett mit einer der wohl omfangreichsteo Untersuchungen über den Fremdenver-Personal des Gasthauses nicht kehr, die von Bundeswirtschaftsminister Hans Friderichs in Auftrag gegeben worden war. Dabei wurde deutlich, dass der Tourismus in der Bundesrepublik in vieler Hinsicht der weitverbreiteten Reisefreudigkeit nicht voll Rechnung trägt.

Nach Ansicht der Bundesrefeehauser auf den Platzen und gierung nimmt die Fremdenverio den Parkanlagen von Athen, kehrswirtschaft mit ihrem Anauf Nachtbetrieb eingestellt, weil gebot noch immer nicht ausreichend Rücksicht auf die sociim Schatten tehnen besonderen alen und finanziellen Möglichkeiten breiter sevölkerungsschichten. Besonders hiervon betroffen seien alte Menschen, Kinderreiche und Behinderte. Nur etwa 20 Prozent des Bet-Die erste Nacht in Athen tenangebots des Beherbergungsbrachte ich zu, ohne ein Auge wesens sei auf Familienuriaub zu schliessen, denn ausserhalb eingestellt. Es fehlte in den der zwangslänfig geöffneten Fen- 3.000 Fremdenverkehrsorten an ster meines sticking warmen, Freizeiträumen und Kinderzimnicht klimatisierten Hotelzim mern, ganz abgesehen von den mers herrschte ein Heidenlärm, für Familien oft zu hohen Prej-Ans meinem Transistor, den sen, Die Aussagen über den Ur-

Die Deutschen gehören zu Der Touristikbericht geht laubsgebiete. Damit gehen die den reisefreudigsten Nationen auch auf die wirtschaftliche Bewestdeutschen Urlauber im der Welt. Fast jeder zweite deutung des Fremdenverkehrs Ausland noch mehr Geld aus fahrt mindestens einmal im Jahr ein. Rund 1,5 Millioneo Ar- als die Amerikaner, die hinin Urland und und an jedom beitsplätze in der Bundesrepo- siebtlich ihrer Reisefreudigkeit Wochenende sind im Schnitt blik vom Kellner bis bin zum an zweiter Stelle in der Weltrund zehn Millionen Menschen Tankwart an der Autobahn sei- rangliste stehen. Allerdings kasunterwegs. Das geht aus dem en direkt oder indirekt vom siert die deutsche Wirtschaft im Tourismus abhängig. Allein das Gegenzug auch Devisen der Konzept der Bundesregierung Hotel- und Gaststättengewerbe ausländischen Urlauber in der hervor, das vom Bundeskabinett habe mit seinen rund 700.000 Bundesrepublik. Nach Feststelverabschiedet worden ist. Die Beschäftigien einen Jahresum- lungen der OECD stebt die Bundesregierung geht davon satz von über 33 Milliarden Bundesrepublik mit ihren De-

viseneinnahmen aus dem Reise-Da etwa jeder zweite deut- verkehr an sechster Stelle in der sche Urlauber seine Ferien im Welt. In den grossen Städten 62 Millionen Einwohnern der Ausland verbringt, fliessen über wie Frankfurt oder in den ro-Bundesrepublik werden nach 18 Milliarden Mark an Devi- mantischen deutschen Orten wie Schätzungen der Regierung in sen aus der Bundesrepublik Heidelberg ist fast jeder zweite

## Die aktuelle Karikatur



Ken Alexander im San Francisco Examiner Anscheinend hat der Trick dieses Mal nicht geklappt".

sebe Schauspiele und Musica aufzufushren. Waehrend & Staatliche Jiddische The

daismus gehoert."

ZUCKMAYER "BELEIDIGT" SECHS

NATIONEN Uzher das nene Stueck, das Carl Zuckmayer derzeit schreibt, werden "mindestens sechs Nationen sich beleidigt fuellen", meint der Autor der dreiaktigen Komoedie, deren Titel noch nicht feststeht. Zuckmayer, der sich gegenwaertig in Bad Hersfeld bezeichnete in einem Interview den "Gesang im Fener-Er habe sich darin das Erlebvon der Seele geschrieben, Fuer sein reifstes Stucck halte er den "Hauptmann von Koepenick".

Polen hat wieder einmal hewie- lerdings nicht, dass in diesen Ida Kaminska in einem sehr eis sen dass in diesem Land der Beitraegen die Mutter des Jid- fachen Saal arbeiten mit hohen Auszeichnungen der liess, um in den USA und heute auch die Redaktion der Einzelheiten des grossen daenisist die unheilbar Trunksuechtige Frau, Kinder..." In der Erzach- er die Eindruecke dieses fuer heisst es auf Seite 38 der polni- aufleben lasseu. Fuenf Jahre nebersetzt, klagt das State ihn und din Kopenhagener Ju-schen Ausgabe "Syjonizm — spaeter waren diese beiden En- Jiddische Theater in War sembles zum Staatlichen Jiddi- wie das Jiddische Thearer in "Keine Kasuistik der Apolo- schen Theater Warschan zu- karest neber mangeinde Stadt, Wie hoch waren die geten des Zionismus und Judais- sammengelegt worden. Mit Gast- cher, wobei das Theater in Haeuser, wie eng die Strassen, mus kann lengnen, dass die Ver- spielen in Westeuropa, den USA schan noch haerter als die wie wimmelte es ueberall von achtung gegen die Menschen und Israel batte dieses Theater karester Buehne getroffen Menschen!... Da war ein Rufen nichtjuedischer Herkunft zu ei- unter der Leitung von Ida Ka- Der Grund ist einleuchtend und Schreien... auch die Kiruem der Grundsteine des Juminska in den fuenfziger und Polen leben kaum noch mehr
chenglocken klaugen mit drein."
daismus gehoert." sechziger Jahren immer wieder 10.000 Juden, waehrend ; grossen Erfolg gehabt. Seit ih. 80.000 Juden Rumaeniens vo

Waehrend mit solchen und rem Weggang bemneht sich das Bukrzester Ensemble auch a

## ner grossen Stadt. Er wusste Polen weiterhin antisemitische Spielzeit mindestens zwoelf The reicht werden.

 Foer die kommende Saison | der Commercial Union Assura der Loudoner Covent Garden ce. Die Gesamtsnhvention i Opera sind erstmals nur drei staatlichen Arts Council for d Premieren geplant. Das ist eine Finanzjahr 1974/75 being 2 Folge der seit laengerer Zeit Millionen Pfund, das sind schwelenden Finanzkrise, die IL 33 Mio. auch durch die juengst verfuegte Erboehung der Sitzpreise um 22.5 Prozent nicht beendet wer- pationale Sommerskadende den komte. Aus einem Rechen- Tanzes" eroeffnet. Bis zum schaftsbericht neber die abgelan. Jult werden neben der "We fene Saison ging hervor, dass des modernen Tanzes" und die wichtigsten Produktionen nem choreographischen Wei erst durch die Mithilfe - von werb eine Photoausstellung grossen amerikanischen Stifften ternationale Ballettszenen gen, britischen Banken und Ver- wie Auffnehrungen des Nie sicherungskonzernen ermoeglicht laendischen Nationalballetis

Rheingold" und "Walkuere"

● In Koelu wurde die "Int

wurden. Goetz Friedrichs sterdam gezeigt.

• Yeanne Morean ist 2 beispielsweise verdankt das Haus "Ritter der Ehrenlegion" naunt worden. Sie hatte i Karriere 1948 bei der Com Francaise begomen and a nach einigen Jahren Mitwirk an Theatre National Popul Mitte der fuenfziger Jahre z

> Cary Grant, 71, der s vor zehn Jahren vom Filo

• Fuerstin Gracia von l

### LEIPZIGER SYNAGOGALCHOR GAB KONZERT ZUM 25. JAHRESTAG DER WEIHE DER DRESDNER SYNAGOGE

agoge begangen worden. Sie war dert der 1965 verstorbenn Lan- zurueckgezogen hat und das erste juedische Gotteshaus, desrabbiner der DDR, Dr. Mar- Aufsichtsrat einer Herrentoi welches nach dem Zweiten Welt- tin Riesenburger vorgenommen, teartikelfirma sitzt, wurde in krieg 1950 auf dem heutigen Als Gaeste des Jubilaeumskon- Direktion von Mctro-Goldw Territorium der DDR erbaut zerts, bei dem der Leipziger Mayer bernfen. wurde. Die Mittel hierfuer wa- Synagogalchor liturgische Ge-Daenemark hatte im 17. Jahrh, ren von der damaligen Landes- saenge interpretierte, hegruesste

spacter brachte der daenische keineswegs einen religioesen Ein-stolz. "Sein oder Nichtsein", des merkt dazu seinerseits: "Ich la Klassiker Ludwig Holberg erst- druck erweckte", well Gedraen- Dichters vorletzter Roman, spielt te. Als ob der Umstand, dass Andersen war ein ruhelos mals chreowerte juedische Ge- se und Laerm das Andachtsge- zum Teil im Hause des juedische diesem seltesten Volk. Wandernder, der beruehmteste stalten auf die daenische Bneh- fuehl verletzten. In der Gesehen Grosshaendlers Arons. vem der interessantesten Globetrotter seiner Zeit. Russ- ne. Der Dichter Jens Baggesen, schichte "Am allerletzten Tag" Niels, der Held des Romans und boerte, einen Unterschied n ke heute kann noch jemandem mit seinen ersten Romanen, dann bekannt. Leider ist nicht nur den Maerchen Beliebtheit dies ans dem Leben und Schaffen des unsterblichen Daenen in fen des unsterblichen Daenen in Vergessenheit geraten; weiss man wachsieh wachsende Anerken. The best der Dienter Jens paggesen, bet der Leider sten nicht nur den Maerchen Beliebtheit and ausgenommen, hat er zwi- der Leben des Jungen Anschen der Verfasser den Gegen- Ebenbild des Autors, ist mit den des unsterblichen Daenen in wann er anch in der Heimat all- den des damaigen geopolitischen Europa bereist. Er wurde ueber- Der Dramatiker und Andersen. Sohn Israels, der nicht des Komans und poerte, einen Unterschied nicht verfasser den Gegen- Ebenbild des Autors, ist mit dersen, verliebt der Verfasser den Gegen- dersen, trat in Wort und Schrift satz hervor zwischen einem dersen, Sohn Israels, der nicht des Komans und poerte, einen Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem der nicht der Verfasser den Gegen- dersen, trat in Wort und Schrift satz hervor zwischen einem der nicht der Verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen trate. Der Dramatiker und Andersen spricht: Aus um Zeiten der Leiden verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen, satz hervor zwischen einem Unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen unterschied nicht verfasser den Gegen- dersen unterschied nicht verfasser den Gegen- d Vergessenheit geraten; weiss man machich wachsende Anerken all wie ein Fuerst empfangen. Gegner Iohann und der Lehre Christi, man, "Gloeckspeter", ist Peters machte er keinen Unterschie nur ein Maerchenerzaehler war. nur als der grosse daenische mit der Lehre Christi, man, "Gloeckspeter", ist Peters machte er keinen Unterschie hob im Ludwig Heiberg Zahn" und der Lehre Christi, man, "Gloeckspeter", ist Peters machte er keinen Unterschie hob im Ludwig Heiberg Zahn" und der Lehre Christi, man, "Gloeckspeter", ist Peters machte er keinen Unterschie hob im Ludwig Heiberg Zahn" und der Lehre Christi, man, "Gloeckspeter", ist Peters machte er keinen Unterschie hob im Ludwig Heiberg Zahn" und der Lehre Christi, man, "Gloeckspeter", ist Peters machte er keinen Unterschie der Gesangmeister, und das ist eine fuer jene Er Juden liche Hindernisse ihn zwangen, nichts in seinen Werken deutet als positive Gestalten sten Foerderer des jungen An-schen Grosskaufmann Mor nach Europa zurneckzukehren auf antisenitische Regungen hin. Aher Andersens wahre Ein-dersen. In "Nur ein Spielmann" Gerschon Melchior und des

Jude, eine Verewigung des jue- che hemerkenswerte Tatsach dischen Kopenhagener Musik- Im letzten Lebensjahrzehnt t professors Siboni, eines der er er zum Kopenhagener ine

Trotz Ruhm

"Land der Juden" nicht gesehen zu haben. Denn er war zeitle in seiner Selbstbiographie und auf die lehrhafte Geschichbens von luteresse feber alles er fwellt, was mit dem juedischen Wolk zusammenhaengt, und half gestrebt und mehr davon errungestellt und mehr davon errungestellt und mehr davon errungestellt. Des seines seines bet.

Land der Juden" nicht geschen seinst geschen zu haben. Denn er war zeitle zu auf die lehrhafte Geschichwen wo er sie fluechtig erwachnt oder eingehend behandelt. Das war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, war en erleuchtetes, war er haeufiger Gast in Roll war eine Schalde dem Landhaus der Molt zusammenhaengt, und half gestrebt und mehr davon errungen. Seit 18 war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, war en erleuchtetes, siegreiches Volk, als der Norden hed, dem Landhaus der Molt zusammenhaengt, und half gestrebt und mehr davon errungen. Seit 18 war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, siegreiches Volk, als der Norden hed, dem Landhaus der Molt zusammenhaengt, und half gestrebt und mehr davon errungen. Seit 18 war ein erleuchtetes, siegreiches Volk, als der Norden hed, dem Landhaus der Molt zusammenhaengt, und half gestrebt und mehr davon errungen. Seit 18 war ein erleuchtetes, siegreiches Volk, als der Norden hed, dem Landhaus der Molt erweicht der Gedicht "Rabby Meyer" ist eine seine Schande, einem weitber und wechenlang. Dort er volk war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, war ein erleuchtetes, siegreiches Volk, als der Norden hed, dem Landhaus der Molt erweichte war eine Schanden hen der Gedicht "Rabby Meyer" ist eine seine Schande, einem weitber und wechten war eine Flagen der Norden hen der Gedicht "Rabby Meyer" ist eine seine Schande, einem Schanden hen der Gedicht "Rabby Meyer" ist eine seine Schanden hen der Gedicht "Rabby Meyer" ist eine seine Schande einem Schanden hen der Gedicht "Rabby Meyer" ist Maerchen meines Lebens".

Sohn eines Schusters

Wenig bekannt sind anch manche Einzelheiten aus Andersens ehe Einzelheiten aus Andersens Leben und Werdegang. Er ist in der daenischen Staat Odense in der daenischen Staat Odense in der daenischen Staat Odense an 2. April 1805 geboren, als eines kinder in der daenischen Staat Odense an 2. April 1805 geboren, als eines kinder in der daenischen Staat Odense an 2. April 1805 geboren, als eines kinder in der daenischen Staat Odense in der daenische

2. April 1805 geboren, as latente miner, as late

## LITERATUR UND KUNST

## Hans Christian Andersen – der Unbekannte

tags von H. C. Andersens Tod am 4. August 1975 erin- und Schreibens unkundigen Frau, dankbarkeit" war seine lebeuslian ist Verfasser einer An- bald darauf, als Hans Christian Land, wohin ich niemals kom- zuege getan. derseo-Romanbiographie (Bu-erst 11 Jahre alt war. Mutter me". klagte er in einem Brief.

1963 io Tel Aviv. ist als mit einigen seiner Maercben, wird es kaum glauben, dass diese "Kinder"-Geschichten vor mehr als 100 Jahren geschrieben wurden. Ihre Aktualitaet beute wie zur Zeit ihrer Entstebung beweist nicht allein, dass Maerchen ueberhaupt zeitlos sind, sondern auch den unvergaenglichen Wert von Andetsens Schaffen, Nehmen wir z.B. "Des Kaisers neue Kleider", eines seiner bekanntesten Maerchen. Die Geschichte von den beiden Gaunern, die behaupten, Kleider aus dem von ihnen gewebten Stoff blieben jedem unsichtbar, der fuer sein Amt untauglich oder ungeboebrlich dumm sei. Sie tun so, als went sie fuer den Kaiser neue Festkleider aus solchem Wunder-Stoff anfertigten, hierauf tun Kaiser, Hofleute and Volk so, als wenn sie von den nichtexistierenden Kleidern entzueckt waeren. Wie bocbaktuell ist doch diese Satire beute, da gewisse Scharlatane in Politik, Literatur, Musik und Kunst ienen Leuten einen Humbug aufschwatzen, die fuerchten, als untauglich oder gar dumm zu gelten! Ebenso zeitnah ist Andersens satirische Maerchenshizze "Der Wassertropfen": Eio alter Mann betrachtet durch ein Vergroesserungsglas einen Tropfen Grabenwasser. Win das krabbelte

Hebraeisch, nebersetzt u.a. von fen, um sich in der daenischen D. Frischmann und Buld-Ben- Literatur und in den vornehmen Yogli, und auf Jiddisch, ueber- Kopenhagener Kreisen durchzusetzt u.a. von S. Reisen und setzen, die damals das daenische Der Nister). Aber "Der Wasser- Kulturleben massgebend beeintropfen" ist gleich vielen ande flussten. Erst als er im Ausren seiner hervorragenden Wer- land, vor allem in Deutschland, ke hente kaum noch jemandem mit seinen ersten Romanen, dann In der Zeit von 1829 bis zum Dichter angesehen wurde, sou- reisen fuehrte ihn fast auch in mon und der Hutmacher" jue- Gnade" ist Todesjahr 1875 hat er geschaffen und vor die Oeffentlichkeit gebracht: mehr als 20 Theaterstuecke, die seinerzeit "volles Hans" hatten; ein halbes Dot-Trotz Ruhm zend Romane, deren Erstanflagen internationale "bestseller waren; mehrere Reisebeschrei-

bungen; zahireiche Gedichte und seine Selbstbiographie "Das Maerchen meines Lebens".



sen nicht our Andersens fort- ten. Bereits 17 Jahre alt, hegann war. Jenny, die er im mwergess dauernde Aktualitaet. Sie offen er damit in den untersten Klas-lichen Maerchen "Die Nachtibaren auch die paradoxu Tatsa- sen der Lateinschule von Sla- gall" verherrlicht, war seine letzche, dass von diesem in aller geise; sieben Jahre spaeter be- te grosse Liebe. Nachher hlieb Welt so beruehmten, beliebten stand er die letzte Universitaets- ihm - wie er im Maerchen als erster skandinavischer Staat regierung Sachsen und dem Rat der Praesident des Verbandes naco, frueher Grace Kelly, und vielgelesenen Dichter so we pruefung. Damals, im Jahre "Der Tiegende Koffer" sagt \_\_ die Ansiedlung von Juden ge- der Stadt Dresden zur Verfue- juedischer Gemeinden im der 1976 sechs Wochen laug in 1 nig bekannt ist. Manche seiner 1830, verzeichnete er die ersten nichts mehr als der Trost seiner stattet. Seit dem Jahre 1814 er- gung gestelle worden. Die einst DDR, Helmut Aris, auch evan- Angeles die Hauptrolle in 170 Maerchen, Geschichten, Fadichterischen Erfolge. Dennoch Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von den Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von den Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von den Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von den Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von den Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von den Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von der Bruehl- logen und Wuerdentraeger. groom" ihres Onkels Georger Paulli war einer der ersten schen Garten erbaute Synagoge Arnim Stiller Kelly spielen. Es ist ihr ex 170 Maerchen, Geschichten, Fa- dichterischen Erfolge. Dennoch Beruehmtheit: "Er aber wandert freuten sie sich der meisten von dem beruehmten Baumei- gelische und katholische Theo- Komoedie "Behold the Bri

### interesse fuer die Juden

Der Provinzinnge bielt das Genemmel, Geschrei und Alarmgeaeute fuer Charakteristiken ei- anderen Saetzen das offizielle kleine Ensemble redlich, in jeder Tourneen durch die Provinz nicht, dass es die erschreckende Hetze verbreitet, wurden die Eh- aterstücke - jiddische Klassik. Musikantermalung zu einer jue- rungen fuer das Staatliche Jiddidischen Tragoedie war, dass an sche Theater in Warschau in ienem Tag bier die antijuedischen der Presse gross herausgebracht. Poebelexzesse abklangen, die ans Deatschland nebergegriffen hatten. Als Gymnasiast in Slagelse lernte Andersen Hehrneisch und studierte die Genesis in der Origiualsprache. Antonio, der Held eines autobiographischen Romans "Der Improvisator" lernt

ebenfalls Hebraeisch, denn das ist ja eine schoene Sprache". and zitiert die ersten Bibelwoerter: "Bereshit bara Elohim..." Zwei Kapitel desselben Romans siod dem Lebeo und Leideo der aufhaeit, wo sein "Raiten-Inden im Gbetto von Rom gewidmet, wie Anderson es bei seinem Besuch dort im Jahre 1833 konnenternte. Die weuige freie ofen als sein bestes Drama. Zeit waehrend der spaeten Slagelseer Schuljahre verbrachte er nis Krieg und Terrorismus im Familienkreise juedischer Buerver, wo er mit seinen umfaenglichen Kenntnissen neber

## Die Juden in Daenemark

ger Panili war einer der ersten schen Garten erbaute Synagoge Christen, die sich fuer die war von den Nazis am 9. No-Rueckkehr der Iuden in ihr Stammland einsetzten. Wenig dern auch als eine der hervorra- das Heilige Land — bis Smyrna dische Weisheit hervor. Sie alle gendsten Persoenlichkeiten Dae in Kleinasien, wo unneberwind haben Andersen beeinflusst und Gewiss hat er es bedauert, das Zu Unrecht verweisen hyper-stellung zu den Juden und ihren laesst er die selbstbewusste Jue-Gattin Dorothy in enge Freut "Land der Juden" nicht gesehen sensible juedische Leser auf drei Problemen geht aus verschiede- din Naomi sagen: "Meiner Mut. schieftsbeziehungen. Seit 18 Autorin Jeannie Ebner:

Mitteilung des

Nicht-Mitteilbaren

koennen liegt der grosse Reiz.

Licbe?)

**阿斯瓜、C新**拉有

The Table

Education for the second

States the

and the second second second

والمنطق والمواطئ ويدارون

5 - IL

## Freitag, 1. 8. 197.

## DIE WELT ALS GLEICHNIS

Zu einem neuen Buch von Jeannie Ebner

Jeannie Ebuer: Protokuli aus! einem Zwischenreich. Verlag Koeln, 176 S.

Eine Handvoll Erzachlungen

d m dem schmalen Band zuamengefasst, den der Styriarlag demnaechst veroeffentit und von dem uns ein Le-Exemplar zuging. "Protokoil einem Zwischeureich nennt umie Ebner, die bekannte serreichische Dichterin Her- Die beiden ersten Erzaehlungeberin der Zeitschrift LITE- gen lassen einen an die Bibel essen. Der ganz besondere nicht annehmen will. iz dieser Geschichten liegt in Der Mord (an Abel? an Je-

ch ein Fragezeichen.

Von ALICE SCHWARZ

unseres Seins. Man bleisi come rues schritten vorgetragenen Ge-Antwort the ooch in dem Ge schehens. fuehl, es muesse irgendwo cine

Biblischer Anklang

zen Novellen, nach dem Titel erste Novelle; sie ist ein Bericht Mutter zu ihm. Aber Rion "muss er der Geschichten, die zwie verschiedener Mitglieder einer ihn beschreiben, wie man etwas en Traum und Wachen spielt. Sippe. der ein Geschehen wie beschreibt, das nicht existiert". Ille nebrigen Novellen koenn- vom Beginn der Welt zustoesst: als Untertitel die gleiche Be ein Fremder kommt auf den Hof "weich ein Unternehmen; den als Untertitel die gleiche Be ein Fremder kommt auf den Hof "weich ein Unternehmen; den chnung tragen. Ihnen allen dieser einfachen Leute (Landtet ein Traumhaftes an: sie wirte?) mit den seltsamen Nain cinfachen und men Canon, Rion, Fenion u.s.w. | Sichtbarkeit tragen!" oenen Saetzen unwirkliche und dieser Fremde wird, da er rklichkeit, Realitaet mit meh- sich als Abgesandter vom Vater en Dimensionen. Geschehnis- (Gott?) bezeichnet, von dem eidie hinter Schleiern des Ge-fersnechtigen Sohn Rion wegen maisses liegen und trotz ab- seiner Sanftmut gehasst. Rion etternder Entschleierung nie toetet schliesslich den Fremden, anzlich ihre Vieldeutigkeit ein- weil er ein Geschenk (Sandalen)

er Gleichnishaftigkeit, die sich sus?) wird nicht direkt geschiler nicht gaenzlieh aufloesen dert. Wir hoeren nur von Schwasst. Am Schloss hleibt schwe- den schwarzgrauer Schmeissflieand und nachdenklich machend gen, die den Stall mit der Leiche umschwirren, von den Hueh-Das Gleichnis, das in den nern, die sich an den widerli-

schichten enthalten ist, hat chen Fliegen fettfressen, und ihrere Auslegungsmoeglichkei- dann an den weisslichen Maden geschichte beschreibt ein Ich-Er- nicht umkommen - auf der zum Ueherdenken der Positio- neues Musiktheater-Modell baet- wusstseins, aus welcher Motiva-Mit Absicht zeichnet die im Stall, den niemand betritt. rfasserin die klare Kontur ei- trotz des schrecklichen Gernchs Handlung und verwischt sie von dort her. Der Mord am in zuletzi, so dass man am Fremden (den Juden?) soll ver-



draengt, verheimlicht werden. Die Viedeutigkeit und Vielfalt Styria — Graz — Wien — Ende vor dem Geschehen steht der Auslegungsmoeglichkeiten wie vor dem Raetsel dieser Welt, steigert die erregende Wirkung

Die einzelnen Geschwister be Deutung geben deren Sinn uns richten abwechselnd und am nur um Haarbreite entgangen Schluss gesteht Rion, was der Kernpunkt des Ganzen ist: die Auseinandersetzung mit dem unsichtharen Vater, von dem alle Welt berichtet, "dass er nicht mehr bei uns weile". Man kennt TUR UND KRITIK, ihre denken. "Der Vater" hersst die heres ueber das Verhaeltnis der Figuren, die fuer das menschliche Auge das Merkmal der

> nach dem Sinn und Inhalt

Auch die uebrigen Geschichzaehler einen Traum oder Wach-traum, in dem ihm ein polnisches Maedchen als Vision wiederbegegnet, das einst seinetwegen als "Koljaborantin" kahlgete gaenzlich veberflutet von nisse meist nur mit anderen veberhaupt den wohlorganisier turhverokratie und eines von feden Schmerz, der echte Rene teilbar ist". ist, eine Erloeseng giht".

In "Das Paket" findet eine Fran, der ein geheimnisvoller Mann ein Paket zum Ahgeben einer bestimmten Adresse neberreicht, zwar nicht die Anschrift, wohl aber einen Gefaehrten, der sie in der Nacht begi tet und ihr tragen hilft. Sie verlaesst am Morgen den unbedeuEs kriselt in der Oper

"Wie lernt ein Komponist die

## Hat das Musiktheater eine Zukunft?

Diskussionen auf einem Westberliner UNESCO-Kongress



weissen Rindern. Sie schwimmen

worde. Er hat das Unheil nicht rer Dichtung, die gleichzeitig Berlin, nominiert als Generalin- amerikanische "Musical" waeren der Zukunft. gewollt und stiftet neues Un- aus dem hellen Verstand und tendant in Kiel, baelt beispiels- als gleichrangig einzubeziehen. heil, obwohl er es im Traum von Vorstellungen aus der Tiefe weise den Augenblick fuer ge- Nun ist hilligerweise keine voranssieht: er ueberfaehrt einen des Unterbewussten stammen, kommen, "den Gagenhahn zuzu- Ablehnung zu erwarten von eibetrunkenen Hausierer auf der Und so heisst es auch in einer drehen". Aber das sind gleich- nem Intendanten oder Drama-Wiener Ringstrasse. Und doch ihrer Geschichten. der letzten sam betriebsinterne Probleme, lturgen, der sich tagtaeglich, ge-

Vng KLAUS-HENNING BACHMANN

Musiktheater-Komitee, einem und die des Puhlikums lassen wenn sie diese auch verfeinern der vier staendigen Arbeitsgre- sich in einem Atemzug kaum he- und erneuern. mien im Internationalen Thea- nennen. Das Publikum. Verleger Ebensowenig genuegt es, jenen

ist er am Schluss der Geschieh- ("Das Kloster"), dass "Gleich- Zu fragen waere, wie lange man gen die Widerstaende der Kulgruener Hoffnung, dass es fuer Worten sagen, was nicht mit- ten Betrieb der Opernhaenser Kindheit an "ver-hildeten" Punoch nofrechterhalten will, der blikums, um Erwelterung des

te sinnend."

goedie in Eurnpa.

1946 in Cosenza

Repertnires abmueht. Der West-Berliner Ex-Intendant Gustav Rudolf Sellner meinte, der Staat muesse angehalten werden, die vermag Musikiheater moch oder sich in der Regel quer stellt zu "Erziehung des Puhlikums" zu wieder) in der zweiten Haelfte den Anfnrderungen neuartigen forcieren - aber gerade das ist des 20. Jahrhunderts? Hat es Schaffens, Womit wir wieder bei wohl die falsche Perspektive. Sie ausser seiner Vergangenheit auch den Bertiner Kongress-Zitaten bedeutet ja, dass nach Kriterien eine Zukunft?" Der Fragenka- waeren; Die "Beduerinisse" des gearheitet wird, die sich aus der talog fuer die Diskussionen im Musiktheaters (als Institution) hisherigen Operapraxis ergeben,

ter-Institut der UNESCO, knrz ausgenommen, kann gewiss ohne neuen Typ des "Saenger-Darauch III genannt, war gut vor- eine Avantgarde leben. Dem Mu- stellers" zu propagieren, fuer bereitet. Der XVI III-Kongress siktheater aber obliege es, neue den vnr allem Felsenstein imin West-Berlin wandte der "Stel- Angebote derart zu unterbreiten, imer wieder eingetreten ist. Inlung des Komponisten im Mu- dass sich Wissen einstellt und zwischen wurde auch die Bewesiktheater der Gegenwart" be die Erwartungen veraendern. gung staerker integriert, ja als sondere Aufmerksamkeit zu. Hat die Oper neberhaupt eine das verhindende Element aller Hart stiessen Theorie und Pra- Zukunft? In den Debatten unter Ausdrucksmittel des Theaters erxis aneinander: hier die immer dem Vorsitz von Walter Felsen- kannt. Gefordert wird eine Art wieder geforderten - und in stein (Intendant der Komischen Elementar-Unterricht in Koer-Randbereichen schon erprinten Oper, Berlin/DDR) und Lars af persprache, die der (unvermeidzern zu ernachren. Es ist dies \_\_ neuen Formen, das jeweils Malmborg (Studienleiter an der lichen) Spezialisierung als Sacnzweifellos eine Allegorie fuer einmalige, fuer den Musikbe- Koeniglichen Oper Stockholm) ger oder Schauspieler den notdas Proleiariai und die Kapitalitrieh nieht recht nutzbare teamwar man sich einig: Wirklich wendigen background gibt. Eisten. Viele Details sprechen da- work von Autoren, Knimponi- neue Projekte des Musiktheaters ner solchen Forderung stehen fuer, doch ausserdem besteht ei- sten Saenern Schausnielern — mit zeitgerechten Vermitt- derzeit noch fast alle Ausbilsten. Saengern. Schauspielern. - mit zeitgerechten Vermitt- derzeit noch fast alle Ausbilsuche oder der Suche nach einem Sinn und Inhalt von Welt
Reiz verleiht. Sehr schoen sind
Geschehen. Die bewegli.

sein Gaschehen. Die bewegli.

sten. Saengern. Schauspielern.
Instrumentalisten.
Instrumentalisten.
Jungsformen und gegenwartsbedungsgaenge entgegen. Walter
zogenen Inhalten — sind moegFelsenstein zeigte sich in Berund Geschehen. Die bewegli.

sein verlie der zu verleiht. Sehr schoen sind
gen Publikum angeblich beier dort der vom beharrungswicht in Berund Geschehen. "Die bewegliund Geschehen. "Die bewegliauch zwei Geschichten, von deche Grenze" schildert die Jagd
nach einer Grenze am Horizont,
die vur den Menschen zurueckweissen Rindern. Sie schwimmen

dort der vom beharrungswicht in Bergen Publikum angeblich heiss lich und wuenschenswert. Diese lin anch ein wenig skeptisch gegen Projekte lasse sich aber — und genueber der Frage ob nun die
derholbar zwar, doch zu immer
derholbar zwar, doch zu immer
hoeheren Preisen. fahrung — am besten ausserhalb zu singen. Ihm geht es um den weicht (vielleicht wie das uner- durch einen dunklen Fluss vol- Der drohende Stop in der Snh- der bestehenden Opernhaeuser "Sinn" des Tanzens und Sinreichbare Ideal?). In der Titel- ler Gefahren, um - soweit sie ventionierung zwingt in Europa realisieren. Ein grundsaetzlich gens, um die Weckung des Beanderen Seite auf einer paradie- nen. Es besteht die Neigung, te davon auszugehen, dass man tion der singende, tanzende, spiesischen Weide ihre Kaelber zu darin nicht nur ein Verhaengnis, sich "nicht laenger auf Europa lende Mensch auf der Buehno sondern auch den Aufruf zur und seine 400jachrige Opernge- handelt. Dahinter stehe, so Fel-Veraenderung zu sehen. Claus schichte beschraenken" duerfe. senstein sinngemaess, die "hu-Jeannie Ebner weiss selbst H Henneherg, zur Zeit Drama- Neu-Entwicklungen, das klassi- mane Frage", die Perspektivo schoren und dann erschossen wohl genau um die Eigenart ih- turg an der Deutschen Oper sche asiatische Theater oder das der menschlichen Existenz in

Auch unter den heutigen Bedingungen komme es immer darauf an, was man dem einzelan der Komischen Oper das heste Bewegungs-Kollektiv im Hause, es nebertracte in diesem Punkt das Saenger-Ensemble. Drs Musiktheater-Komitee im ITI (Praesident: Felstenstein) arbeitet eng mit der Internationalen Tanz-Sektion zusammen. Man traeumt von einer Synthese ans beidem, ans Musiktheater und Tanztheater. Im Zentrum zer-Schauspieler" stehen, wie ihn dem das Musical kennt, aber ohno eine Tuschfederzeichnung und sammenfassung aller theatrali-Aquarell aus dem Jahre 1942, schen Aktivitaeten, die auf Mutraegt, von der Hand des sik gegruendet sind. Daraus er-Kuenstlers, die traurige In- gibt sich indes ein neues Wir-

calabrischen Konzentratinnsla-! Wenn einer von ihnen in Berger - hinter verdorrten Blu- lin klagte, dass die UNESCO men - sehnsuechtig in die Wei- ein Friedhof von Empfehlungen" sei, so liegt das auch an der mangelriden Bereitschaft Das Bild zeigt einen Blick in kreativer Musiker, sich aktiv in weite Berelandschaft. im Vor-Bestrebungen einzuschalten, die dergrund ein roh gezimmerter nicht unmittelhar ihre Werke Tisch (oder ist es ein Sarg?), auf betreffen. Auf einer Arbeitssitdem ein Genesi mit verdorrten zung neber "Tanz und Theater" Disteln steht. Dies verstaerkt wurde var einem Jahr in Lodz noch wie ein Gitter den trostlo- (Polen) vorgeschlagen, die Einsen Eindruck des Stacheldraht- fuehrung ..eines regulaeren Fazauns - ein ergreifendes und ches Theater' (Musiktheater, kuenstlerisch tief eindrucksvolles Tanz) in die Lehrplaene der all-Dokument der juedischen Tra-gemeinhildenden Schulen zu foerdern', und zwar nicht in Form vor Lektionen, sondern Fingesten neberlehte den Welt- als Anregung zum selbstaendikrieg, aber die Entbehrungen des gen Spielen, Tanzen, Gestalten. Konzentrationslagers beschleu- Dadurch erst - das zeigte sich nigten seinen Tod, - er starh jetzt wieder in Berlin - koennten die Vorbedingungen geschaf-

schrift: .. Nach zwei Jahren im | kungsfeld fuer Komponisten.

fen werden fuer ein aktives Pu-Das Bild stammt aus dem Be- blikum mit anderen Einstellunsitz des vor wenigen Jahren gen, anderen Erwartungen als verstorbenen juedischen Taen heute. zers Hans Julius Spiegel, he- Freilich mnessten auch dio ruehmt als Maskentaenzer (er | Komponisten an einer solchen. war :aubstumm geboren), der paedagogischen Arbeit interes-

auch in Ferramonti inbaftiert siert sein, ueber die jetzige Pralen hatte er verloren, er kam zu war, und dem Fingesten das zis gelegentlieber Kurse hinaus, Das auf dem Berliner Kongress Ich glanbe, um seines knenst- vertretene verlorene Haeufleit in der Oranienburger Strasse lerischen wie seines dokumenta- war nicht repraesentativ. Die und zum Hilfsverein, um finan- rischen Wertes gehoert dies Bild meisten von ihnen scheinen, mit zielle Hilfe und die Fahrkarte nach Israel, ins Museum von Auftragswerken, konventionel-Tel-Aviv oder ins Israel-Mu-lem Musikunterricht oder fruseum, zum Gedenken und zur strierendem Nebenerwerb be-Er wandte sich nach Italien, Mahmung fuer kommende Ge-schaeftigt, zum Nachdenken veber die Bedingungen ihrer Arbeit in der Zukunft keine Zeit zu

Alfred Frankenstein habe

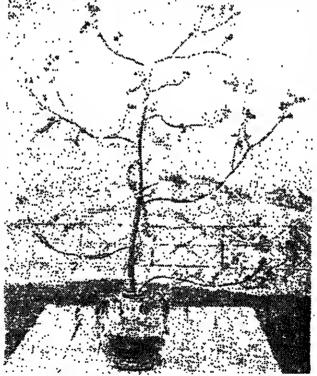


8 ... 3x klingeln - Ein ziemlich bunter Abend." Bemerkung eines wissenhaft mitschleppte, wieder ..... gage dir, wer du bist..."

## Tragische Erinnerung:

werfen und zu grasen.

Der oesterreichische Maler lich Finkelstein, war 1884 in zoesischen Verteidigung tenden jungen Mann, der ihr und Radierer Michael Fingesten Buzkowitz geboren, sein Wir- "Fuchrer" angeschlossen hatte die Stereotypen dieser Gattung. fuer eine kurze Zeit als "strah- war in der Vor-Hillerzeit ein kungsfeld fand er nach Ab- und in den Krieg eingetreten "Musiktheater" amy Molcho, Pantomime ans Israel und in Europa überaus lender junger Gott erschien, bekannter Kuenstler in Berlin, schluss seiner Studien in Ber- war, in dem heruechtigten Lager von fast sechzig Laendern unterrfolgreich, war kinzlich im Zweiten Deutschen Feruseiten unit Da wird ihr ploetzlich das Pa- nicht nur durch die Ausstellun- lin. Das Jahr 1933 war auch Ferramonti-Tarsia interniert, stuetzten ITI-Arbeit ist ein feriner "Uraufführung" zu sehen. Offizieller Titel : "Grand Gala" ket, das sie die ganze Zeit ge- gen seiner Bilder, sondern auch fuer ihn wie fuer alle anderen Das hier wiedergegebene Bild, nes Ideal: es bedeutet eine Zu-



Michael Fingesten: ...Hinter verdorrten Blumen.

## Aus der Chronik von Bad Isch

fehlte **Henberger** 

n Klaengen der Kurkapelle Rosenstöckl; u.a. Teile aus "Hu- gen und durch Rueckfragen uscht oder gar an einem Abend genotten" und "Afrikanerin" feststellte, haben auch folgende T Operettenfestspiele teil-seien hier entstanden, so heisst Beruchmtheiten in Ischl gelebt mmt, weiss wohl nicht, dass es. In der Wirerstrasse schuf und zeitweilig gewohnt; Nestroy, ese klyllische Kurstadt an der Otto Nicolai seine beruchmten Grillparzer, Lenan, Stifter, aun einst der Treffpunkt vie- "Lustigen Weiber". Der Text Schnitzler, Sudermann, Gals-

r beruehmter Meister auf dem stammt von dem Ischler Kur- worthy und Freud. gebiet der Musik gewesen ist gast S. von Mosenthal, Ignaz Welch' grosse, hunt-schillernder von hier stammen, Erinne- Lidl.

der Ischler Pfartkirche im-Milloecker sielte. Eine Gedenktafel erin tel "Elisabeth". ert hieran. Er wohnte bei Att- Zeller ("Vogelhaendler") resi- resp. zusammenstroemten enger. Gustav Mahler wellte dierte im Hotel "Post". Auch gerade Ischi, die Perle des Salzft zur Kur im Ort. Er verwen- C. M. Ziehrer weilte mit Vorete u.a. auch eine alte Ischler liebe in Ischl, wo er Operetten osthornweise in seiner III. Sin- und Maersche komponierte, Naonie. Er logierte im Goldenen tuerlich tern, Brahms verlebte zehomal ("Opernbail") nicht, Franz Leeine Sommerferien in Ischl. Er har, dessen "Lustige Witwe omponierte in dieser Zeit meh- jetzt wieder in Neuinszenierung ere Sinfonien, Sonette, Kam- veberall erscheint, ist neben Leo nermusik und Ouvertueren (Hit- Ascher, Leo Fall, Oscar Straus

und Kalman sozusagen ein Kind er, Salzburgerstr. 51) Josef Ramsaner, in Ischl ge-der Ischler Stadt. Sein wertvolsoren, schrieb Sinfonien nach les Haus wird als Museum mit Themen alpeniaendischer Volks- vielen Denkwuerdigkeiten geieder (Lindaustr. 12). Meyer zeigt.

Wer in Bad Ischl weilt und beer wohnte bei Lidl und bei Wie ich bei meinen Rundgaen

s ist erstaunlich, wieviele Kom- Bruelt ("Das Goldene Kreuz") de Vergangenheit hat doch dieonisten von Oper und Operette wohnte oft in der Kaltenbachstr. ser Ort gehaht! Was sind die ch hier ein Stelldichein gaben 2 Dr. Julius Bittner logierte bei Gruende dafuer gewesen? War es nur die zeitweilige Anwesen mgstafeln an den Haeusern. Sehr stark war nun auch die heit des damals heliebten Kaiaeren darueber anf. wer einst Operette in Ischl vertreten sers Franz Joseph? War es die 1 Ischi "Unvergessenes" schuf; Franz von Suppé stieg in der Sphaere, die Atmosphaere, die ich existieren Bilder in Musik- "Post" ab. Johann Strauss be- Schoenheit des Ortes und seine iographien, die dort anfgenom- sass in Ischl eine eigene Villa. Umgehung, dass alle diese Maen ien wurden. - Denken wir zu- Die "Fledermans" wurde im ner so inspiriert wurden? Wit aechst an Anton Bruckner, der einstigen Kurtheater oft gespielt wissen es nieht. Doch es gibt (.,Benelstudent") kaum einen anderen Ort, wo rovisierte und feierliche Fugen wohnte 1890 und 1894 im Ho-soviel musische und Geistesgroessen konzentriert ware

Wir vermitteln BRIEFFREUNDSCHAFTEN

in deutscher und englischer Sprache

Wenden Sie sich an: ISRAEL-HILFE e.V.

D - 4000 Düsseldorf 1, Postfach 8221.

als Zeichner in Zeitungen und Juden das einschneidende Er-Zeitschriften. Fingesten, eigent-|lebnis, seine Einkommensqueluns in die Kuenstlerhilfe im Mu- Bild gewidmet hat seum der Inedischen Gemeinde ins Ausland zu erbitten.

> und dort wurde er im Jahre schlechter. 1940, als Mussolini sich mit dem Zusammenbruch der fran-

> > هكذا مند لأحل

BLICK IN DIE GESCHICHTE:

Ein Bericht von MARIANNE SCHMIDT abenziehen. In dieser auswegt

## Vom Kaiser, der auszog, den Tod zu finden

Maximilian hatte das Spiel nischen Boden betrat. Am 10. ir. Mexiko antrat, bewies er stadt. miralsuniform, die mit glitzern- geregelt sein sollte.

zwischen Mutter and Sohn.



Maximilian in der Todeszelle kurz vor der Hinrichtung : Als seine Fran Carlotta nach Europa fuhr, war Maximilian in Mexiko vollig hilflos. General Juarez konute ihn gefangennehmen und zum Tode verurteilen.

Feierlichkeiten legte sich der amtenapparat korrupt, ins Bett.

rigkeit ihres Mannes kaum. Sie seiner Gewalt. schwelgte in Reisevorhereitunnem Serres-Porzellan, die in die sie im voraus schöngeistige Le-Fregatte "Novara" geladen secirkel plante. Maximilian und wurden und hald ihre Paläste Carlotta benahmen sich. als in Mexiko schmücken sollten. würden sie in ein wohlgeordne-Als die "Novara" am 14. April les Land fabren, Kein Wunder, 1864 aus dem Hafen von Triest dass sie am liebsten wieder auslief, stand Carlotta strahlend an der Reling. Maximilian neben ihr weinte, als Schloss Mi- Cruz mexikanischen Boden be-

tuation dieser Ehe: Carlotta ge Reisegesellschaft des Kaiserwar die treibende Kraft; sie war paares musste selbst dafür sordie eigentliche Herrscherin. Ma- gen. dass die Fracht der "Novaximilian suchte Halt hei ihr. ra" auf Wagen umgeladen wurdenn er war entweder von Ent- de. schlusslosigkeit gelähmt, oder So zogen sie auf steinigen er schoss in masslosem Opti- Pladen zur Hauptstadt Mexikomismus übers Ziel hinaus. Sie City, sahen unterwegs nichts empfanden eine neue Liebe. als Elend. hörten kaum etwas füreinander - eine Liehe wie anderes von der Bevölkerung

Glanz seines Kostums hob die Reiches wütete zur selben Zeit Unsicherheit in seinem Gesicht der Guerillakrieg. Die Gefängbesonders hervor. Nach den nisse waren überfüllt, der Beneue Kaiser mit Depressionen Staatskasse leer, General Juarez batte den Norden, den Wester Carlotta hemerkte die Trac- und den Süden des Landes in

Kaiserin Carlotta vertrieb nach Hause gesogit wären. als sie am 28. Mai 1864 in Vera ramar am Horizont verschwand. Iraien. Die Kals waren leer. Es gab keine Salutschässe und kei-Das war von nun an die Si- ne Paraden. Die hundertköpfi-

als Verwünschungen. Erschöpft von einem Kaiser. Bald waren Mit welcher grenzenlosen erreichten sie drei Wochen Maximilian und Carlotta vollschon verloren, ehe er mexika- Naivität Maximilian sein Amt nach der Landung die Haupt-

April 1864 wurde er auf einer während der Überfahrt. Er be- Der Nationalpalast von Me- merresidenz Chapultepec zu-Terrasse von Schloss Miramar gann, ein 600seitiges Werk über xiko-City war ein verwahrlostes rück. Das Lustschloss lag hei bei Triest zum Kaiser von Me- die Etrkette zu schreiben, nach Ungetüm mit 1100 Fenstern, Mexiko-City in einem Park ziko geströnt. Er trug eine Ad- der das Leben an seinem Hof fast alle Scheiben waren zer- voller 1000jähriger Zypressen, brochen. Die Betten in denen Blütenranken, Orangenten sollten, wimmelten von Un- die Kolibris flirrien. Das geziefer. Carlotta und Maxi- Schloss hatte eine heroische Nacht in ihrer Hauptstadt auf tepetl. einem Billardrisch. Sie boben In dieser Umgebung fühlte wohl schon in den ersten Wo-chen ihres Mexiko-Aufenthaltes für heroische Träume. Man

> merten sich aneinander; sie be- einst in "Miramar". machten sie Fehler auf Fehler.

Mexikaner, mischte sich Kaiser aufsichtigte währenddessen wohl-Maximilian unters Volk. Er tätige Institutionen. Abends um tauchte unangemeldet in Ge- acht Uhr legte sich der Kaiser erfängnissen auf, begnadigte wahl- mattet schlafen. Er blieb den los politische Haftlinge und un- prachtigen Ballen fern, mit deternahm in einem englischen nen Carlotta nun die Machti-Reisewagen Erkundungsfahr- gen Mexikos zu gewinnen suchten durch sein Reich.

formgesetze des Generals Juarez gödie nicht abwenden. und verärgerte damit die kagrundhesitzer. Und das Volk Rücksicht auf Maximilian fal-

kommen isoliert. Sie zogen sich auf die Som-

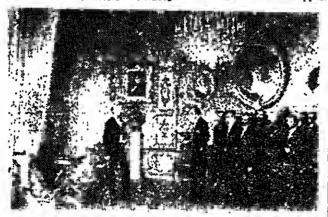
milian verbrachten die erste Aussicht auf den Berg Popoca-

den bodenlosen Leichtsinn ih- glaubt es kanm. aber er plante Unternehmens eingese- tatsachlich, sein Reich durch hen. Doch wie trotzige Kinder Feldzüge in die Nachbarländer weigerten sie sich, die Kou- zu vergrössern. Ausserdem samsequenzen zu gieben. Sie klam- melte er Schmetterlinge, wie

gamen das chaotische Land Er stand bei Somenaufgang Mexiko zu regieren. Natürlich auf, lag tagsüber in einer Hangematte und sah den Kolibris Gekleidet wie ein simpler nach. Carlotta gründete und be-

te. Allein im Jahr 1865 gab sie Seine politischen Entschei- 3 Millionen Mark für französidongen waren liberal und gut- sche Weine aus, die bei ihren gesinnt, aber taktisch unge- Banketts gereicht wurden. Aber schickt: Er bestätigte die Re- auch damit konnte sie die Tra-Kaiser Napoleon III. von

tholische Kirche, die mexikani- Frankreich, von dem die heischen Monarchisten und Gross- den abhängig waren, liess jede Seide und die Teller aus fei- sich he Zeit an Bord, indem verachtete ihn wegen seiner Ein- len. Er forderte Millardenbeträfachheit. Es erwartete Pracht ge und drobte, seine Truppen



Die grosse Chance seines Lebens: Mexikanische Emigranten bieten Maximilian im Ballsaal von Miramar die Krone ihres Landes an. ten. weil sie in jedem Diener pez zum Verrat. Er lless die starh, während sie ihren Mar Carlotta war begeistert. Da lies sich Maximilian von Schmeich- von nun an einen Giftwörder Feinde nachts in die Festung zum Tee erwartete.

sen Situation liess sich Maximilian ein verhängnisvolles Gesetz einreden, dessen Folge Massenhinrichtungen von Rebelle

CARLOTTA GLAUBTE NIE AN MAXIMILIANS TOD. SIE WARTETE NOCH

60 JAHRE LANG AUF IHN. General Juarez bekämpfte den Kaiser nun noch erbitterter. Im Mai 1866 bestand Maximilians Kaiserreich mur noch aus vier Städten: Mexiko-City, . Puebla, Vera Cruz and Queretaro. Frankreichs Troppen verliessen das Land. Maximilian hatte die einzig richtige Idee: Er wollte abdanken.

Doch Carlotta die Stolze Ehrgeizige, bestürente ihren Mann, seinen Entschluss aufzuschi-ben. Sie personlich wolle erst noch einmal mit Napoleon III. verhandeln.

Am 9. Juli 1866 schiffte sich die Kaiserin nach Europa ein. "Meine Fran fahren en lassen, ist das schwerste Opfer, das ich je gebracht habe", stammelte Maximilian.

Er hatte Carlotta betrogen aber er hatte die schone, willensstarke Fran geliebt - vielleicht wie ein Untergebener seinen Herrn liebt, der ihm Befehle erteilt und ihm jede Verantwortung abummt. Ohne Carlotta war Maximilian nur noch ein Spielball seiner kor-

rupten Beamten und Generale. Carlotta steigerte sich bei der das Ende.

Mit fiebrigen Augen, hektisch geröteten Wangen, verbüllt Riedel auf sie warteten . . . von einer schwarzen Manhila, gungswahn.

Sie ass nicht mehr, trank nicht mal überlegenen Truppen des sprach. lächelte sie überleg mehr. . Tränenüherströmt warf Generals Juarez erfechten. sie sich am 27. September 1866 Er verschanzte sich mit sei- der sich als einziger im Bes in Rom dem Papet zu Füssen, nem prinseligen Haufen in der der Wahrheit weiss. Doch Pirs. IX., den der Ver- Festung Queretaro, hungerte 71 | Carlottas Wahrheit hie: fust der mexiconischen Kirchen- Tage mit seinen Soldaten und "Maxi ist nur mal eben east güler verärgert hatte, verweiger- sab tatenlos zn, wie die Feinde ritten. Er kommt gleich zu te ieden Beistand. Carlotta die Stadt einkesselten. Als sie Tee". Sie starb am 16. Jann hrach «chreiend zusømmen.

sah. von Nepoleon III. ge- am 15. Mai 1867 legten sie



Die Tragödie von Mexiko begann eigentlich schon in Wien, a Franz Joseph (Mitte), Maximilian (rechts) und Karl-Ludwig noc kleine Prinzen waren. Maximilian missgönnte seinem ähere Bruder Franz Joseph die Kaiserkrone und konnte sich nicht w sein juengerer Bruder Karl-Ludwig damlt abfinden, ein bede tungsloses Leben in hoefischem Luxus zu fuehren. Darum scho lin Franz Joseph nach Italien ab, wo es fuer ihn nar eine B schäftigung gab : träumen, gefährlich träumen.

schickt. Sie wusch und kämmte Maximilian, Kaiser von Mex Oberfahrt in eine riysterie zwi- sich nicht mehr, weigerte sich ko, in Ketten. Am 12. Im schen hochgespannten Erwar- zu schlasen und schrieh ihr Te-, machten sie ihm im Stadt-Th tungen und heimlichen Angst- stament. Sie war unheilbar ater von Queretaro den Pri traumen. Sie wusste: Em Schei- wahnsinnig geworden. Man zess, sieben Tage danzch er tern ihrer Mission bedeutete brachte sie auf Schloss Mira- schossen sie ihn anf dem Hi mar, wo zwei Wiener Nerven- gel Cerro de la Campana. ärzte, Doktor Jilok und Doktor i Kaiserin Carlotta schrie jetz

am Rande eines Nervenzusam- Maximilian erfuhr vom Schick- dem Schatten ihres Manne menbruchs, kam sie am 9. An- sal seiner Frau in einem mexi- den sie in Blumen und Bar gust 1866 in Paris an. Kaiser kanischen Soldatenlager. Er be-Napoleon III. erteilte ihr eine kam einen Fieheranfall. Doch Italien nach Brüssel, in de eisige Abfuhr. Carlotta erlitt dann sammelte er 1500 Solda- Schloss Bouchant. hren ersten Anfall von Verfolten und 18 Geschütze. Für die Sie blieb bis ins hohe Alt Ebre Carlottas wollte er noch eine schöne Fran. Und wenn i Sie reiste weiter, im Fieber, einen Sieg gegen die hundert- jemand vom Tod ihres Mann

fast verdurstet waren, entschloss 1927, sechzig Jahre nach d Sie liess ihr Gefolge verhaf- sich Maximilians General Lo- Erschiessung Maximilians.

inicht mehr in Schloss Miramar Es war der 18. Oktober 1866, sie unterLielt sich tagelang m

and spöttisch - wie ieman

## Prag erstickt im Smog

Die Hauptstadt der CSSR hat Sorgen mit den Abgasen

liahren", erläutert der Chefarchi

tekt von Prag. Blahomir Bo-

rovicka die Sorgen der Stadt.

der Bevölkerung betrifft, droht

Prag alknäblich ein Museum zu

werden, 27 Prozent aller Pra-

zusiedeln, werden der Woh-

nungsbau und die Modernisie-

rung alter Gebände vorangetrie-

ben. Rund um die Stadt ziehen

in der Plannng.

Auch was die Altersstruktur

mancherorts gegen den geplan- gemischt mit den Abgasen von fen. ten Bau von Atomkraftwerken Dieselöl und Benzin. Das ätzendemonstrieren und besorgte Bür- : e Gemisch drobt zunehmend ger auf die Barrikaden gehen, manch wervolle Bausubtanz will man in Prag der Umwelt- der tausendiährigen Stadt zu verschmutzung mit Atomener- zerstören. Obwobi die Denkgie zu Leibe rücken. Denn malspfleger Vorbildliebes lei-Prag. die "goldene Stadt", die sten sind sie gegen diesen Zahn "Mutter der Städte", droht all- der Zeit weitgehend machtlos. mählich im Industrie- und Haus- Prag, das grösste Industriehalts-Smog zu ersticken. zentrum des Landes mit über

So soll zum Schutze der Um- zehn Prozent aller Industrien. welt, wie es offiziell heisst, im hat heute einen Nachholbedarf Südwesten der tschechoslowaki- im Wohnungs- und Verkehrsweschen Hauptstadt bis zum Jah- sen wie kamm eine andere verre 1980 ein Kernkraftwenk ent- gleichbare europäische Stadt. stehen. Ein zweites wird im "Im Verlauf von zehn Jahrhundichtbesiedelten Arbeiterviertel derten wurde die Substanz alter Gehände nicht so angegrif-Holesovice gebaut. fen wie in den 30 Nachkriegs-

## FESTE BRENNSTOFFE

Die 1,1 Millionen Einwohner zählende Metropole bezieht noch heute vier Fünftel ihrer Energie von festen Brennstoffen, und das bedentet Smog, feilen ist der Schmutz- und ger sind gegenwärtig älter als Stanbniederschlag viermal so 60 Jahre. Um junge Leute anhoch wie die zulässige Norm. Wie hoch die Norm ist. darüber schweigen Prags Stadtväter. Man schätzt aber, dass pro Quadratkilometer jährlich 150 sich SateHitenstädte oder sind Tomen Smog auf die Stadt niedergehen. Einige Stadtteile Es fehien rund hunderttau-

Es klingt paradox: während ständig ein grauer Dunstschlei- kaum dem Nivean künftiger halbe Milliarde DM. Ständig die jährlich etwa 50mal "ermor- in Spur Umweltschützer im Westen er über der Moldau-Metropole, Generationen entsprechen dür- stossen die U-Bahnbauer auf scht lahren alle Blutzerbrechen

KOSTSPIELIGE MODERNISIERUNG Wieviel die Modernisierung

adern kostet, davon geben die Baukosten für die U-Bahn. 1969 begonnen, eine Vorstellung: Ein Kilometer Metro kostet eine Milliarde Kronen, eine rücksichtigung jahrbundertealter Gebände erfordert kostspielige Technik und Zeitaufwand.

der Stadt und seiner Lebens-



Wo in Wien gemordet werden dar bistorische Schätze, und die Bedie in Wien verübt wurden, re-

Eigentum der Polizei. Seit sehn Jahren "bewohnt" Wobnung im letzten Stockwerk eines Polizei-Kommissariats im Wiener Gemeindebezirk. Diese kleinburgerlich eingerichtete Wohnung - Diele, Knebe.

Mordfalls. Bad und zwei Zimmer - würde einem normalen Mieter schlaflose Nachte bereiten: denn binter der Eingangstür wird sozusagen am laufenden Band ge- Kriminalisten in dieser Mordmordet. Es handelt sieh om die offizielle Mordwohnung des Wiener Polizeipräsidinms, in der die raffiniertesten Morde einfaldie Mordspezialisten der Krimi- len, um die "Spürnasen" seiner

## Im Auto gegen Analphabetismus riecht nach Verbrechen: in der Die Puppe der Wiener Policie ist es ein verschobener Teppich — das bedeutet, dass der Gendarmerie gehört.

Ein Franzose will die Zigeuner lesen und schreiben lehren

französischen Stadt Ennordres schreiben zu lehren. einzufinden. Sie kamen mit mit Schwerindustrie sollen so- send Wohnungen, und so baut Wohnwagen oder Kombibussen,

Zehntausend Zigenner ans ist Richard Christian hei den rond 80.000 ihren Namen kaum ganz Europa folgten dem Ruf "Romanis" geru gesehen. Er hat schreiben und die Verkehrsneter Erste-Hilfe-Schrank
der evangelischen Bewegung in es sich zur Aufgabe gemacht, schilder nicht entziffern. In eiwas darauf hindeuten soll Frankreich, sich zum Gedanken- die nomadisierenden Manner, nem Anhänger zu seinem Auto Frankreich, sich zum Gedanken- die nomadisterenden manner, neue Gebanken der Later verletzt naben in Auge zegenüberstehen. Um austausch im Wald nahe der Frauen und Kinder lesen und hat "Professor" Christian ein muss — und im Wobnzimmer die meisten werden weich, im

die Luft schicken, lagert fast nungst miert und bedarf wohl Angehöriger des Zigennervolkes, zu mindern Immerhin können mend und höflich.

richtet. Wo immer er auf ein Christian und seine Frau leg- Zigeunerlager trifft, wird die gar die Rekordmarke von 600 man schnell und nicht allzu gut. mit klapprigen Autos oder auch ten in den vergangenen vier Schultafel aufgestellt. Seine Er-Denn "Quantität hat noch im- mit Fahrrädern. Mitten unter Jahren 20.000 Kilometer zurück, fahrungen mit dem fahrenden im Anzug der Puppe und an Vor allem in der Heitsaion, mer Vorrang vor "Qualität", den Ziegeunerfahrzeugen parkt um den Analphabetismus unter Vok möchte Christian nicht den Wänden suchen und — finden den 100.000 in Frankreich um missen, er pennt die Zigeuner den. tümlichen Kaminen ihr Gift in raumt er ein, dass der Woh- zösischen Bürgers. Obwohl kein berziehenden Zigemenn etwas castfreundlich, entgegenkom-

In Wien gibt es eine Puppe, malpolizei ihre Spezialausbildung den bestausgehildeten die jährlich etwa 50 mal "ermor- in Spurensicherungs-Technik er- sicherungstechnikern Europa-

Wenn der unheimliche Mie- Wien, wo es im langfährigt konstruiert. Die Mordpuppe ist ter nicht gerade Überstunden Durchschnitt etwa 33 Mord machen muss, um unter den gibt, werden im Durchschmit Händen irgendeines Mörders 30 aufgeklärt und die Täter de entweder erstochen, erwürgt, er- Gerichten übergeben. Der gedie Mordpuppe eine eigene schossen oder vergewaltigt zu Ruf des Mordzimmers hat sie werden, dient er den Krimina- auch in den österreichische listen als Opfer eines fiktiven Bundesländern herumgespit

> Kriminal-Oberstieutnant Franz lich endarmeriebeamte z Jank, der leitende Kripobeamte sechs- jebigen Trainings-Mord des Büros für Erkennungsdieust, Kriminaltechnik und Fahndung. unterrichtet jährlich Dutzende Mordexperten aus. Er lässt sich Beamten auf bochste Empfindlichkeit zu trimmen. Alles in den Räumen dieser Wohnung de. ein Kampf stattgefunden baben diese Puppe ist von primitiv es ein paar kaum merkliche was darauf hindemen soil, dass Opfer praktisch nochmals Au

ausgestreckt am Boden liegt, müssen die angehenden Mord-

erzählt Oberstleutnant Jank 1 berechtigtem Stolz Denn: cben und die lokalen Sicher heitsheborden entsenden allian

Diese Mordwohnung ist ei Paradies für Kripo-Fotografer wohnung und bildet sie zu Daktyloskopen und Schusstech niker, erklärte einer der Schölet Lehrzeit" zum Wohle der of fentlicher Sicherheit auf "ech te Mordfälle losgelassen" war

kursen nach Wien.

Die Puppe der Wiener Poli muss - im Badezimmer sind Machart und hat keinen Kope "Zu einem echten Mordopfer go Bintspritzer und ein balb geöfi- bort ein Gesicht. Deshalb mits sen die Wiener Mörder ihren schliesslich, wo die Puppe lang dem sie ihr Mörderspiel unter diesen realistischen Bedingun gen wiederholen müssen...

Uhrigens haben sich auch schon Sammler um die Puppe beworben und waren bereit, jeden Preis für dieses Souvenis Unsere Beamten zählen zu des Grauens zu bezahlen

# = fürdie Feau

## Laengere Roecke, matte Farben

ALED-Modeschau fuer die Damen der Diplomatie

Von ALICE HOLDHEIM

ungewöhnlichem Zeitt, auf der Höhe von Hit-

d Grossen Ferien, an un nen Atmosphäre von Arbeit, sind sie wieder: zu kniebedek schüttet, vielfarbig, aber irgendanlichem Ort und vor un- von Maschinen, im Schauraum kenden weichen Röcken die lo- wie nach einem Gesetz der Reiihnlichem Publikum zeigte der Fabrik statt, ohne Teppich, sen, mit Gürtel getragenen Jak- henfulge angeordnet, und je ar, resp. Antang Marz titz (Israel) und Graziella Fun-

et und Winter — bis 1976. und die Designerin der Kol- die Federboa, die uns gleich kunstvoll, mit feinstem Sinn ir hatten im Rahmen der lektion, Fran Lilly Malchi, so- noch einige Jährchen weiter für Schattierung, in vullendete Mndewoche, d.H. Ende wie ihre Assistenten Jerry Me- rüchwärts bugsiert: als Urgross- Harmonie gebracht. So besteht tief verläugerte Schulter ein wei- lebendige Mode. ter Dreiviertel-Armel an, aus Mit herrlichen, zart bedruck-

und Aberhunderten winziger Ouadrate bedruckt -- nein, übervater die Urgrossmutter nahm! also ein Kostum z.B. aus größ-. In diese, pflichtgemäss in Bei- ser kariertem Rock zu winzig ge, Grau, Braun, Schwarz ge- karierter Jacke, wozu nun nicht haltene Mode brachte Aled fan- etwa ein karierter oder einfartastische Effekte durch neue biger Pullover getragen wird, Formen, nene Muster und sondern ein quergestreifter! durch Mischang von Mustern, alles jedoch in den gleichen Neue hohe Kragec Turtlenecks, Farbtönen aufeinander abge-Passen, eingelegte Falten geben stimmt. Es ist eine ganz neue, dem Chemisier ein völlig nen- anserem Ange noch ungewahnes Gesicht. Oft setzt auch an te, aber sehr interessante und

Gewebe sind mit Hunderten und jugendlichen Abendmude.

Das Haus ist leer. Der lerzte der Sprösslinge bat es nun endgültig verlassen. So lange hat man davon geträumt, dass endlich mal Ruhe einkehrt, sie gross werden und auf eigenen Füssen stehen, aher wenn es dann wirklich soweit ist, schmerzt der amputierte Nabel- etwas weiter oben- links!

Die Delikatessen verschwinden nicht mehr aus dem Frigidaire und die Schokolade kann jetzt in aller Ruhe un Buffet verschimmeln. Man muss nichts mehr verstecken und verschliessen. Das Telephon hat sich merklich beruhigt. Die greuliche Jazzmusik, die unsere Nerven stark lädierte- jetzt fehlt sie uns plötzlich. Die Wohnung ist permanent aufgeräumt. Keine Berge vnn schmutzigen Tellern und Gläsern mehr, um zwei Uhr nachts. Wollte man ausgeben, so wurde das Auto benötigt, dafür aber brauchte man dringend die Wohnung, wenn wir mal ruhig zu Hause bleiben wollten. Jetzt kümmert es keinen mehr was wir

Auch ein Zimmer ist nun frei gewor-

man es sich sein Leben lang gewünscht hat. Ein Schild "Eintritt verboten" hängt da schon seit Jahren an der Tur und das wird auch bleiben. An den Wanden dieses Zimmers klehten im Lanfe der Jahre verschiedene Pasters, den jeweiligen Interessen entsprechend. Beginnend mit Gitarren-, Schlagzeugen-, Flugzeugen-, Mntorradern, und zuletzt waren es nankte Schönheiten, dem "Playbny" ent-

Jetzt knmmen neue Tapeten an die Wände und eine Couch, in der Hoffnung, dass sie mal zu Besuch kommen. Wahrscheinlich stellt man sich schneil um und vielleicht findet man sogar Gefallen am neuen Leben. Aber wenn man, solange man nur zurlichdenken kann, von diesen stachligen Sabres umgeben war, und nun eins nach dem andern flügge wird und das Nest verlässt, so dreht sich das Lehen in erster Stelle um den Briefträger: denn aus Kindern werden Briefe und aus Enkeln-Bilder!



Kairo ist Favorit. Die neuen ner fantasievnllen, kleidsamen wie etwa ein mittlerer Angestell- lich der Bedarf an manövrier-

Nicht etwa, dass sie nicht ter, der plötzlich zum General- verschiedenen dem dann der Armel des Pull- ten durchscheinenden Vniles, immer schon dabei war! Im direktor hefördert wird. "Oma, kann reiche Früchte tragen, die nvers hervorguekt. Noch über- weich fliessend und fein wie Gegenteil! Sie war und ist stets Oma", schreit es aus allen Ek- in die Zukunft hereinreichen. raschender wirkt sich die Mi- Chiffnn, mit Brokaten und Git- eine wichtige, begehrte Person- ken nud die Armste weiss nicht. Da heisst es dann später: schung der Muster aus, vor al- terstoffen brachte dann das Fi- lichkeit. Aber jetzt, eben in die- in wieviel Stücke sie sich zer- "Weisst du noch. Oma, damais nale den grossen Reichtum ei- sen Tagen ist sie so aufgerückt, reissen soll, so gross ist plötz- in den Ferien?" fähigen Omas geworden. Wem Denn wenn auch das Jahr zuerst unter die Arme greifen? der Frau alle Altersstufen ver-Ilana führt nach der Schweiz binder, am wichtigsten hleibt und lässt ihre drel Kinder bei doch noch das eine, das bei

Staatsparlamentes. In Massa-Garten führt, während sie arhei-Liebe.

weihliche Herausfurderung zu einige Tage frei, hat 3 Enkel und einen grassen Hund zu be-

Die Zahl der gepflegten gut-Lobby jetzt ist ibre Saison gekommen, K -- Kinder, Küche und Kir- kämpft aus den verschiedensten Ferienzeit, soweit sie nicht Gründen gegen eine verfas- selbst unterwegs sind. Da wird sungsmässig verankerte Gleich- erzählt und gelacht mit der kleinen Schar, den Kindern, vnn Nachdem der Knngress vnr denen Madene Dietrich sagte. Geräten ahgenommen wird. Sie drei Jahren das Gleichberechti- sie seien die schönsten der Welt. sehen ihr mehr Freizeit und sie gunasgesetz verabschiedete, ba- In ühren koketten, niedlichen engagiert sich in Nachbarschafts- ben erst 34 der 50 Bundesstan- Kleidern spazieren sie stolz nehen der Oma und baben bald Eltera and Geschwister vergessen, denn jetzt sind sie in einer anderen Welt, Omas Welt, wn man Geschenke bekommt und Kuchen and Eis, verwähnt wied. und sogar kurze Reisen macht: es gibt soviel Neues, das plötzibre Enkel stolz im Kinderwagen spazieren fahren, ist nuzählbar, sie leisten einen gewaltigen

Beitrag zur Urlaubshetreuung

vnn Mutter und Kind. der gar

Kein Bankkredit für geschiedene Frauen der Oma, wenn auch mit Meta-dieser Vertretung einer Mutter der nächste Generation diese Wertretung einer Mutter der nächste Generation die nächste Generation

Verkehrte Welt

KATE NAVON

Aufseben bei der Berlinale (Filmfestsplele) erregte kürzlich der dänische Film "Nehmen Sie es wie ein Mann, Madame!" In dem Streifen wird gezeigt dass eine Frau um die Fünfleere verzweifelt, mit dem männlich-ärztlichen Trost: "Es sind halt die Wechseljahre" bernhigt werden soll, sich aber ein bisschen Intelligenz und Wachheit er in in in ingeheuer anfzumucken gegen die Mänuerwelt, sei es auch nur im Traum, der den Mittelteil des Films bildet, den die dänischen "roten Schwesternes gemacht haben. Es fanden sich drei Franen. die die umgekehrte Welt zeigen: Die Fran diktiert. der Mann tippt, die Fran kauft gönneris a Steaks und schmeisst sie dem deprimierten Mann auf den Küchentisch, der einen liebevollen Gemüsetnuf bereitet bat, Man geht aus, und ier Mann leet sich ein zärtliches Toppet auf Brust und Bauch, während die Frau ihn anfaucht: "Hab. ich keinen sauberen Schlüp fer mehr?"

Frau hat in den USA nur einen schleppenden Beginn gehabt und bisber ausser symbolischen Feis Jahres zum ersten Mal imma (Rom, Paris) eine grosse rikanischen Frauenrechtsbewe- In der amerikanischen Ge- parieren.

Teil der Aled-Kollektion Genugtuung gewesen sein. gung, sieht in der Proklamati- sellschaft ist der Geist der Doch fülr die Mehrzahl der treuen, wobei sie van den Enden kommenden Winter ge- Doer die Modelinie der kom- on der Vereinten Nationen zum Gründerjahre noch lebendig, wo Amerikanerinnen ist die völli- keln einen kleinen Nacktfrosch n. In der Zwischenzeit sind mosden Saison ist schon viel Jahr der Frau eine nette Geste, der Mann in den Zeiten der ge Gleichherechtigung immer ständig auf ihrem Rücken her-

- "als die Grossmutter unse- tion, womit sie aber nicht die lerdings haben die Amerika- gewähren kant wenn sie nicht frisierten, gran- und weisshaain finden wir ons damit ab, ren Grossvater beiratete", wie Übernahme der Armee oder die perinnen niemals die Ideale der die Zustimmun ihres früheren rigen Damen, die ihren Enkel die Röcke länger, die Far- unsere Enkel sagen. Denn da Besetzung von Rundfunkstatio- deutschen Hausfran geteilt, ih- Mannes mitbringt. Eine starke spazieren führen ist Leginn;

und zum Jahr der Frau

erstunden und strammer Rhetonen meint, sondern eine soziale lich als überzeugte Leshierin
nereth durchschwommen hat und
rik wenig konkrete Ergebnisse und geistige Veränderung, um vnrstellte. Viele alte politische
immer nur schwimmen gehen gebracht. Gloria Steinem, eine das tief verwurzelte geschlecht- Routiniers mussten ihren Wahl- will, eine andere Nachbarin, der prominentesten und hüb- iche Kastensystem in den USA kampf völlig umstellen, um die noch berufstätig und selbst nur schesten Führerinnen der ame- zu beseitigen.

Esrael-Sonne und Hoch- geredet, geschrieben und go- die sie mit dem Aufruf zur Pioniere und der Wagenburgen noch ein fernes Ziel. Antiquierte umschleppt, weil ihm das am merglut unsere Modebegrif- druckt worden. Und doch ist "nationalen Gorkenwoche" ver- die Funktion des Beschützers Gesetze schreiben immer noch besten gefällt. hatte, während die Frau in der vor, dass eine Bank einer ge-Sie spricht viel von Revoln- Rolle der Beschützten lehte. Al- schiedenen Fran keinen Kredit re Lebensaufgabe in den drel und einflussreiche che - erfüllt zu sehen.

Die Amerikanerin ist frustriert vnn der Hansarbeit, die berechtigung. ihr zunehmend von technischen Ihr Lachen erinner: mich im zensee hingerichtet. - Die Zeit hilfe in der Unzahl von Ver- ten das Gesetz ratifiziert. Für mer an eine Perlenkette. Es war gegen sie, denn ein knap- einen und Interessengemein- eine Verfassungsänderung ist hüpfte von Perle zu Perle rings- pes halbes Jahr später, am 26. schaften oder sucht einen aus- aber die Zweidrittelmehrheit

Kostumen, Ensembles für meine sanftmütige Schwester — im Berliner Vnrort von den In der männerorientierten Ge- 15 Staaten wurde es abgelebnt verwöhntesten Geschmack. well sie die Schere des Alltags- Russen eingenommen. Drei Jah- sellschaft reichte es aber böch- und ein Parlament hat sich in re später, 1948, ist es mir end- stens zu minderen Stellungen als drei Jabren noch nicht damit lieb geglückt, mit meinem klei- Telefanistin, Verkänferin oder beschäftigt. Sekten seben kirch-Judith verbeimlichte ihre Abnen Sohn, der während der ille- Sokretarin. Die Schallmaner der liche Grundsatze durch eine vol- lich ins Leben getreten ist. Und gleiche Bezahlung wurde über- auf die Familie, den Baustein sehen, die soziale Sicherung war der amerikanischen Gesellschaft. Wer jetzt mit der Stadtbahn schlechter, und viele männliche Domanen wurden van den Her-

> ren verteidigt. Doch die Enkel der Suffragetten gaben sich nicht geschlagen. Mit gerichtlichen Klagen und Demnastrationen unterhöhlten nen Mannes, materiell für Frau sie den männlicher. Widerstand, und Kinder zu sorgen. Schntzund trotz manchen überbebli- gesetze für Schwerarbeit, be-Einige Minuten vor ihrer chen männlichen Schmurzelns zahlter

Die letzten Wahlen im vergangenen November brachten in tenseiten. Die Bundeskriminaleinen grossen Schmerz ertragen. der Politik den grossen Durch- polizei FBI berichtet in ibren Vergrah dich nicht darin. All hruch für die Frauen. Der Bun- neuesten Statistiken, dass die die Freude, die ich dir nun desstaat Connecticut wählte sich Kriminalität unter amerikaninicht mehr bereiten kann, mein mit Ella Grasso den ersten schen Frauen dramatisch ange-Liebling, versuche anderen zu- weiblichen Gouverneur an die stiegen ist. Die Zahl der Fran- Motormäher nehmen zwar die men viel Gras auf und füllen kommen zu lassen. Die Freude, Spitze, die kalifornische Stadt en, die wegen schwerer Verbre- Mühe des Schneidens ab, abei sich prall bis zum letzten Windie man anderen bereitet, strahlt San Jose har einen weiblichen chen verhaftet worden sind, ist bringen keine wesentliche Zeit kel, selbst wenn das Gras nass stets auf einen selbst zurück. Bürgermeister, Norgkarolina er- zwischen 1960 und 1973 um ersparnis. Die ist nur möglich ist. Das Gras muss vom Ma. Sie wird dir helfen, alles Schwe- nannte den ersten weiblichen 277,9 Prozent gestiegen. Ze- wenn man abknummt vom Auf- ber mit Schwung bochgenomre zu ertragen und dich trösten. Präsidenten des Obersten Staats- diesen Verbrechen zählen Mor- kehren des Rasenahfalls per men werden, damit es nicht war Beethovens schönstes Werk zwei Frauen in das Repräsentan- diebstahl. Die Rate bei den An die Mäher gehängte Gras- liegenbleibt und sie verstopft. und er schrieb es in seiner tenhaus in Washington. In Ari- Männern ist im gleichen Zeit- fangsäcke oder -körbe nehmen Auch soll der Grasfangsack

in das Staatspar ament gewählt. rementvolle Enkelin Dorit bei die sich freimutig und öffent- sich die 10jährige, die den Kin-

von 38 Staaten notwendig. In

Die Juristen seben rechtliche Gefahren, da die Gleichberecbtigung bestimmte Schutzmassnahmen für Frauen aufheben würde: die Zahlung von Alimenten, die Pflicht des geschiede Schwangerschaftsur-

laub. Die fnrtschreitende Gleichberechtigung hat such ihre Schatgerichtes, New Jersey schickte de, Überfälle, Rauh und Auto- Hand. zona sind fünf Franen unter ranm nur um 87,9 Prozent an- gleich beim Mähen die Grashal- leicht und schnell an- und wie-

## nicht genug geschätzt wird. Diese Bindung zwischen den

Der praktische Wink fuer den Garten :

LEICHTER MAEHEN MIT FANGSACK

Experten baben errechnet, beitsgang entfällt. Nur der Sack dass man, wenn der eigentliche oder Knrb muss hin und wie-Rasenschnitt 30 Minuten dan der geleert werden. Van der ert, nochmals 45 Minnten für Kunstruktion sownbl des Mädas Säubern des Rasens von bers wie des Grasfangsackes den Grasschnipseln rechnen hängt allerdings ab, ob die muss, das ein-einbalbfache alse Rechnung aufgebt, Gut durchoder 150 Prozent für nichts konstruierte Grasfangsäcke neh-

me auf, so dass der zweite Ar- der abzuhängen sein.

gleich vorn an dessen Öffnung

managed and the second of the second

((a,b) + (b) + (a+b) + (a+b)

the section of

agent of the second

and the second leafer •

. .

972 Bus 100

A CONTRACTOR

養乳ののことで

الر حصو

\* \* \* \* \* المستوفيين علاه

-√E\* . 3 ·

## ock war, - jezzt wird es ählich - Mode!

Contract of the contract of the first that the

Matinglan new point

## indererseits hat auch die 1-Kollektion den allerersten

pfungsakt hinter sich, liess emo zurück, retouchierte und da; und was wir jetzt n war eine hochinteressangrossartig aufgebaute Schau le für die tadellos gekleide leben fast erdrückte! und gepflegte Dame, sei ce elegante Israelin oder die

Modezeitschriften und Aus-

sgäste taten das ihre dazu.

matter werden, und was da-

Anfang Marz noch ein

fligung hatte. Sie fand am erst das Leben an!" Sie wurde

## whon ein bischen im Wan-es etwas ganz anderes, wenn gleicht. man sie sicht Mode vnn einst

Links: Das Chemisler in neuem Stil 1 Rechts: Kostim für Herbst und Winter 1975/76: Karos gleicher Farbuischungen, aber in verschiedenen Grössen. Modelle ALED.

> MEINE SCHWESTER JUDITH Zum dreissigiaehrigen Gedenken

Wie konnte sie lachen! ,- tober 1944 wurde sie in Plotein bis vierteiligen Klei- berum. Sie lachte so gern -, April 1945 wurde unser Bezirk füllenden Beruf.

ante Dame im Ausland, ob stammung und nannte sich in galen Zeit zur Welt kam, aus Führungsstellungen knnnte nur lige Gleichherechtieung be- die Zahl derjenigen Omas, die nun als Touristin hier im dieser Zeit "Jutta". Sie arbeite- dem russischen Sektor zu flüch- langsam durchbrochen werden. drobt, die "besorgten christlide einkauft, oder in der te schwer als Einkäuserin in ten. Es war meine letzte Das Prinzip gleiche Arbeit - chen Bürger" sehen ein Attentat h Avenue, in der Bond den Siemens-Kabelwerken. Alle Flucht...! et, auf den Champs Ely- nur erübrigten Einkunfte opferoder wo sie nun gerade zu te sie ihrer Widerstandsbewe- über die frühere At-Strahlaner gung, für die sie auch Flughlät- Brücke fährt, sieht auf der ganter schrieb. Ständig nahm sie zen Front der Wand des Kabel-'s war eine Schau, die Aled für 4-6 Wnchen von der Ge- werks in grossen Lettern gechliesslich für die Damen stapo gesuchte Flüchtende auf. Diplomatischen Corps und Unter ähnlichen Bedingungen Presse veranstaltete, eine lebte auch ich bei ihr. Bis sie "Werk-Schan", die nicht eines Tages vom Arbeitsplatz nal den Bühnenzanber von aus abgeholt wurde. Sie sagte fsteg und Scheinwerfern zur immer: "Mit 40 Jahren fängt

schrieben: JUDITH AUER -

KINDERGARTEN

Hinrichtung schrieh sie in dem kämpften sie sich in die Spertichten Tage in der nüchter- 39 Jahre alt, denn am 27. Ok- Abschiedsbrief u.a. an ihre 14- gebiete vor. iährige Tuchter: "Im Augenblick musst du ja

Freude schöner Götterfunken" elendsten Zeit ...

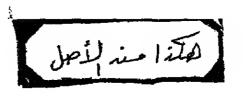
GABRIELLE VALLENTIN den sieben neuen Senatoren des gestiegen.

## **BOUTIQUE für MOLLIGE**

Wir bringen Ihnen Kleider und Maxi in den neuesten Modellen, aus herrlichen, exklusiven Stoffen hergestellt, bis Groesse 54

## Seifer Fashion

Tel-Aviv. Ben Jehuda Str. 102



Nimzo-Indisch

mit der Drohung Txe6. fxT nebst

mit Qualitätsgewinn... Tc4-b4;

Antwort verschafft sieh Schwarz

das bessere Spiel., 25. Te7xe6

f7xe6: 26. Kgl-h1 Sd5xf4; 27.

h2-h3 Dh6-c5: 28. Sd4-c6

De5-25; 29, h5-b6 Sf4-d3; 30. Db2-d4 Sd3-f4; 31. Dd4

\_h2 Tf8\_f7; 32, Tal\_f1 Dg5

\_g3: 33. Sc6—e7+ Tf7xe7; 34.

h6-b7 Te7-e8; 35. b7-b8D+

Te8xb8: 36. Db2xb8+ Kg8-g7;

37. Dh8-b7+ Kg7-h6; 38

Dh7-63 Dg3xf3: 39. Tf1xf3...

Schwarz hat ooo für den weissen

spiel nicht genau. Kh6-g5; 40.

Tf3-b3., hier ware sicher g2-

verschiedenen Drohungen... d6-

d5: 41. Tb3-b5 e6-c5: 42.

ware Kel-f2 d5-d4; 45. Ta8

\_d8 d4\_d3: 46. a3-a4\_ erst

das ist der Verlust! nach Kg1-

@ war noch nichts entschieden.

Meister Cardoso.

## RADIO und FERNSEHEN

Schulfernsehorpgramm

in den Ferien

Fernsehprogramm:

SCHABBAT, 2.8.

Programm A:

dil" and "Melawe Malka": 23.05

Musik zum Tagesende: 00.10

7.10 und 7.35 Gesänge; 8.10

Nachrichten: jede Stunde.

15.00 Liebe für Rom

FREITAG. 1.8.1975 Nachrichten: jede 5runde, Programm A:

zart. Milhaud und andere: 10.05 di Menussi: 19.53 Schahbat-"Mein Konzert" (Wiederholung): gespräeb: A.B. Jehoschua: "Ein 11.05 Volkstümliches Hebräisch: kleiner Schritt dem Frieden ent-11.15 Programm für Schüler in gegen": 20.05 Persönliche Fra- 19.05 Israelische Lieder und den Ferien: t1.45 Englisch für gen - mit dem ersten Piloten Chansons: 20.05 Blasmusik; Fortgeschrittene: 12.05 Ton- der Luftwafte (Wiederbolung): 20.55 "Lieder des wanderaden bandaufnahmen des Jerusalemer 20.40 Chansons für alle: 21.05 Gesellen - Volkslieder: Symphonieorchesters - Schubert: | .. Schabbat-Tee" (Schlomo Nit-Ouverture und Chorstücke aus zant: 22.05 "Sehr personliebe "Rosamunde" (Gary Bertini); Wablen"; 23.05 tbis 02.00) Tanz-Beethoven: Klavierkonzert Nr. musik: 2 (flona Vineze, Dirigent Mendi In der Nacht zwischen den für Horn: Haydn: Symphonie Musik, Lieder, Chansons, Nr. 100: 13.55 Vorsebau auf das musikalische Programm (ldith Zwi): 14.10 Für Mutter und Blatt"; 17.05 Musikalische Ma- tet - Ausflug in den Wolken; 16.38 Japanischer Film: tinee - das Münscheper Symphonieorchester unter Rudolf Kempe mit Miriam Fried tVio-Wochenkommentar

zert in a-moll (Jacqueline du lier und François Perrier: Wo-Preit Ram da-Oz: Trauer und ehenahsehnitt. Naehrichteo. Trost (Yuri Aharonowitch); Bartok: Musik für Schlagzeug, Celesta und Harfe (Daniel Barenboim); 22.40 "Kuss der Museu" 23.05 Musik zum Tagesende (Ada Brodski): 00.10 Eine Mi- ten: Hirtenfestival, Kantate: nute Hehräisch:

ein Lied": 13.05 Chaosons und Tschaikowsky, Verdi und ande- ten. Neuigkeiten: 14.10 ...Hier, dort ren: 13.55 Vorschan auf das und überall" (auch 15.05); 16.10 musikalische Programm; 14.10 "Wochenende" mit Iris Lawi Für Mutter und Kind: 15.05 und Amnon Ruhinstein: 17.05 Musikalische Begegnungen (Wie-Beliehte Filme in hebräisch-ra- derholung): .. Dns Gnte. das diophonischer Form; (...Schicksal Schlechte und die Erstauffühdes Menschen"); 18.05 Ge- rung"; 16.10 Schabhatkonzert schichte eines afrikanischen Alhinoni: Konzert in d-moll für Stammes (Kikoyo): 21.05 Bühne Oboe und Streicher; Schubert: und Vorbang - Lieder aus Fil- Symphonie Nr. 5 (Dirigent men und "Musicals": 22.05 Dietrich Fischer-Dieskau); De-.1ch mach mir Melodien" — hussy: "Printemps" (Pierre Bouhebralsche Lieder. 23.05 und lezh. 20.50 Rezitation aus der 00.10 Bier und gute Laune" Bibel: 21.05 Wochenchronik - Jaakow Agmon interviewt im (zweite Folge): 22.05 Hamaw-Theaterklub:

Sender H: 19.00 and 20.00 Nachriebten; Ein kurzes Gedicht. 19.05 and 20.05 Lieder zum Schabhat, aus dem Lande, Chansons and Melodien.

und 9.05 Lieder am Schabbat-Militärsender: morgen; 8.55 Die Landschaft Nachrichten: jede Stunde. 6.05 Morgenklänge; 7.05 nnseres Landes: (Esaria Alon); Nachrichtenjournal; 9.05 Grüs- 10.05 "Das Mädchen der Träuse mit einem Lied: 10.05 und me" - Doris Day: 11.05 Ernte-11.05 "Warm und schmack- lieder - mit Schlomo Nitzan, haft"; 12.05 "Stern mit drei dem Trio "Schokolad-Menta-Zacken" - Offra Gluska; 12.15 Mastik", etc.; 12.05 "Ich finde Soldaten fragen-, der Oberquar- das lustig" - humoristisches tiermeister antwortet; 12.40 Der Programm: 12.45 "Wer, wann, jüdische Standpunkt - mit Cha- wo" - Kunst und Unterhalna Semer; 12.55 Knrze chassi- tung: 13.05 "Venus-Mars" dische Erzählung: (Raw Schmuel Unterbaltungsprogramm; 14.10 HacohenAwidor); 13.05 Ili Gor-litzky über "Rock"-Stars der Mosche Timor); 15.05 und 16.10 fünfziger Jahre (Wiederholung); "Hier Ehud Manor"; 17.05 13.55 Mitteihungen für Soldaten; "Oeffentliches Gericht" - Soll 14.05 Chansonsparade: 15.05 die israelische Nationalhymne und 16.05 "Drei vor Schabbat"; geändert werden?"; 18.05 "Die

16.55 Aus dem Wochenah-¡Angelegenheit wird behandelt' schnitt: 17.05 ..Gute Tage - tGideon Lev-Arit; t8.30 Vom "Grosse Ferien im kleinen Erez Sportplatz; 21.05 Sportergehnis-8.05 und 9.10 Morgenkonzert Jisrael" (Ebud Graf): 18.05 Wo- se: 21.20 Jazzeeke: 22.05 Orien-- Haydn. Janacek. Johann chenmagazin des Militärsenders; talische Weisen; 23.05 und 00.10 Strauss, Dowland, Dorante, Mo. 19.05 Der kurze Freitag von Di- ... Radiothek":

19.00 und 20.00 Nachrichten:

Mülitärsender:

Sender H:

Nachrichten: jede Stunde.

6.05 und 7.05 .. Schabbaumorgeo-Programm": 8.05 und 9.05 Rodan); Ben-Zion Orgad: Musik Nachrichtensendungen - leiebte "Sandwich"; 10.05 "Welch schöne Lieder"; 11.05 "Unterhaltung 75" - Unterhaltung und Satire: 12.05 "Der dritte Mano" 16.00 Der mathematische De-- Radiospiel: 13.05 Persönliche Kind; 15.05 Schahbateingangs- tektiv; 16.25 Was Amir über Fragen - an MdK Dr. Elimeprogramm: 16.10 ..Ein neues Klopsi und die anderen berich- lech Rimalt. interviewt voo Stunde mit Ella Fitzgerald (Wiederholungi: 15.05 Lieder von einst: 16.05 ..60 Minuten für line) - Smetana, Tehaikowsky, ... Der lange Weg nach Hause"; Eltern": 17.05 Unterhaltungs-Dvorak: 18.30 Literatur: 19.05 15.30 Schabbatprogramm für programm: 18.05 "Die Löwen Weiss die gete Antwort D-f2 1Gideon Kinder: 18.30 bis 20.05 Pro- vom Tor der Löwen" - Je-Lev-Ari); 20.05 Gebete und Ge- gramm (Film) und Nachrichten rusalem-Erzählungen von Jebasäoge: 20.30 Radioerzāhlung io arahischer Sprache: 20.05 da Haesrachi (s.A.); 19.05 ,Der - "Warum heiratete Gahrieli Schabbatlied; 20,10 "Die Wo. brave Soldat Schwejk"; 19.53 seine Frau ein zweites Mal?"; ehe"; 21.10 Freitagabendfilm Prof. B. Scharfstein: "Was un-21.05 Wunschkonzert klassischer - "Le Silence est d'or" sere Augen schen"; 20.05 "Von Musik -- Beethoven: .Leooo- (...Schweigen ist Gold wert"), einer Sache zur anderen -ren"-Ouverture Nr. 1 (Lorin Film von Rene Clair ans dem mit Benno Zur: 21.05 Tradition, Maazell; Schumann: Cellokon- Jahre 1948 mit Maurice Cheva- Tradition: 21.30 Künstlerauftreten; 23.05 Volkslieder; 23.45 Nachrichtenjournal:

In der Nacht zwischen den Nachrichteosendungen - leichte Musik, Lieder, Chaosons.

Fernsehprogramm: 8.05 Morgenkonzert - Brit-18.00 his 20.00 Programm Haydn: Konzert in G-dur für und Nachrichten in arabischer Flöte und Ohoe: Suk: Streicher- Sprache: 20.00 Unterhaltungs-6.10 Morgengymnastik: 6.20 serenade: 9.05 Welt der Wissen- programm - "Mit Adamo"; Musikalische Uhr; 6.59 Eine Mi- schaft; 9.30 Musikalisches 20.30 "Mabat"; 21.00 "Uschpinute Hebräisch: 7.35 Gesäuge: Rätzel: 10.05 Wochenchronik; sin" - Inneuminister Dr. Josef 7.55 "Grünes Licht": 8.10 Mor- 11.05 Radiodrama — "Bank für Burg empfängt Gäste: 21.30 genprogramm: 10.05 Für die zwei": 12.05 "Interview des Mo- Sportschau; 22.00 "Maclaoud" Hausfran. 12.05 Im Arbeitsrhyth- nats" (Gideon Lev-Ari); 13.05 - Ein Cowboy im Paradies"; g3 besser denn Sxh3 scheitert am mus; 12.30 . Eio Lächeln und Leichte Musik - von Debussy 22.30 Tagesabschnitt, Nachrich-

## **WOHIN GEHT MAN?**

WOHIN SIE auch immer gehen, verlangen Sie iherall Ke4-e31... der weisse K kommt TEKA KAFFEE: Er tel nichts ins Spiel und die schwar-

zen Freibauern gewinnen leicht.

Vorschau auf das TV-Programm der Woche

SONNTAG. 3.8.

17.30 "Eine kleine Prinzessin", zweites Kapitel; 18.20 Lieder des Alphabeths; 20.00 Wochenschan für die Jugend; 21.00 "Welt im Kriege", 12. Kapitel: "Wirbelsturm" 1939-1944; 21.55 Unterhaltungsprogramm ...Langsam fahren" - mit Arik Einstein und anderen: IONTAG. 4.8.

17.30 Dokumentarfilm über Hans Christian Andersen; 18.00 "Das hässliche Entlein"; 20.00 "Die lebenden Berge"; 21.00 "Schatzsuche" - TV-Spiet;

DIENSTAG, 5.8.

17.40 "Wundertopf" - Kochen in der Freizeit"; 18.00 ..Gad und Gal" - 13.Kapitel: "Auf den Wellen des Meeres"; 20.00 Aus der fü-

Nasse Waende!!

Hierdurch telle ich meinen werten Kunden und denen, die es noch werden wollen mit, dass ich ab

3.8.75 bis 10.9.75 verreist bin.

HANS SCHLOCHAUER "RUTIOL" TEL GANIM, POB 504

Tel. 74 41 64.

discheo Welt - Wochenma-Film über Südafrika;

MITWOCH, 6.8. 17.30 Zirkus; 17.40 Die Welt von Walt Disney; 20.00 ,Kol- den bo-thek' - Magazin über al- führt Bernstein gegen Grunfeld les; 21.00 "Payroll" (Räuber 2:0. der Lohngelder). Film aus dem Jahre 1963:

DONNERSTAG, 7.8.

17.30 Trickfilme, 18.00 "Der über d. grosse Heuschrecken- Czerniak erzielte 6,5 P. plage im Jahre 1969; 21.40 Grossmeister Jan Timan siegte "Flamenco-Tanze"

RETTAG, 8.8. 15.00 ,Liebe für Rom": Ju-Jahre, die "Prosperity", über Hübner werden spielen. Konstler und Dichter, Un-

22.00 "Drama";

HABBAT, 9.8. 20.00 Unterhaltenesprofield; 21.00 Sonderprogramm zum vierzigsten Todestage von Raw Abraham Jizchak bo": "Schwanengesang". tragen zu lassen.

Vor internationalen Turnier in Sf4-d3 und Weiss gibt auf. Natania bringen wir den interes- Grossmeister Panno war in Nasanten Kampf vom Grossmeister tania garnicht in Form. Panno (Argentinien) gegen int. PROBLEMITELL

Läsung des Problems Nr. 76 von N. Morawek. Schlüsselzug: Sd2-e4 (Philippinen) der Drohung Leixa6 + c5-c4 nehst Dc8xc4+ +. 1. d2-d4 Sg8-f6: 2. c2-c4 1.. L26xc4 2. Sc1xb3+ Kxc4

:7—c6: 3. Sb1—c3 Lf8—b4; 4. 3. Lc4—d5+--. c2-c3 0-0; 5. Lf1-d3 c7-c5; 1. Dalxc1 2. Tf6-d6+ 6. Sg1—f3 h7—b6; 7. 0—0 Le8j3. Lc4—d5÷∓. -h7: 8. Sc3-a4 c5xd4; 9. e3x 1.Sf8-e6 2. Lx6+ Kd4-d5 d4 Lb4-e7; 10. Tf1-e1 d7-3. Lxb7++ oder Dd71++ oder d6; 11. h2-b4 Sh8-d7; 12. Dxb7++.

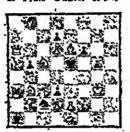
Lc1-h2 a7-a5: 13. b4-h5 Ta8 | 1. Da1-c3 2. Lc4xd3+ c5 -c8: 14. d4-d5 e6xd5; 15. oder L-c4 oder Dc3-c4 c4xd5 Lh7xd5.. ganz klar ist 3. Tf6-d6++.

das weisse Bauernopfer oicht, Richtige Lösungen sandten aber als Fehler kann man es uns: Kate Bershtel. Susanne doch kaum hezeichnen.. 16. Sf3 Striem, Irena Metzger. Frida -d4 g7-g6; 17. Te1-c3 Sd7- Teitelbaum, Dr. D. Taubes, Prof. erst durch genane Untersuchung fünf Markenwerten und e5; 18. f2-f4 Se5-c4; 19. Ld3x S. Altaras, S. Gross. M. Reic4 Tc8xc4; 20. Sa4xb6 Dd8xb6 zes, N. Kummel, N. Stenzier, M. Jaakow Agmon: 14.05 Eine 21. Te3xe7... so gewinnt Weiss Ellenbogen, M. Borinski, P. den B zurück... Ld5-e6; 22. Bergmann und D. Eufrati. Dd1-e2. ein interessanter Zug

Fragen und Antworten. Prof. S. Altaras, N. Kümmel De6+ und auf 22. Tc4xd4 hat J. Maurüber:

In Problem Nr. 74 scheitero die Versuche Te5-e3, Sh4xf5 t. 23. a2-a3 Tb4xh2; 24. De2xb2 Te5-e4 an den Aotworten Te7 Sf6-d5... mit dieser starken -e7, La4-d7 und Tc7-c4.

PROBLEM Nr. 78 von A. Gulajew. Preis USSR. 1954.



T S n. 2 Freihauero im Zeotrum Weiss: Kg3, Da6 Sb3, und c5 und gewinnt die Partie, aber es Lb8 und e6, Bauern d2, d6 u. e2 hleibt fraglich, oh er wirklich 9 Figuren.

Gewinnstelluog hat, denn Gross- Schwarz: Ke5, Sc2, La1, Bauern meister Panno spielt das End- h5, d3, d7, f6 u. g5. 8 Figuren. Matt in 3 Zügen

**SCHACHNACHRICHTEN** AUS ISRAEL

Die Schacholympiade wird auf To5xa5 Kg5-f5; 43. Kh1-g1 Initiative von Bürgermeister Al-Kf5-c4; 44. Ta5-a6... besser mogi im Oktober 1976 in Haifa

Nach Beendigung der Spiele io der A-Liga stehen Hapoel Chedera (Nordmeister) .und Hapoel Petach Tikwa (Südmeister) als Anfsteiger zur Nationalliga fest. Die Senioren Ramat Gan und Rubinstein B (Süd) und Hapoel Naharia und Hapoel Afola (Nord) steigen in die B-Liga ab. In Ajanoth begann das Finalturoier um die Ingendmeister

gazin; 21.00 "Kojak"; 21.50 schaft. Nach 5 Runden führten Brempunkt - mit einem Comai, Grünberg und Lemberger mit je 4,5 P. Im gleichzeitig stattfindenden Wettkampf um den Platz bei der kommen Jugendweltmeisterschaft

> **SCHACHNACHRICHTEN** AUS DEM AUSLAND

Der internationale Meister M. Zrif von Tamar" (Wiederho- Czerniak teilte den 9-16. Platz lung;) 20.00 Das ist mein in einem Turnier nach Schwei Geheimnis"— elftes Kapitel: zer System in Bagneux (Frank-21.00 Dokumentarbericht reich) an dem nicht weniger als "The Years of the Locust 250 Spieler tellmahmen. Es (Die Jahre der Heuschrecken) wurden 9 Runden gespielt und

im Turnier um die Meisterschaft von Holland mit 9,5 P. aus 11 Partien.

Am 20. August beginnt in Migendliebe": 15.30 Schabbat- lano (Italien) ein Riesenturnier. eingangsprogramm für Kin- Weltmeister Karpow, die Exder: 21.10 "Ich singe für weltmeister Tal und Petrossian Dich. mein Land — "Wie und die Grossmeister Larsen, gut ist es in Tel-Aviv — Gligoric, Portisch, Liobovic, über die Zeit der dreissiger Anderson. Horth. Kavalek und Die israelische Mannschaft

terhaltung und Konst, ein: bei der Europameisterschaft wird in Wien gegen Spanien und die R.R. Deutschland antreten, Den 1. Kampf in dieser Vorgruppe gramm - mit Dusty Spring gewann Israel bekanstlich gegen Griechenland in Natania 11:5. Nachdem die Spanier sich weigerten, in Israel zu spielen, Hacohen Kook s.A.: 21.30 fand Dr. Buwe die Lösung alle Sportschao: 22.00 "Colom- anderen Spielo eben in Wien aus-

DIE PAPIERUNTERSCHIE- gesammen. Spezialsam DE bei unseren Landschaftsmar- lerdings lassen die Marke ken haben unsere Anfmerksam- [alligkeitsstemneln", so keit zwar schon vor einiger Zeit | Gummierong erhalten ble erregt, auch wir haben unsere der Unterschied feststellte Leser auf die zweierlei Arien Wir raten dem General von Papier bingewiesen: diln- diesen Papierunterschied nes Papier mit glänzende; Gum- ausser Acht zu lassen noch mierung und dickeres Papier mit mit der billigeren Panierart mattem Gummi, Richtige Aktua. begnügen.

erst die imrichtige Entscheidung blocks /Kolar-Or Katalog N des Verlages eines biesigen Al- mern B11-B13/ auf dem de huns, ein besonderes Blatt für rem Papier mit matter Gun fen. Unterschiede in der Papier- die Mehrzahl der Sammler

zu suchen hegannen. Es existie den Philatelislenschaltern

2.00 und 3.00 IL. Wie sich dann schied zwischen dunnem heransstellte, sind einige dieser diekerem Papier erst gar n Markenwerte recht selten zu fin- zur Kenntnis. Es ist also zw den und heute muss man für ei- los in dieser Hinsicht anna no Serie von 10 Landschaftsmar- gen. ken auf dem dickerem Papier SPRUNGHAFT GESTIEGmit matter Gummierung unge- sind die Preise für die 41 hraucht 16.00 IL. mit Anhangsel und 80 Agurot -Werte der en sogar etwa 60.00 1L bezahlen. Städtewappen-Serie 1965-67. hei einem Nenowert von nur jede dieser drei Marken mit 8.55 IL. Da der Papierunter- hängsel wird der Sammler i schied hei gestempelten und ge- wa 10.00 IL pro Stück her waschenen Marken our mit ci- ilen müssen. Es lohnt man oem Mikromessapparat feststell- auch die einfachen lanfen

lität gab diesem Unterschied Für die drei Ausstelle

die 10 bekannt gewordenen Wer- rung werden heute etwa 3 te auf dickem Papier zu schaf. IL hezahlt, doch begning stärke gehören in kein Album bei diesen mit der einen eines Allgemeinsammlers, ist ja ligeren Papiersorte. der Unterschied auf ersten Au- PHOSPHORSTREIFEN genschein gar nicht siehtbar und es weiterhin vorläufig nur

der betreffenden Marken fest- sind ausnahmslos noch h stellbar. Doch das "Extrablatt" Philatelistendienst der Post z erschien und noch dazu jedem Nennwert erhaltlich. Wahn Albumnachtrag zugefügt, sol man num die Marken mit Pt dass die Sammler diese Abarten phorstreifen auf Wunsch. ren die Werte zu 05. 15. 20. 30. Post erhalten kann, nimmt 50, 55, 70 Agorot, sowie 1.10. Post offiziell den Papierne

har ist, wird der Papieruoter- Freimarkeo zu beachten! schied gehraocht erst garnicht

## THEATERPROGRAMM

HABIMA - grosser Saal: 3.8 "Heuchelei und Verlogenheit" "Der kleine Schraga" (Komodio aus dem 17. Jahrhundert), 2.8. (9.60 Uhr);

"Edy King" (Nissim Aloni). KAMERI "Die Nasboerner" tEugene waren wir mit Barbra

Ionesco. Erstaufführongen) - sand;

1m Haifaer Theater: .. Besuch rungsabend für Ludwig der alten Dame", 5, 6.8. HAIFAER THEATER .Der Gransamste von allen -

der König" (Nissim Aloni)

"Der Kirschgarten" Tsche. chow) im Jerusalemer Theater dem "Horra" Ensemble.

- Beth Rothschild), 4., 6.8.

KHAN, JERUSALEM 1.82 3.30 Kinderfilm; 10.00 and 12.00 Film

2.8.: Khantheater: Er

Richi", 9.00 3.8.: 9.00 Khantheaters "Catch 22"

4.8.: 9.00 Khantheater: ner zweier Herren's 6.8.: 9.00 Folkloreaben



FEJERTAGSMARKEN S736 (1975) (IL 0.35 - 1.00 - 1.40)

ZALMAN SHAZAR (IL 0.35) "PIONEER WOMEN" JUBILAUM

(IL 5.00) Erscheinungstag: 5.8.75

PHILATELISTENDIENST



4 Kontinente: SUEDAFRIKA. - SUEDAMERIKA

WIR GEBEN MEHR ALS NUR DIE KARTE!

NORDAMERIKA — EUROPA

## ME FERMEN FIFTH HE Contains a $\mathcal{I}_{\mathcal{A}} = \mathcal{I}_{\mathcal{A}} = \mathcal{I$

97 - 124 - 124 - 13

4- -- P. Se .

Angelije Min. g. da . min.

1 mg · € − + · · · · · ·

**₽** - 1669 1

Berich san Lage von ....

New Consumption of the

经收益 医水性畸形

100

N ...

**≈**. ;

Sept a resp.

Break British as its

### UND VERKAUF

### ACH WIE VOR! EPPICHE-

JURAN! Genla 49. Tel. 57885 hmānnische Reinigung varaturen — versichert lagerungen - kostenlos pholen und Zustellung nach Wunsch. KAUF — VERKAUF

### "SEGAL" KAUFT .

.. ce Möbel, Kuntschränke · elevisionsapparate und -. Hanshaltsauflösungen Tel. 83 22 67

## **NTIQUE ROGER**

abends Tel. 862856

kauft Antiquitaten zo guten Preisen. Tel. 03-225479

. . . . . . schmamstr. 18, Tel Aviv.

.. . aufe gebranchte und anti-1959), Hachert Hair

uflösungen. 1el. 4/2795 : 109chaa kauft Möbel.

ls: 880248. n Ihrer. Bequemlichkeit Liquidationenl. — Zahle te Preise! Abraham-Avner,

533*5*21 rufe allesi Möbel, Frigidal--elevisionsapparate. Antiqui-Nachlässe. Tel. 235117,

· hilipp Hakone kauft M3-Antiquitaten, Frigidaire, lässe. - Telefon: 834938 is 880711.

e & Marco kanfen antike gebrauchte Möbel, auch lasse, Tel. 825681.

...levisiousappmat ...Zenith" . item Zustand preiwert abmen. Tel. 739622, zwischen -20.00

### . . zu allerletzt ant man doch zu Stampf wenn man TEPPICHE . .

kaufen. verkaufen oder. richten will.

STAMPF gs Str. 1, Tel. 295531, T-A

4 . . .

BR (EFREERER

## MUENZEN

SAMMLER kauft alle europäischen MUNZEN Tel. 93-286397. zw. 15.00-16.30 Uhr Samstag den ganzen Tag

Münzen, Medaillen, Papiervon Israel. Komplette mlungen von Münzen der Aviv, Allenby Rd. 94. Tel.

## BUECHER

Gute Bücher, auch Provinz, s gesucht - höchste Preise. lak, Tel Aviv. King George-36, Tel. 248616.

## KLAWIERE

## WOHNUNGSMARKT

### KAINER -

Barnch Ben Jehuda 65 Tel 223759 • 3-12 A SUCHI

für vorgemerkte Kunden:

1) Gute Wohnungen 1—6 Zimmet Zim und Kaufen;

2) Härest und Killen 2) Häuser und Villen; 3) Läden in Hauptstrassen The state of the s

112-Zimmerwobuung mit Wandschränken, geschlossenen Terrassen, zu verkaufen. Giwata- gesneht. POB 1334, Tel Aviv. jim, Katznelsonstr. 12. Wob- für Nr. 1-55383. nung 3 (nur Freitag und Sonn-

tag). • 3-Zimmerwohnung, Neubau, bis 28. antelligent, eingeordnet. Zentrum Cholon, ruhige Ge- Tel. 243726 Carmela. gend, zu vermieten. Tel. 845336. ● Möblierte 1-2-3 Zimmerwob nungen (ohne Schlüsselgeld) pro Zimmer. 7000.- jährlich. Spinozastr. 11 (03) 238664.

. Zu vermieten in Ramat Chen: Möblierte 2-Zimmer-Wohnung für junges Ehepaar. IL 550 .-Tel. 986334. • Verkanfe gepflegte 21/2 Zim-

mer-Luxuswohnung, L. Stock, über Säulen, 2 Balkone, 3 Windrichtungen. ruhige Gegend. Ra-

### PENSIONEN

altsauflösungen Nachtäs Suche für 2 alte, nicht pflegeücher, Frigidaire. 831494; bedürftige Damen, kultivierten, dentschsprechenden religiöseo ir kaufen antike und ge- Arzi - oder Schwesternbaushalt, hte Möbel, Haushalisgegen- eventuelt kleines Privatheim, für e. Nachlässe. Tel. 833245 kurzen oder ständigen Anfenthalt. POB 4111, Tel Aviv, für "Dame".

### ARBEITSMARKT

Gesucht: 1. Deutschsprechende Frau zur Betreuung von Dame im Rollstahl, im Norden von I'A. Arbeitszeit läglich 15.00 - 8.00 Ubr früh

ausser Wochenende. Arheitskraft von Freitag 15,00 thr his Sonntag 8.00 Ubr früh Tel. 79 50 20

> Verfässliche BUEROKRAFT, halbtägig, von Importfirma GESUCHT.

POB 18148 Tel Aviv.

• Gesucht deutschsprechende Fran für Dauerposten zur Pflege älteren Ehepaars in Kfar Schmarjahn. Arbeitsstunden zwischen 16.00-08.00 Uhr. Anwarter wenden sich an Telefon

932323 von 20.00-22.00 Uhr. ieden Tag. Osrot-Pflegerinnen — Kellnerinnen - vermittelt "Rina", Tel-Aviv, Merkas Baale Mela-

chastr. 21, Tel. 284849. Krankenschwester sucht eine Kranke oder Alten halbtags zu betreven. Tel Aviv. Tel-Aviv, Tel. 245959. • Seriose 45 jährige überniment

Pflege, Kochen für Einzelperson evtl. Pflege altere/r Da-Barzahlung A. Schneebaum. ton 891917 Cholon.

## EHE · Chepartner für jeden! Tou-

risten, Akademiker, "Fortuna". idelsonstr. 20, Tel-Aviv, Telefon 291004. · Die erste Heiratsvermittlerin

in Israel, seit 1950. Passende Partner für jedes Alter, Sara Moscovici, Jaffastr. 34, Haifa, Tel. 04-524408.

Suche für charmante, gebil-Klaviere - neu und ge- dete, gut simierte Verwandte leucht. Orgein. Grosse Aus bensfrohen, kultivierten Siebni - gute Bedingungen Mel-ziger in besten Verhältnissen Tel Aviv, Dizengoff 125, Zuschriften an POB 1334, Tel-Aviv, für Nr. L/55059.

## HAIFA



Möblierte

geordneter sympathischer Maun ZU VERMIETEN. • 24/170. Intelligent, nett Tel 87322. sucht zwecks Ehe jungen Mann

## **新**石以初出的初末

Malen, Triscol, Kacheln, As phaltieren von Dächern mit lute and Fiberglas, billige Preise, Remont General, Tel Aviv, Mapu-Str. 20, Tel. 224351. Television, Stereo, Reperatu-

· Witwer, orthodox, endsech

zig, sucht strengreligiöse Lebens-

gefährtin. Zuschriften an POB

1334, Tel Aviv für Nr. D/56190.

• 60/165, Tourist, sucht intelli-

gente, sympathische kinderlose

Ehegefährtin, 50-55, die Jid-

disch, Rumänisch, Deutsch, Spa-

• "Joffy" — 220868 — Dizengoff 212 — mit den interna-

tionalen Verbindungen, propo-

niert: Touristen - Aerzte - Iu-

genieure — Religiöse — Techni-

• Für Tochter, hübsch, gebildet,

172, mit gutem Beruf, wird ein-

kет.

niolisch spricht. 03-450794.

Dentsch. Tedi. Ramat Gan. Bialikstr. 68. Tel. 730343. · Zahnprothesen, Express-Reparaturen in 14 Stunde. Zahnlaboratorium, E. Zuckermann. Tel-Aviv, King George Str. 5, Te-

ren mit Garantie. - Spreche

lefon 282429. • Sind Sie über 50? Auch wenn

## GOTTESDIENST

Schabhat-Eingang: 7.17 Uhr. Schabbat-Ausgang: 8,20 Uhr. Parscha: REEH.

rhodesch; Bar-Mizwa: Jacob 04-84892. Vortrag: Herr Jacob Baror.

2. Ichud Schiwat Zion. Bet verkaufen, Tel. 04-714756. Hamore, Nathan Stransstr. 5. • Lante gesucht. Abileah Ltd. Freitag abend 7.20: Schabbat Tel, 663395. morgen 8.00: Schabbat Mincha • Kansigegenstände aller Art

"Kedem"-Synagoge, Progressive Gemeinde, Carlebachstr. 20. Ecke 1bn Gwirolstr. Freitag 6.30 Uhr: Schabbat morgen 9.30 Uhr. Predigt Haraw Mosche Zemer. "Kehilat Ramat Aviv". Universität Tel Aviv, Beth Perez

Naftali: Freitag 18.30 Ubr. Hatechia Ramat Gan: Freitag abend 7.25 Uhr; Schabbat morgen 7.45 Uhr: Lehrvortrag Herr Barkol. - Mincha 7.20 Gamara

Schiur. Herr Weizmann. Kebilat "Emet v'Anava", Ramat Gan. Jabotinsky 57, Freitag abend 6.00 Uhr. Schabbat morgen 9.30 Ubr.

"Haminjan Hechadasch Schehmat Elieser. Kfar Saba. Preitag abend 7.30; Schabbat morgen 7.30; Mineba 7.30 Uhr. Agudat Beth Haknesset, Kfar Schmarjahn. Freitag abend 19.00; Schabbat morgen 8.00; Bar-Mizwa: Dani Mazor. Ansprache Raw Schmoel Awidor Hacoben.

## HAIFA

Nene Auswahl von Perser- and infändischen TEPPICHEN zu mässigen Preisen. EZRA", Haifa, Khayatstr. Tel. 663238

## **Bridge-Partnerin**

zwischen 45-60 GESUCHT. Carmelgegend. Tel. 04-80177



1 ZIMMERWOHNUNG mit Pension (Karmel)

KLAV1ERE beste Qualität

BIRKENFELD

Haifa, Hechaiutz 15

Tel. 663870

Kanfe guterhaltene

SPEISE- und HERRENZIMMER

Tel. 663870, 661037, Haifa

• Kanfe gebrauchte Stilmöbel Diplom. An der Spitze des Lehrman alt ist, kapn man jung und Haushaltsauflösungen, Tel, körpers wird der Präsident der seinl Verlangen Sie kostenlosen 04-662066, 04-532861. Prospekt, POR 3452, Tel Aviv.

usw. Tel. 643671, 514941.

Q4-645035. 1. Ichud Schiwat Zion, Neue Zu vermieten: Möbliertes nalistenverbandes in Haifa. Anvnagoge. Ben Jehndastr. 86. Zimmer mit Vollpension für dere Dozenten: Dr. Jakob Gold-

tracbilewitz und Jitzchak Ron • 3 Zimmerbaus in Zur-Scha- Cohen, MdK Amnon Linu, Dr. Landau; Schabbat Mincha 7.25; lom mit Garten, eigener Boden, Arnon Sofer, Dr. Pinchas Ofer, beziehbar ab Januar 1976, zu Aluf Raw Mordechai Piron und

> Wanduhren, Taschenuhren, Sil-Balfourstr. 3. Tel. 525654.

## NOTIZEN

Schabbat-Eingang 7.11 Uhr. Schabbat-Ausgang 8.20 Uhr

APOTHEKENDIENST: Freitag bis 21.00 Uhr: Aiija Str. 44, Tel. 522062. Schabbat bis 21.00 Uhr:

dassada 1. Tel 662289. Nach 21.00 Uhr: MDA, Te lefon 512233, Kirjat Elieser.

> RECHENCOMPUTER für den Schüler und Studenten

für den Wissenschaftler und Architekten
für den Kaufmann
für jedermann,
der Rechencomputer
Realtone — King's Point
Der zuverlässige Taschenet
puter zu konkurenzios ter zu konkurrenzio Preis. Bester Service

### Photo Brenner 31 REH. HECHALUTZ ; HAIFA

JERUSALEM

Schabbat-Eingang 6.59 Uhr Schabbat-Ausgang 8.17 Uhr.

Beth Haknesset Emet we-Emuna. Narkisstr. - Freitag abds. HOD: Diamonds Uhr. Schrifterklärung Rabb. Pinchas Peli.

Ein Seminarinstitut für internationale Pressekontakte, Public Relations und Informationstatigkeit zionistisch-politischer Natur wird von der Universität Haifa zu Beginn des nächsten akademischen Jahres eröffnet. Patron ist das Israelische Institut für Internationale Beziehungen. Die Vortragenden und Professoren werden Staatsmänner und prominente Vertreter der Oeffentlichkeit sein. Das Seminar dauert drei Monate. Einschreiben können sich Vertreter der Oeffentlichkeit, Mitglieder von Freundschaftsligen für verschiedene Länder und andere Menschen mit regen Auslands- und Oeffentlichkeitskontakten. Dazu geboren Gastgeber von Ausländern und Personen, die sieb in einer öffentlichen Mission ins Ausland begeben. Zu den Themen der Vorlesungen gehören: das Verhältnis zwischen Israel und den Arabern, Probleme des Judentums a. der zionistische Kampf. Staat und Gesellschaft in Israel. Mittel and Wege zur Information und Beeinflussung der öffentlichen Meinung.

Die Vorlesungen finden einmal wöchentlich an der Universität oder im Journalistenklub vom Oktober 1975 bis Februar 1976 statt. Absolventen erbalten ein Hochschule Elieser Rafaeli ste-· Kanfe Möbel, Haushaltsauf- hen. Unter den Referenten des lösungen, antike Gegenstände ständigen Lebrteams befinden sich Prof. Josef Nedva. Dr. Amir • Kanf! Verkanf! Tansch! Müo- Eytan, Sekretär des Dachverbanzen, antike und neuzeitliche Me- des der Freundschaftsligen in Gaillen. Banknoten. Eidelstein u. Haifa, und Jeboda Asrieli. Vor-Holland. Haifa, Herzl 61 Tel. sitzender des Ziomstischen Ausschusses und Sekretär des Jour-Freitag abend 7.20; . Schabbat alteren Herrn in privatem Haus- stein. Prof. Arie Gaiboim. Abramorgen 6.30 und 8.30 Birkat Ha. halt, kascher. Haifa, Telefon ham Wolfensohn. Prof. Gabriel Warburg. Raw Schar Jaschnw Dr. Benjamin Kidar.

> In einer Transaktion besonber, Bronzen. Hollander. Haifa, derer Art worden die Spitäler 246461; King George 28, Tel. gate 142. Rothschild und Flieman (für 223721. chronisch Kranke) von der Haifacr Stadtverwaltung an das Ge- Jebuda Hamaccabi 33, Telefon Herzl 24. Tel. 22243. sundheitsministerium "verkauft". 449995; Achad Haam 91, Tel. Das Gesundheitsministerium ist 285301. von jetzt an für die Erhaltung Moz. Schabbat, 19.-23 Uhr: und Verwaltung verantwortlich Dizengoff 217. Tel. 223488; Bat Jam. Schabbat: Genhim Bisher gehörten die Gebäude der Achad Haam 91, Tel. 285301; 44. Stadtverwaltung, die anch die Jehnda Halevy 67, Tel. 612474. Gehälter für die Angestellten Ramat Gan und Umgebung: Herzl 72, Schabbat: KKL-Str. zahlte. Jetzt wird die Regierung Freitag abend: Jabotinsky 41. 108. der Munizipalität für Grundbe-Schabbat: Modiin 130. sitz und Baulichkeiten einen will- Bnei Brak: Freitag abend: Wie kommenen Geldbetrag zahlen: IL Ramat Gan. Schabbat: Rabi Aki. 18 Millionen für das Rothschild- ba 110. spital und IL 6.1 Millionen für Petach Tikwa: Freitag abend

## Oesterreichische Naziopfer werden auf ihre Entschaedigungsansprueche nicht verzichten

"Die Weltvereinigung der Juden aus Oesterreich zum Schutze ihrer Rechte" protesbert gegen den Vorschlag von Dr. Nahum Goldmann, dass die Naziopfer endgültig auf thre Wiedergutmachungsansprüche gegen eine einmalige Zahlung von 600 Millionen DM seltens der Deutschen Bundesrepublik verzichten sollen. Die Gesamtzahl der in der ganzen Welt lebenden jüdischen Naziopfer nus Oesterreich beträgt gegenwärtig ca. 42.000 (vor dem Ausbruch des Zweiten Weltkrieges lebten in Oesterreich über 200.000 Juden), wovon sich in Israel etwa 11.000 befinden. Die Mehrheit der jüdischen Naziopfer aus Oesterreich, "Die Stiefkinder der Wiedergutmachung", wie sie der verstorbene Kurt Grossmann bezeichnete, hlieben die einzige Gruppe unter den Naziopfern, die im Abkommen von Haag-Wassenaar nicht eingeschlossen war, trotz der unleugbaren Tatsache, dass Oesterreich einen Gan des Dritten Reiches bildete. Deutschland behauptet, dass die österreichischen Nationalsozialisten an Grausamkeit ihre Parteigenossen in Deutschland übertrafen. Man soll auch nicht übersehen, wie es auch Minister Gideon Hausper kürzlich anlässlich seines Besuches in Wien der österreichischen Regierung erklärt hatte, dass die österreichische Wirtschaft sich am Raube des jüdischen Vermögens, das zumindest 2 Milliarden Golddollar ausmachte, bereichert hat. Man soll auch in Erwägung ziehen, dass Hitler, Kaltenbrunner, Seyss-Inquart, Globocznik und Tausende von anderen Naziverbrechern aus

Oesterreich stammten. Andererseits war es Deutschland, das durch selne Agenten den blutigen Terror ausübte und durch den wirtschaftlichen Boykott den Zusammenbruch Oesterreichs und dessen Anschluss an das Dritte Reich bewirkte.

Daher verlangen die jüdischen Naziopfer aus Oesterreich, dass Oesterreich und Deutschland sie gemeinsam entschädigen sollen. Zu diesem Zwecke verlangt unsere Organisation, dass möglichst bald eine Konferenz, bestehend aus den Vertretern Dentschlands, Oesterreichs und der jüdischen Naziopfer aus Oesterreich zusammentritt, um endlich, 30 Jahre nach dem Zusammenbruch der Naziherrschaft, eine gerechte Lösung der Wiedergutmachungsfragen

für uns zu finden. Der österreichische Bundeskanzler, Dr. Bruno Kreisky, deutete unserer Abordnung während seines Besuches in Israel an, dass, falls Dentschland einer solchen Konferenz zustimmen sollte, auch Oesterreich sieb an ihr beteiligen wird. Durch die Initiative und unter Führung des Abgeordneten Hillel Seidel wurde ein ans den Vertretern aller Parteien bestehendes Komitee gebildet, dessen Anfgabe ausschliesslich darin besteht, die Wiedergutmachungsfrage der österreichischen Naziopfer einer gerechten Lösung zuzu-

Die Naziopfer aus Oesterreich werden keinesfalls zustimmen, dass Dr. Goldmann, der die Hauptschuld für ihre Diskriminierung bei der Wiedergutmachung trägt, auf unsere gerechten Forderungen eigenmachtig verzichtet, ohne hierza berechtigt zu sein.

Dr. S. SCHÖNBLUM, Vorsitzender der Weltvereinigung der Juden aus Oesterreich zum

Schutze Ihrer Rechte

Herzlia and Umgebung: Frei-

Natania: Freitag abend: Schaar

Bat Jam: Freitag abend: Bal-

four 90. Schabhat: Balfour 135.

Cholon: Freitag abend: Wie

Beer Schewa: Freitag abend:

**AERZTENACHTDIENST** 

Or Har Even, Epstein 5, To-

## APOTHEKEN- UND AERZTEDIENST

Freitog abend 19-23 Uhr: tag abend: Herzlia, Sokolow 69. Schlomo Hamelech 78, Telefon Schabbat: Herzlia Pituach, Win-

Schabbat 8.30 - 19.00 Uhr: Hagai 14. Tel. 22695, Schabbatz

das Spital auf den Namen Flie- Baron Hirsch 21. Schabbat:

## KINOPROGRAMM

ments

PEER: The Gambler

ROYAL: The Voyage

ZAFON: Scenes from a

CASABLANCA mit

Rergmanu. (3. Woebe)

Martinge

RAMAT AVIV: Le magnifique

STUDIO: The Tamarino Seed

TEHELET: Young Frankenstein

RAMAT GAN:

KINO LILLY: 7.15 u. 9.30 Uhr;

Humphrey Bogart and Ingrid

TEL-AVIV My Fair Lady

TEL-AVIV ALLENBY: The Front Page BEN JEHUDA: Merry Days OPHIR: The Ten Command of Chicago CHEN: Carambola

CINEMA ONE: Je sais rien mais je dirai lout CINEMA TWO: Darling CINERAMA: Spooker DEKEL: Alice Doesn't Live Here Any More

ESTHER: Jebije tow ... Salomoniko GAT: Daisy Miller GORDON: Pollyanna

7.00 Uhr. Schabbat morgen 8.15 LIMOR: Peepers in the Hotel Rooms MANIM: Les Bidasses s'en vont en Guerre

eton 443281. Mugen David Adom: Aerzto Schamati Stamper 24. Nachtdienst J.A: Ist 292222; oder 101 vor 8 Uhr spends vis Uhi morgens

Kepat Chofim "Macrahl Aerztedienst im ganzen Lanc beim MDA. Kupat Chotim "Assaf": fel-Aviv, Tel. 101. Gusch Dan Tel. MOGRABI: Tommy ORLY: The Apprenticesbip of Duddy Krawitz

781111: Bat lam, Tel. 863333: Cholon, Telefon 843133: Haita Telefon 254530. PARIS: General Idi Amin Dada

Ropat Cholim Merkasti: Tel-Aviv-Jaffo. MDA, Muzestr 13. fel. 103. von 8 Ubs abds bis 7 Uhr morgens, Or. Watts, Alienbysti. 50, Telefon 53888 (nur tagsüber); Dr. Marc Dona, Hachaschmonain. 4, Tel. 248228.

Ramat Gan, Giwatajho and Bnej Brak: MDA, Hagilgalstr 42, fcl. 781111 von 8 Uhr abda. bis 7 Unr früh. Dr. Komlosch (Kinder). Weizmannstr. 33, Giwatajim. Fel. 721621: Herzlia Neve Amai, Ramai Hascharge. Mitteilung im Sutt Chedera MDA Teleton 2333 von 8 Ula 4,00 Uhr: SARIT (Israelfilm) abends bis 7 Uhr morgens.

المكذا مند للأجل

Aus der Presse: Jassir Arafat fordert Israels Ausschluss aus der UNO

# חדשות

## נזק חמור לדת

לבל הדאגות המפיקות בישראל. מצטרף פתאום הוויכהו הסרגי־ קומי בין חבר־הכנסת האגודאי שלמה לורינק יבין הרב הראשי בורן. לורינץ השווה בצורה הצופה את גורן עם אידי אמין. יש לננות אותו פל שלבון זה בכל תוקף. אבל לצערנו נפלה הרבנות הראסית במלכודת של לורינק וענתה כההלטה של .נדוי" נגד

פרוש הדבר שמשילים הרם על לורינק ויש אולי לצפות שחכרי המפלגה הדתית הלאוכית וגם דתיים אהרים יתרהקו כלורינק אם יראו אותו באיזה מקום.

שלמה לורינץ בעצמו צוהק על החלטת הרבנות וממשיך לדרוש את התפטרות יריבו. הרב הראשי גורן. אכל אנו גם, החיי לוניים, אינכן יבולים לקבל את העובדה שהרבנות הראשית בפרסמת בומנגן אנו במדינת ישראל בשנת 1975 החלטות הרם. הכרעות כאלה הן רחוקות מרוה מגילת המדינה ועלינו לדחות את ההתנהגות של הרבנות הראשית בכל תוקף.

הרב לורינץ צוחק – אבל הרבנות הראשית גרמה בהתלטתה הכלתיימהרסבת גזק תמור לענין האמונה והדת הבללי ומאשרת מהדש שהמוסד הוה הוא מקום לסכסובים קסגוניים בלבד.

### SCHADEN FUER DEN GLAUBEN

Volk Israel in diesen Tagen he- net. Aher sein Verständnis reicht drängen, kommt der tragikanni- nicht so weit, um dem Oberrahsche Streit zwischen dem Aguda- binat, dessen Ansehen überall arg Abgeordneten Raw Lurincz und lädiert ist, neues Anschen und dem Oberrabhiner Goren hinzu. Würde zu verschaffen. Das Ober-Lorinez, ein überzeugter Gegner rabbinat ist ner als Stätte sinn-Gurens, hatte in echter "Liebe losen Rahhinergezänles und perzu Israel" den Oherrabbiner mit sönlicher Auseinandersetzungen Idi Amin in einem Atemzug ge- bekannt und von ihm geht kein nannt und sich damit eine Ge- wirklicher geistiger und religioschmaeklosigkeit ersten Ranges ser Einfluss auf die jüdische Ge-

Das Schlimme ist. dass Ober- das Judentum in der Weit aus. rabbiner Gnren und das hinter Es ist kein Zufall. dass sich bei ihm stebende Oberrabbinat in den letzten Oberrabbiner-Wahlen den gleichen Ton wie Lorincz und auch bei späteren Rabbinerverfielen und ihm quasi in die Wahlen niemals ein Kandidat aus Falle gingen. Das Oberrabbinat dem Auslande meidete. Kein kritisierte nicht nur den alles an- Raw in der Diaspora verspürt dere als "höflichen Agudisten" heute Lust, geistiger Führer im Lurinez, sondern tat ihn in den heiligen Lande zu werden. nbsehenen "Ausschluss aus der Ge- Aher das Oberrabbinat und die Peres hesnehte gestern Hebron nen, dass eine Verständigung jedoch auch weiterbin seine Arsellschaft". Fachleute haben dar- anderen religiösen Instanzen ge- und bemühte sich. eine Ver- über alle Streitfragen in Hebrori tikel ab. und dieser Umstand auf hingewiesen, dass die Rabhi- niessen hei den Amtsbrüderu jen- ständigung über die weitere Be- erzielt werden könnte. Er werden dürste Anlass zu Plänen gegen ner seit 50 Jahren nicht zu einer seits der Grenzen kein Auseben nutzung der Höhle Machpela seine Entscheidung in einem spät das weitere Erscheiden von "Al solchen Massnahme gegriffen und die Pasten hier werden wehaben, aber im Jahre 1975 hiel- gen der unerquicklichen Verhälthaben, aber im Jahre 1975 hiel- gen der unerquicklichen verhalt-ten es Oberrabbiner Goren und nisse in der religiösen Führung Beibehaltung des jetzigen Zuseine Kullegen für richtig, diese nicht geschätzt.

Strafe wieder aus der Mottenkiste

kung der Resniutinn seinem La- d. Oberrabhinatsbeschluss schärfdie trotz allem nicht versteben, gibt andere Wege, ihn dafür zur Zeiten entsprechende Anweisun-Mittel. Verantwurtungsbewusste gen verkundet und haben Ge- Politiker aller Richtungen sollten wohnheiten beseitigt, die der über diesen schauerlichen Miss-Wirklichkeit im Wege standen. griff des Oherrabbinstes nicht Hier sei nur an das Verbot der zur Tagesordnung hinweggehen, Vielehe durch Rabbenn Ger- sondern sollten die Angelegen schom erinnert, das eben "nur" heit aufgreifen und das Oberrab van einem Rahhiner ausging, hinat in seine Schranken verwei-Aber dieser Mann batte für Zeit- sen. Raw Lorincz lacht, aber der gesamten Sache des Glaubens u.

dient hat und sich als Vertreter

Zu alt den Sorgen, die das einer neuen Generation bezeichmelaschaft und nuch weniger auf

standes aus. Der Führer der Die Orthodaxen und das Ober-Siedler von Kirjat Arba, Raw des Rahhinats-Arsenals hervorzu- rahhinat verbitten sich im allhalen. Was wird nun die Wir- gemeinen die Einmischung welt- Mosche Lewinger, farderte in knng sein? Werden die Abgenrd- licher Kreise, aber wir wurden seinem Gespräch mit Peres, dass neten der RNP und vielleicht gegen Staatsinteressen handeln, die jüdischen Siedler das Recht auch andere Orthodoxe einen würden wir den "Ausschluss aus und iher in Teilen der Höhle Machweiten Bogen um Lorinez ma- der Gesellsehaft" gegen Lorinez chen, wenn sie ihn sehen, oder hinnehmen, würden wir uns mit pela zu beien. Ferner drangte er werden sie noch schärfer gegen der Verkündung von Bannflüehen im neuen Strate Israel im erneute Besiedlung des alten ju Raw Loriacz zerbricht sich Jahre 1975 ahfinden. Zu weit dischen Viertels von Hehron. darüber nicht den Kopf und lacht sind derartige Entscheidungen, über das Gespräch mit Peres benur über den Beschluss des Ober- die murgen jeden anderen treffen fragt wurde, antwortete er. et rabbinats. Leider können wir uns können, von der Staatsgründungskönne weder zufrieden nach trotz der tracikumischen Wir- erklärung entferat. Wir müssen unzufrieden sein. Peres hahe seine Argumente angehört uod eioe chen nicht anschliessen. Die Ent- stens verurteilen, auch wenn Lohaidige Antwort versprochen. scheidung zelgt nämlich nur, dass rincz sich unpassend und helei-Schimon Peres selbst erklärte im Oberrabhinat Männer sitzen, digend geäussert hat. Es gab und in welchem Jahrhundert sie le- Verantwortung zu ziehen, aber ben. Lehrer des Judentums ha- die Wiederanwendung von Bannben in der Vergangenheit den flüchen ist nicht das geeignete EIN JAHR - IL 43.-

Oberrabbiner Goren mag auch der Religion haben die Eiferer für unsere Zeit Verständnis ba- im Oberrabbinat einen sehr han, da er selbst im Militär ge- schlechten Dienst erwiesen.

> **Hotel** - Pension "BETOCHECHE JERUSCHALAJIM"

> IBN ESRASTR. 20, RECHAVIA • TEL. 39892

Bestellen Sie rechtzeitig Plaetze

fuer die Feiertage

Streng religiöse Atmosphäre mit der herrlichen Luft

von Jerusalem.

Grosse und geräumige Sukka.

Höflicher und erstklassiger Service.

כשר למהדריז מן המהדרין

Hervnrragende Kueche, auch Diat.



## SO BEGANN DER NIEDERGANG DER UNO

## Massnahmen gegen Ostjerusalemer Zeitung »Al Schaab« erwogen

**Das Beste** 

au Readers Digest

ZWEI JAHRE — IL 82.—

DREI JAHRE - IL 126.-

Es lount sich

zu abonnieren

vor der Preiserhöhung

Lernen Sie Sprachen durch

Platten oder Kasetten.

Prospekt gratis.

DANGOOR, Mikwe krael 2

Tel-Aviv, Tel. 615652

Polizeiminister Schlomo Hillel und zuletzt auch gegen Sadat die Redakteure batten dies bebielt mit Vertretern der Behör- Stellung genommen. Die Auf- stritten, Die andere in Ostjeruden Besprechungen über even- fassung bestand, dass die Zei- salem erscheinende arabische tuelle Massuahmen gegen die tung mit libyschem Geld fi- Zeitung "Al Kuds", die weit Ostjernsalemer arabisebe Zei- nanziert wird, da sie bei allen mehr Verbreitung bal, hat sich tung "Al Schaab" (Vulk) ab. innerarabischen Auseinanderset- von "Al Schaab" scharf abge-Diese Zeitung zeichnet sich zungen die Angriffe Libyens ge- grenzt und neigt im allgemeidurch einen besonders scharfen gen Sadat wiedergegeben hatte. nen mehr dem jordanischen anti-israelischen Ton aus. In der Sadat selbst hatte den Verdacht Standpunkt zu. innergrabischen Auseinanderset- geäussert, dass libysche Mittel zung hat sie gegen Jordanien dieser Zeitung zufliessen, aber

# Peres bemüht sich um

Verteidigungsminister Schimon | cr habe den Eindruck gewon- Die Zeitung "Al Schaab" druckt Bürgermeister von Hebron.

Einer der Redakteure von ...Al Schaab". Al Hadib, war

## aus dem

### DER STAATSPRÄSIDENT IN NAHARIA

(FL) - Staatspräsident Prof.

Enhraim Katzir besuchte gestern die Stadt Naharia im Rahmen ibrer 40-Jahr-Feier. Im Saal der Stadtverwaltung

fand ein Empfant für die Gründergeogration statt, bei dem der Staatspräsident anerkennende Warte für das Aufbauwerk u. die Eingliederung der heispiellos bohen Zahl von Neueiowanderern in das Lebeo der Stadt fand.

Zuvor hatte der Staatspräsi-Hotel Cariton von Naharia üehrnachtet und dort auch das bezahlt haben. Industrieuoternehmen der Stadt. Dairy Stranss Ltd., besichtigt\_

### INGENIEUR IN NETANIA EMPFIEHLT FARBFERNSEHEN

Er will jedoch nichts ohne Zustimmung des Kommunikationsmioisteriums unternehmen. Dieses hat erklärt dass die Vorschläge von Katz eiogebend geprüft werden. WEITERE

VERHAFTUNGEN IN ZFAT In Zusammenbang mit der versuchten Brandstiftung in der Meir-Gemäldegalerie im Künstlerviertel von Zfat (Safed) wurden zwei weitere Personen verhaftet. Einer der Festgenommenen ist selbst Inhaber mehredent Masint besucht, dann im ter Bildergalerien und soll die Brandstifter aus Konkurrenzneid

> JAKOBI FORDERT VEREINIGUNG DER AUTOBUSKOOPERATIVEN Bei einem Treffen mit den

Vertretern der Verkehrskooperativen und den Beauftragten der Ein Ingenieur in Netania, Mo- Gesellschaften für Lasttransport sche Katz, hat eine elektronische forderte Verkehrsminister Jako-Anlage gehaut, mittels der er bi erneut schnelle Durchführung über Kabel Einwohner von Ne- der Vereinigung der beiden Getania mit ausländischen Farb- sellschaften Dan und Egged. Fernsehprogrammen beliefern Mit Hilfe dieser Massnahme kann. Jetzt hat Katz eine neue kann der Betrieb der Autobus Erfindung bereit Mittels einer gesellschaften rationalisiert und Akthen: zentralen Antenne kann er Farb- verbilligt werden. Auch das Ge-Fernsehprogramme von Satelli- biet des Transportwesens durch ten aufnehmen und diese in Lastautus bedarf der Neuorgagrossem Umfange weiterliefern, nisierung.

### Mitteilung an die Abonnenten

des Philatelistendienstes

Wegen eines technischen Defekts bei dem Computer der Past werden ein Teil der Abonnenten die Zusendung der Briefmarken: Feiertagsmarken 5736, "Pioneer Women Jubiläum. Zalman Shazar mit Verspätung erhalten. Wir hedauern die Verzögerung.

DER PHILATELISTENDIENST

## Geteilte Meinung Linischen Kol über UN-Ausschluss

Bei einer Meinungsumfrage der oh Israel weiter mit den Arat Hebraischen Universität erklär- verhandeln soll, wenn diese e ten 58% der Refragten, dass Is- UN-Ausschluss durchsetzen: raei nicht aus den Vereinten Na- für nad 49% gegen eine m tinnen ausseheiden sofle, wenn Verhandlungsbereitschaft. ihm die Teilnahme an der nachsten UN-Generalversammlung Die Mebrzahl der Befra nicht zugestanden wird; die ünri- (68%) waren davon übern gen 42% sind aber dafür, dass dass sich Israel im Falle Israel in diesem Fall demonstra- Versuchs, seinen Ausschlus tiv ans der UN ausscheiden snill der UN durchzusetzen, an Allerdings waren 52% der Be- USA verlassen kann.

fragten der Überzeugung, dass In Anbetracht der politi en werden kann.

srael überhaupt niebt ans den Situation sprachen sich 61% Vereinten Natinnen ausgeschlos- Befragten dafür aus, dass schaftliche Notstandsma Geteilte Meinnugen herrschten men in Israel getroffen bei der Beantwartung der Frage, sollten:

NATAD-DOLLAR erheblich gestiegen Die Nervosität um eine zu ervartende weitere Abwertung ebenfalls Konjunktur festz

führte dazu, dass der Kurs des len. Bodenaktien, die Papier Natad-Dullars an der gestrigen Industrie- und von Investe Börse auf 7.06 IL anstieg. Die gesellschaften zogen an. De Nachfrage belief sich auf 1.25 samtumsatz wurde mit 3 k Millionen Dollar. Bankkreise nen II. angegeben. vertraten die Meinung, dass die Regierung schnellstens eine Ent- blieb die Situation stabil. scheidung in der Ahwertungsfra- Umsatz belief sich auf et. him ih ih ih ge bekanntgeben müsse, um wei- Millinnen IL. tere Nervosität zu vermeiden.

BLUE BAND GEHT

IN ANDERE HANDE CBER Die Londoner Rothschild-Bank einer Verzinsung von 4% hat thre Anjeile an der Nahrungs- ausbringen. Die Anleihe wir mittelfirma Blue Band-Telma an gesamt 100 Millionen IL t cine Gruppe von Investoren aus gen. Im Zuge der Steuene Deutschland (zumeist Juden) ver- und in Übereinstimmung mi kauft. Die neuen Investoren wol- schlüssen des Finanzansch griffe gegen Israel ausgewiesen len den Betrieb mit einer Investi- der Knesset werden in Zu tion von 140 Millionen IL aus- von den Zinsen sofort 35% wurden, und wurde dann im bauen. Die 600 Angestellten des kommensteuer (Quelleust Verständigung in Hebron Libanon einer der Sprecher der Betriebes werden ihre Arbeit abgezogen werden, statt bisht von Dr. Habasch geführten rafortsetzen können.

Auf dem Aktienmarkt

Auf dem Markt der An

Bei Anleihen ist eine Anch in der Lilienhlum-Strasse essante Neuerung festzung stieg der Dollar um 5 Ag. auf Die Bank Israel wird in nachsten Tagen eine neue der Entwicklungsanleibe

Laufzeit von zeim Jahren

Aus dem Kurszeffel der Tel Aviver Bosse

OBLIGATIONEN OBLICATIONEN
6% Israel Electr. "B" S Linked.
5% Dead See Works bearer \$ Linked
61/2 Zim \$ Linked
Milve Rilita 1965 Index 110.1
Milve Rilita 1968 Index 118.7
Milve Rilita 1967 Index 118.9
61/40 Dev. Loan ser 202 bearer
Dev. Loan ser 309
Milve Bitachon 1969 ser 41

ARTIEN-MARKT ARTIEN-MARKET
Coar Hitjaschwut out, sh. reg
I. L. D. C. Bankholding ord sh.
Bank Hapoalim ord sh. bearer
Bank Leumi "A" ord, stock
General Mortg. Bank ord sh. bearer
Isr. Dev. & Mortg. Bank "B" ord, sh
Rousing Mortg. Bank "B" ord, sh.
Rossheh Insurance ord, sh.
Delsk ord, sh. me. Africa Pal. Investments ord. sh. reg. IL 10 Solei Bonah Bmid. Works 10% bear Mehadrin Neot Aviv Rassco 8% pref. ord. sh. reg. Ata .0" ord. reg. sh. Dubek Phoenicia 3% ord. pref. part. bearer American Israel Paper Milis

Assis Elgar Investment be Wolfson Clore Mayer Corp. reg. II. 10 Discount Bank Inv. bearer

Bank Leumi Inves Cial Investment
Naphts Ltd. ord sh
Lapidot ord. sh. reg.
L L. D. C. 19% conv. deb.
Atz 10% conv. deb.
D-Mark per \$
Swiss Fr. per \$
D-Mark D-Mark Nated (unter Banken)

TENDENZ AM GESTRIGEN BORSENMARET übermittelt durch die Wertpapierabteilung der Japhet Bar Ohne Obligo K = Nur Käufer

Index Bonds

V = Nur Verkänfer

TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACH

--- Nr. 484 ---

Abonnement- und Anzeigenahteilung: Tel. 3267 Abomement Tel-Aviv: Tel. 724881. Nacht-Redaktion ab 17.30 Uhr, Tel. 32675 Tel-Aviv, Harakewet Siz. 52 Redaktion: Tel. 30014